



UNEP

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

MEDITERRANEAN ACTION PLAN

MCSD – BLUE PLAN

**RAPPORT DE L'ATELIER SUR LE TOURISME
ET LE DEVELOPPEMENT DURABLE
EN MEDITERRANEE**

**REPORT OF THE WORKSHOP ON TOURISM
AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT
IN THE MEDITERRANEAN**

Antalya, Turkey, 17 – 19 September 1998

MAP TECHNICAL REPORTS SERIES NO.126

UNEP

Athens 1999



PLAN D'ACTION POUR LA MÉDITERRANÉE

MEDITERRANEAN ACTION PLAN



COMMISSION MÉDITERRANÉENNE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
MEDITERRANEAN COMMISSION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Rapport de l'Atelier sur le tourisme et le développement durable en Méditerranée

Report of the Workshop on tourism and sustainable development in the Mediterranean

Antalya (Turquie), 17, 18 & 19 septembre 1998

**Plan Bleu pour la Méditerranée - Centre d'Activités Régionales
Blue Plan for the Mediterranean – Regional Activity Centre**

Sophia-Antipolis, Avril 1999



REPUBLIQUE DE TURQUIE
MINISTÈRE DE
L'ENVIRONNEMENT

REPUBLIQUE DE TURQUIE
MINISTÈRE DU TOURISME



PROGRAMME
D' ACTIONS
PRIORITAIRES

Table des matières

EXECUTIVE SUMMARY.....	iv
1 RESUME EXECUTIF	1
1.1 Contexte – Démarche - Préparation	1
1.2 Déroulement de l'atelier	3
1.3 Les résultats.....	3
2 SESSION S1 – OUVERTURE ET INTRODUCTION	7
2.1 Allocutions officielles	7
2.2 L'approche du tourisme par le Plan d'Action pour la Méditerranée- Plan Bleu, au niveau global (M. Guillaume Benoit, Directeur, Plan Bleu).....	7
2.3 Tourism approach by Mediterranean Action Plan-Priority Actions Programme, at local level (Dr. Zoran Klaric, Consultant, PAP).....	10
3 SESSION S2 – LA PROBLEMATIQUE DU TOURISME ET DU DEVELOPPEMENT DURABLE EN MEDITERRANEE : DEFIS ET ENJEUX	14
3.1 Le mot du président de session (M. Georges Giourgas, EOAEN).....	14
3.2 More Sustainable Tourism - An Overall Perspective (Professor Victor T.C. Middleton).....	15
3.3 Tourisme et développement durable en Méditerranée : le point de vue d'un Tour-Opérateur (Dr Michael Iwand, Executive Director Environment, TUI)	20
3.4 Conflicts between Tourism and the Environment In the Mediterranean (Professor Michael Scoullas, Chairman, Mediterranean Information Officefor Environment, Culture and Sustainable Development- MIO-ECSDE).....	24
4 SESSION S3 – CONCILIER TOURISME ET DÉVELOPPEMENT DURABLE : EXEMPLES DE POLITIQUES AUX ECHELLES REGIONALE, NATIONALE ET LOCALE	28
4.1 Tourism and sustainable development in the wider Caribbean region (Mme Monica Borobia, PNUE/PEC)	28
4.2 Tourism Policy and Sustainable Development in Turkey (Mme Elmas Arisoy, Environmental Engineer, Project Manager, Ministry of Tourism, Turkey)	32

4.3	<i>Développement durable pour les municipalités touristiques mûres : le Modèle Calvià (M. Javier Bustamante, Director General de Presidencia, Ayuntamiento de Calvià)</i>	38
4.4	<i>Analyse et synthèse des réponses aux questionnaires (Mme Elisabeth Coudert, Chargée d'Etudes Prospectives, Plan Bleu)</i>	42
5	SESSION S4 – VISITE DE TERRAIN	53
6	SESSION S5 – DESTINATIONS TOURISTIQUES ET DEVELOPPEMENT DURABLE EN MEDITERRANEE	53
6.1	<i>Panorama des études de cas - Types de destination - Eléments de raisonnement d'un système d'acteurs (M. Yves Cornu, Gemini Consulting)</i>	53
6.2	<i>Présentation et organisation du travail en groupe (Mme Elisabeth Coudert, Chargée d'Etudes Prospectives Plan Bleu)</i>	57
7	SESSIONS S6, S7 & S8 – TRAVAIL EN GROUPE	58
8	SESSION S9 – RAPPORTS DES GROUPES DE TRAVAIL	59
8.1	<i>Results of working group n° 1 (rapporteur : M. Konstantinos Papastavrou, Chypre)</i>	59
8.2	<i>Résultats du groupe de travail n° 2 (rapporteur : M. Jean Chapoutot, Tunisie)</i>	60
8.3	<i>Résultats du groupe de travail n° 3 (rapporteur : Mme Maria José Gomez, Espagne)</i>	62
9	SESSION S10 – SESSION FINALE	63
9.1	<i>Premières conclusions de l'atelier (M. Guillaume Benoit, Directeur, Plan Bleu)</i>	63
9.2	<i>Allocutions de clôture</i>	65
ANNEXE 1 : RESULTATS DES QUESTIONNAIRES.....		67
1	RESULTATS DES QUESTIONNAIRES “ PAYS ”	68
2	RESULTATS DES QUESTIONNAIRES « ONG »	107
3	RESULTATS DES QUESTIONNAIRES “ TOUR-OPERATEURS »	117

ANNEXE 2 : ETUDES DE CAS 123

1	PANORAMA ET ENSEIGNEMENTS DES ETUDES DE CAS (M. Yves Cornu, Gemini Consulting).....	124
2	ETUDES DE CAS.....	129
2.1	Les Iles Baléares - ESPAGNE	129
2.2	Municipality of Calvià - Balears - SPAIN.....	144
2.3	L'Estartit et la gestion de la réserve marine des Iles Medes ESPAGNE.....	147
2.4	Programme ECOTUR - ESPAGNE.....	151
2.5	Deseasonalisation of tourisme in Benidorm - SPAIN	153
2.6	Vendres - FRANCE.....	158
2.7	Parc Naturel Régional du Luberon - FRANCE.....	162
2.8	Territoire de Belgodère - FRANCE.....	167
2.9	Principauté de MONACO.....	171
2.10	Slovenian Adriatic coast- SLOVENIA	173
2.11	Cres-Losing Archipelago - CROATIA.....	177
2.12	Saranda-Butrinti Coastal Area - ALBANIA.....	182
2.13	South Antalya Tourism Development Project - TURKEY.....	187
2.14	Land use planning in Belek - Tourism investment area - TURKEY	193
2.15	Akamas Peninsula - CYPRUS.....	199
2.16	Urn-al Tuyur region on the Mediterranean coast - SYRIA.....	202
2.17	North-west coast - LIBYA.....	204
2.18	Djerba - TUNISIE	206
2.19	Parc National d'El Kala – ALGERIE.....	218
2.20	Tanger - MAROC.....	222
2.21	Agadir - MAROC	234

ANNEXE 3 : LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS.... 239

ANNEXE 4 : PROGRAMME DE TRAVAIL / WORK PROGRAMME 248

ANNEXE 5 : RAPPORT DE SYNTHÈSE / SYNTHESIS REPORT..... 252

Executive Summary

Context – Approach - Preparation

Tourism in the Mediterranean is of capital importance because of its present and future impact on society, the economy and the environment in the region. The Mediterranean Commission on Sustainable Development (MCSD) has therefore made it one of its priority topics, with the goal of preparing recommendations inviting the various actors concerned, and especially riparian Countries and the European Commission, Contracting Parties to the Barcelona Convention, to promote the ways and means which will allow for an improved harmonisation of tourism with sustainable development in the Mediterranean.

For this purpose, the MCSD has set up a work group made up from twelve countries (Spain, France, Monaco, Malta, Slovenia, Croatia, Greece, Cyprus, Turkey, the Lebanon, Libya), the European Union and five NGOs (EOAEN, MIO-ECSDE, ASCAME, EcoMediterrania, WWF). The work group met during the 2nd and 3rd MCSD meetings (Palma in Majorca, Spain, 6th-8th May 1997; Sophia-Antipolis, France, 28th-30th October 1997).

Then, under the lead of the task managers, Ms A. Rambla Gil (Spain) and Mr. G. Giourgas (EOAEN), and with the scientific support of Blue Plan, two restricted meetings (Monaco, 15th-16th December 1997; Sophia-Antipolis, 2nd-4th April 1998) allowed the topic to be better outlined and an approach to work to be selected.

Initially, the study topic had been limited to “eco-tourism”. It was then extended to “sustainable tourism” and in the end to “tourism and sustainable development”.

The approach to working was based on:

- Drawing up a series of issues,
- Preparing questionnaires for gathering basic information and identifying the case studies with experts appointed by their countries, the NGO members of the MCSD, tour operators and travel companies, hotel federations,
- Organising a workshop based on the sharing of experience and during which certain case studies were presented and discussed,
- Drawing up proposed recommendations and initiatives at the end of the workshop sessions.

The workshop had as its main aims:

- Identifying the main issues and conditions which could allow the best possible harmonisation of tourism and sustainable development in the Mediterranean,
- Proposing recommendation pathways to be explored and assisting the working group in defining the next stage of its activity.

Preparatory work for the workshop included drafting the series of issues that was later named “Overview - Provisional Summary”, drawing up the questionnaires aimed at four identified categories of recipients, analysing and summarising the answers, categorising case studies and selecting those that were presented and discussed at the workshop, and lastly defining the detailed workshop timetable.

“Overview – Provisional Summary” is presented in the form of a short report (14 pages) laid out in accordance with the ten following points:

1. The Mediterranean has four major tourist advantages, which explain the high pulling power of this region.
2. The Mediterranean is one of the main tourist destinations worldwide.
3. Tourism is the main economic activity in the Mediterranean.
4. Tourism in Mediterranean countries remains however unequally spread over space and time.
5. The diversity and relative weight of actors largely condition the mode of development of tourism in the Mediterranean territories.
6. Well thought out and well integrated, tourism is a very powerful drive towards sustainable development in the Mediterranean.
7. However if badly thought out and badly managed, tourism can become a major cause of deterioration of the Mediterranean coastal environment and a source of destabilisation to local society.
8. Thus these impacts are the source of the first social reactions and changes.
9. Mediterranean tourism still has a powerful potential for growth.
10. Conclusion.

The questionnaires, which were called “information sheets”, were designed to bring the maximum amount of information, according to an even table which would allow later comparison. The table was specific to each category of addressee. Information sheets were addressed to:

- Eighteen experts appointed by countries (two countries and the E.U. did not appoint any experts),
- Six experts appointed by the NGOs (two NGOs did not respond),
- Ten Tour operators (selected by the restricted group of experts),
- Fourteen hotel Federations (ditto).

The answers to the questionnaires were then compiled, in order to present together all answers obtained to the same question (See Appendix 1). This compilation was not translated and the document is in two languages. This work assisted further comparative analysis.

Case studies, received early enough, were translated and set into a common format (See Appendix 2). They were categorised according to three criteria (destination size, tourist development stage, importance of tourism in destination business) which allowed ten of them to be selected for presentation and discussion during the workshop.

Questionnaires responses, in addition to case studies, made up basic information for the workshop, and were sent out to all participants some ten days before the workshop.

Unfolding of the Workshop

Turkey took upon itself the practical organisation and financing of the workshop which was held in Antalya from the 17th to the 19th September 1998.

Some sixty persons took part in the session, including experts especially from sixteen Mediterranean countries, seven NGOs, four tour operator representatives in addition to representatives from bodies coming under the United Nations (See Appendix 3).

The work programme (See Appendix 4) was organised as follows.

The first day in a plenary session was devoted to examining the challenges and stakes arising from the good integration of tourism into sustainable development in the Mediterranean. Sample policies, at various levels, allowed the importance of these issues and the types of responses made to be illustrated.

At the end of the day, a site visit, organised by the Ministry for Tourism in Turkey took participants to visit the tourist resort at Belek, designed in accordance with environmental criteria (preservation of the coastline, treatment and re-use of sewage for golf course irrigation, etc.).

Group work typified the second day, after an introductory plenary session at the start of the morning. Since Mediterranean tourism is highly diversified and several situations exist, each destination type has a different logic of actors, issues and range of possible responses.

As a result, the first aim of the group work was to carry out, for each of these main types, an analysis that identified current trends and foreseeable conflicts, problems and stakes, in addition to the processes of change and actors involved. Case studies illustrating these various situations were presented.

As a second stage, groups identified a few possible response items that public or private actors could promote in favour of an improved integration of tourism into sustainable development.

The last half-day allowed the results of the work of the groups to be presented and discussed with initial workshop conclusions.

The present report is an account of all the workshop workings, session by session, according to the availability of written contributions.

Results

All the work carried out, both in the preparatory stage and during the workshop, allowed a summary report of the work group to be prepared (See Appendix 5) which was presented during the fourth meeting of the Mediterranean Commission on Sustainable Development (Monaco, 20th-22nd October 1998).

This report was made up of four sections:

1. Theme and working method: interest
2. Main aspects of the assessment
3. Objectives
4. Proposals for actions and recommendations

The proposals for actions and recommendations were discussed and amended during the MCSD session. They constitute the result of the work carried out in 1997 and 1998. They are split into six categories and the final version is as below.

1. Training, information, diffusion, awareness raising

The integration of tourism with the environment and towards sustainable development depends first and foremost on increasing the environmental awareness of everyone concerned: local populations, tourists, professionals, public authorities. This requires **solid and on-going training, information and awareness raising action.**

The MCSD's group on «tourism and sustainable development» is proposing four practical lines of action in particular:

Proposal 1: To bring together within a **network** the **main professionals** in Mediterranean tourism (tour operators, travel agencies, hotel owners and carriers) so that alongside the representatives of the MCSD group they can begin serious and co-ordinated thinking and awareness raising at Mediterranean level. This project could be implemented in co-operation with the ASCAME's Committee on Tourism.

Proposal 2: To draw up and broadly circulate a «**white paper**» on the situation, the problems and the measures to be taken in support of Mediterranean tourism, taking into account its links with the environment and sustainable development.

Proposal 3: To draw up and circulate **guides and handbooks on good environmental practices** in the tourism sector, based on actual experience and promote useful information to heighten tourists awareness.

Proposal 4: To organise and develop **observation networks for the impact of tourism** on the economy, society, the environment and the cultural heritage, using harmonised bases for information, and to periodically circulate the results, in co-operation with the relevant services in the European Commission, ASCAME and the other concerned NGOs.

2. Financial mechanisms enabling the tourism sector to contribute to the quality of destinations.

The tourism sector must make a greater contribution to the protection of the natural and cultural capital, which it exploits. The group therefore makes the following proposal:

Proposal 5: To look into the possibility of setting up **financial mechanisms allowing the tourism sector to effectively contribute to the protection and management of Mediterranean sites and to the studies and activities likely to assist decision taking in this field.**

3. Network of pilot areas and «Mediterranean ecolabel» for the environmental quality of destinations and installations

Exchange of experience and promotion of destinations that strive to integrate tourism with sustainable development can be powerful vectors of progress. The group therefore makes the following two proposals:

Proposal 6: To set up a **Mediterranean network of pilot tourist areas**, in co-operation with the NGOs, which are specialised in the fields of tourism and the

environment, so that the final touches can be put to the tools for the development of sustainable development which can then be circulated.

Proposal 7: To promote internationally recognised quality approaches: **Local Agendas 21** in tourist destinations, **EMAS, ISO 14 000...**for installations and, to that end, to consider setting up mechanisms for awarding **Mediterranean ecolabels**.

4. Capacity building for states, regions and tourist destinations to bring about successful integration of tourism with sustainable development and national/regional development

For tourism to be integrated with sustainable development, the institutional instruments adapted to the various issues and situations must be seriously strengthened. The group stressed the following points in particular:

Proposal 8: To set up **in-depth methods for comparison/negotiation** between tourist authorities, environmental authorities, and the other players involved to define and manage policies for integrating tourism with sustainable development.

Proposal 9: To **involve the actors concerned**, and local populations in particular, in **defining the objectives for tourist development** for destinations.

Proposal 10: To develop the **capacity for technical assistance** (studies and activities) allowing for better integration of tourism with sustainable development by public, professional and local actors.

Proposal 11: To strengthen the **institutional, legislative, technical and financial policies and instruments which will make tourism and the environment more compatible**, and which are adapted to the various situations:

- prospective tools to help development strategies definition;
- instruments for land planning allowing for reconciliation of tourism and the environment in the long term, and for offer to be limited according to the established carrying capacity;
- instruments providing for protection of the natural spaces and the coastline against excessive tourist urbanisation (laws, appropriate agencies);
- instruments adapted to the protection, conservation and rehabilitation of the natural and cultural heritage;
- instruments allowing the environmental effects of development programmes and tourist projects to be assessed;
- instruments aiming at reducing pollution, waste, water and energy consumption, and promoting renewable forms of energy and clean technologies in the tourism sector;
- instruments allowing the quality of older destinations to be restored (sites, buildings and tourist infrastructures...) and their tourist products to be diversified;
- instruments aiming at helping local actors, particularly in the hinterland and less developed islands, to become tourism entrepreneurs.

Proposal 12: Tourism's inherent seasonal nature is one of the major problems faced by tourist destinations. The tourist authorities should promote the implementation of policies aimed at **spreading the tourist season throughout the year**.

5. Measures to support tourism in the Mediterranean island regions

Proposal 13: To take account of the specific problems faced by **islands**:

- to diversify island economies which depend too heavily on tourism in order to spread tourism over the year and to promote new sources of endogenous development,
- to systematically study the cross border effects on the environment of island regions of activities carried out in Mediterranean countries, and to avoid financing projects when it turns out that they will have negative effects on the environment of an island region,
- to carry out:
 - a study of the negative environmental consequences of an increase in solid and liquid waste and its treatment, energy dependence and the repercussions of tourism during the high season, the results of this study being reflected in future policies on the island regions,
 - a specific study of the island regions, stressing in particular the environmental and energy dimension, the management of coastal zones and the phenomena of erosion and desertification.
- to carry out a study into the added cost for islands in the field of transport of persons, goods and energy to and from island regions, and the need to link the island regions to mainland ones,
- to provide support to actions and pilot projects to make the best possible use of renewable energy sources should be supported, with the aim of reducing the dependency of the islands in terms of mineral energy sources.

6. Setting up the programme of action

Proposal 14: The group proposes that a dialogue and a working method should be set up with the services of the European Commission, within the framework of the Euro-Mediterranean partnership, and the other donors in order to create the conditions for implementing the proposed action programme.

1 Résumé Exécutif

1.1 Contexte – Démarche - Préparation

Le tourisme en Méditerranée revêt une importance capitale par ses impacts actuels et futurs, sur la société, l'économie et l'environnement de la région. La Commission Méditerranéenne du Développement Durable (CMDD) en a donc fait un de ses thèmes prioritaires, avec pour objectif de préparer des recommandations invitant les différents acteurs concernés, et notamment les États riverains et la Commission Européenne, Parties Contractantes à la Convention de Barcelone, à promouvoir les voies et moyens permettant de concilier au mieux tourisme et développement durable en Méditerranée.

Dans cet objectif, la CMDD a constitué un groupe de travail comprenant douze pays (Espagne, France, Monaco, Malte, Slovénie, Croatie, Grèce, Chypre, Turquie, Liban, Libye), l'Union européenne et cinq ONG (EOAEN, MIO-ECSDE, ASCAME, EcoMediterrania, WWF). Le groupe de travail s'est réuni lors des 2^{ième} et 3^{ième} réunions de la CMDD (Palma de Majorque, Espagne, 6-8 mai 1997 ; Sophia-Antipolis, France, 28-30 octobre 1997).

Puis sous l'impulsion des gestionnaires de tâches, Mme A. Rambla Gil (Espagne) et M. G. Giourgias (EOAEN), et avec l'appui scientifique du Plan Bleu, deux réunions restreintes (Monaco, 15-16 décembre 1997 ; Sophia-Antipolis, 2-4 avril 1998) ont permis de mieux délimiter le sujet et d'adopter une démarche de travail.

Au départ, le thème d'étude avait été limité à « l'éco-tourisme ». Il a ensuite été élargi au « tourisme durable » puis finalement au « tourisme et développement durable ».

La démarche de travail a reposé sur :

- l'établissement d'une note de problématique,
- la préparation de questionnaires pour collecter l'information de base et identifier les études de cas auprès des experts désignés par les pays, des ONG membres de la CmMDD, des tours-opérateurs et organisateurs de voyage, des fédérations d'hôteliers,
- l'organisation d'un atelier basé sur des échanges d'expérience et au cours duquel ont été présentées et discutées certaines études de cas,
- l'élaboration de propositions de recommandations et d'actions à l'issue des travaux de l'atelier.

L'atelier avait pour objectifs principaux :

- d'identifier les problématiques et les principales conditions qui pourraient permettre d'articuler au mieux tourisme et développement durable en Méditerranée,
- de proposer des pistes de recommandations à approfondir et d'aider le groupe de travail à définir la suite de son activité.

Les travaux préparatoires à l'atelier ont consisté à réaliser la note de problématique qu'on a ensuite surnommée « Le constat - Note de synthèse

provisoire », à élaborer les questionnaires destinés aux quatre catégories de destinataires identifiés, puis à effectuer l'analyse et la synthèse des réponses aux questionnaires, à catégoriser les études de cas et à sélectionner celles qui ont été présentées et discutées à l'atelier, enfin à définir le programme détaillé de l'atelier.

« Le constat – Note de synthèse provisoire » se présente sous la forme d'un court rapport (14 pages) organisé selon les dix points suivants :

1. La Méditerranée dispose de quatre atouts touristiques majeurs qui expliquent la forte attractivité de cette région.
2. La Méditerranée est l'une des principales destinations touristiques mondiales.
3. Le tourisme est la première activité économique de la Méditerranée.
4. Le tourisme dans les pays méditerranéens reste cependant inégalement réparti dans l'espace et dans le temps.
5. La diversité et le poids relatif des acteurs conditionnent largement le mode de développement du tourisme des territoires méditerranéens.
6. Bien raisonné et bien intégré, le tourisme est un très puissant moteur du développement durable en Méditerranée.
7. Cependant, mal conçu et mal maîtrisé, le tourisme devient une cause majeure de dégradation de l'environnement littoral méditerranéen et une source de déstabilisation des sociétés locales.
8. Ainsi ces impacts sont à l'origine de premières réactions et évolutions sociales.
9. Le tourisme méditerranéen recèle encore un fort potentiel de croissance.
10. Conclusion.

Les questionnaires, que l'on a appelé « fiches d'information », ont été conçus pour apporter le plus d'information possible, selon une grille homogène permettant ensuite les comparaisons. La grille était spécifique à chaque catégorie de destinataires. Les fiches d'information ont été adressées à :

- dix-huit experts désignés par les pays (deux pays et l'U.E n'ont pas désigné d'experts),
- six experts désignés par les ONG (deux ONG n'ont pas répondu),
- dix Tour-opérateurs (sélectionnés par le groupe restreint d'experts),
- quatorze Fédérations d'hôteliers (idem).

Les réponses aux questionnaires ont ensuite été compilées, de manière à présenter ensemble toutes les réponses obtenues à la même question (Cf. Annexe 1). Cette compilation n'a pas été traduite et le document est bilingue. Ce travail a facilité l'analyse comparative ultérieure.

Les études de cas, reçues suffisamment tôt, ont été traduites et mises sous un format commun (Cf. Annexe 2). Leur catégorisation selon trois critères (taille de la destination, stade de développement touristique, importance du tourisme dans l'activité de la destination) a permis d'en sélectionner dix pour être présentées et discutées au cours de l'atelier.

Les réponses aux questionnaires ainsi que les études de cas, constituant l'information de base pour l'atelier, ont été envoyées à l'ensemble des participants une dizaine de jours avant l'atelier.

1.2 Déroulement de l'atelier

La Turquie s'est chargée de l'organisation pratique et du financement de l'atelier qui s'est tenu à Antalya du 17 au 19 septembre 1998.

Une soixantaine de personnes ont participé aux travaux, dont notamment des experts venant de seize pays méditerranéens, sept ONG, quatre représentants de tours-opérateurs ainsi que des représentants d'organismes relevant des Nations Unies (Cf. Annexe 3).

Le programme de travail (Cf. Annexe 4) a été organisé de la manière suivante.

La première journée en séance plénière a été consacrée à l'examen des défis et des enjeux que soulève la bonne intégration du tourisme dans le développement durable en Méditerranée. Des exemples de politiques, à différentes échelles, ont permis d'illustrer l'importance de ces questions et le type de réponses apportées.

En fin de journée, une visite de terrain, organisée par le Ministère du tourisme de Turquie, a conduit les participants à visiter la station touristique de Belek, conçue selon des critères environnementaux (préservation de la ligne de côte, assainissement et réutilisation des eaux usées pour l'irrigation de golfs, etc.).

Le travail en groupe a caractérisé la deuxième journée, après une séance plénière introductive en début de matinée. Le tourisme méditerranéen étant très diversifié et les situations multiples, à chaque type de destination correspond une logique d'acteurs, une problématique et des possibilités de réponses différentes.

En conséquence, le premier objectif du travail en groupes était de réaliser, pour chacun de ces grands types, un diagnostic en identifiant les tendances actuelles et les conflits prévisibles, les problèmes et les enjeux ainsi que les processus d'évolution et les acteurs impliqués. Des études de cas illustrant ces différentes situations ont été présentées.

Dans un deuxième temps, les groupes ont identifiés quelques éléments de réponses possibles que les acteurs publics ou privés pourraient promouvoir en faveur d'une meilleure intégration du tourisme dans le développement durable.

La dernière demi-journée a permis de présenter et discuter les résultats du travail des groupes et les premières conclusions de l'atelier.

Le présent rapport rend compte de l'ensemble des travaux de l'atelier, session par session et selon la disponibilité de contributions écrites.

1.3 Les résultats

L'ensemble des travaux réalisés, aussi bien dans la phase préparatoire qu'au cours de l'atelier, a permis d'élaborer un rapport de synthèse du groupe de travail (Cf. Annexe 5) qui a été présenté lors de la quatrième réunion de la Commission Méditerranéenne du Développement Durable (Monaco, 20-22 octobre 1998).

Ce rapport est structuré en quatre parties :

1. Thème et démarche de travail : intérêt suscité
2. Principaux éléments de constat

3. Objectifs

4. Propositions d'actions et de recommandations

Les propositions d'actions et de recommandations ont été discutées et amendées en séance de la CMDD. Elles constituent l'aboutissement du travail effectué en 1997 et 1998. Elles se répartissent en six catégories et la version définitive est telle que ci-dessous.

1. Formation, information, diffusion, sensibilisation

L'intégration du tourisme dans l'environnement et vers le développement durable dépend d'abord de l'accroissement de la sensibilité environnementale de l'ensemble des personnes concernées : populations locales, touristes, professionnels, responsables publics. Ceci nécessite des **actions fortes et persistantes de formation, d'information et de sensibilisation**.

Le groupe « tourisme et développement durable » de la CMDD propose notamment quatre actions concrètes.

Proposition 1 : Réunir en **réseau** les **principaux professionnels** du tourisme méditerranéen (tours opérateurs, agences de voyage, hôteliers et transporteurs) pour qu'ils engagent en liaison avec les représentants du groupe de la CMDD une action forte et coordonnée de réflexion et de sensibilisation à l'échelle méditerranéenne. Ce projet pourra se réaliser en collaboration avec la Commission Tourisme de l'ASCAME.

Proposition 2 : Elaborer et diffuser largement un « **livre blanc** » sur la situation, la problématique et les mesures à prendre en faveur du tourisme en Méditerranée tout en tenant compte de son articulation avec l'environnement et le développement durable.

Proposition 3 : Elaborer et diffuser **des guides et manuels de bonne pratique environnementale** dans le secteur touristique, à partir des expériences existantes **et promouvoir l'information utile à la sensibilisation des touristes eux-mêmes**.

Proposition 4 : Organiser et développer des **réseaux d'observation de l'impact du tourisme** sur l'économie, la société, l'environnement et le patrimoine culturel, à partir de bases d'information harmonisées et en diffuser les résultats périodiquement, en collaboration avec les services concernés de la Commission européenne, l'ASCAME **et les autres ONG concernées**.

2. Dispositifs financiers pour une contribution du tourisme à la qualité des destinations

Le secteur du tourisme doit mieux contribuer à protéger le capital naturel et culturel qu'il exploite. Le groupe fait donc la proposition suivante.

Proposition 5 : Etudier la possibilité de mise en place de **dispositifs financiers permettant une contribution effective du secteur du tourisme à la protection et à la gestion des sites méditerranéens et aux actions d'études et d'animation susceptibles d'éclairer la prise de décision dans ce domaine**.

3. Réseau de territoires pilotes et « écolabel méditerranéen » de qualité environnementale des destinations et installations

L'échange d'expériences et la promotion des destinations qui engagent des efforts pour l'intégration du tourisme dans le développement durable peuvent être de puissants moteurs de progrès. Le groupe fait donc les deux propositions suivantes.

Proposition 6 : Créer un **réseau méditerranéen de territoires touristiques pilotes**, en collaboration avec les ONG spécialisées dans les domaines du tourisme et de l'environnement afin, notamment, d'accélérer et de diffuser la mise au point des outils de développement du tourisme durable.

Proposition 7 : Promouvoir les démarches de qualité internationalement reconnues : **Agendas locaux 21** dans les destinations touristiques, **EMAS, ISO 14000...** pour les installations, et, dans ce sens, réfléchir à la mise en place de mécanismes d'attribution **d'écolabels méditerranéens**.

4. Renforcement des capacités des Etats, régions et destinations touristiques pour réussir l'intégration du tourisme dans le développement durable et l'aménagement du territoire

L'intégration du tourisme dans le développement durable nécessite un important renforcement des outils institutionnels adaptés aux différents enjeux et situations mis en évidence. Le groupe a notamment mis l'accent sur les points suivants.

Proposition 8 : Mettre en place des **méthodes de confrontation/négociation approfondies** entre autorités du tourisme, autorités de l'environnement et acteurs concernés pour définir et gérer des politiques d'intégration du tourisme dans le développement durable.

Proposition 9 : **Impliquer les acteurs concernés**, et notamment les populations locales, pour **définir les objectifs de développement touristique** des destinations.

Proposition 10 : Développer les **capacités d'assistance technique** (études et animation) permettant une meilleure intégration du tourisme dans le développement durable par les acteurs publics, professionnels et locaux.

Proposition 11 : Renforcer les **politiques d'aménagement du territoire et outils institutionnels, législatifs, techniques et financiers permettant de mieux concilier tourisme et environnement** et adaptés à la diversité des situations :

- outils de prospective pour aider à la définition des stratégies de développement ;
- outils de planification et de gestion touristiques, nationales et locales des territoires permettant de concilier dans le long terme tourisme et environnement et de limiter l'offre en fonction des capacités d'accueil définies ;
- outils permettant de protéger les milieux naturels et la ligne de côte d'une urbanisation touristique excessive (lois, agences appropriées) ;

- outils adaptés à la protection, à la conservation et à la réhabilitation du patrimoine naturel et culturel ;
- outils permettant d'évaluer les conséquences sur l'environnement des programmes de développement et projets touristiques ;
- outils visant la réduction des pollutions, des déchets, des consommations d'eau et d'énergie, et la promotion des énergies renouvelables et technologies propres dans le secteur du tourisme ;
- outils permettant de réhabiliter la qualité des destinations matures (sites, bâti et infrastructures touristiques...) et de diversifier leurs produits touristiques ;
- outils visant à aider les acteurs locaux, notamment dans les arrières-pays et les îles peu développées, à devenir des entrepreneurs du tourisme.

Proposition 12 : Le caractère saisonnier inhérent au tourisme est un des problèmes majeurs des destinations touristiques. Les instances touristiques devraient promouvoir la mise en œuvre de politiques pour **étaler la saison touristique sur l'année**.

5. Mesures en faveur du tourisme des régions insulaires de la Méditerranée

Proposition 13 : Prendre en compte les problèmes spécifiques qu'entraîne **l'insularité** :

- diversifier les économies insulaires trop dépendantes du tourisme pour étaler la fréquentation touristique dans l'année et promouvoir des sources nouvelles au développement endogène,
- étudier systématiquement les répercussions transfrontalières qu'entraînent, pour l'environnement des régions insulaires, les activités menées dans les pays méditerranéens, ne pas financer de projets, lorsqu'il s'avère que ceux-ci auront des conséquences négatives pour l'environnement d'une région insulaire,
- effectuer :
 - une étude sur les conséquences négatives que suscitent pour l'environnement l'accroissement et le traitement des déchets solides et liquides, la dépendance énergétique et les répercussions du tourisme pendant les périodes de forte fréquentation, les résultats de cette étude trouvant leur prolongement dans la politique future en faveur des régions insulaires,
 - une étude spécifique sur les régions insulaires, en mettant particulièrement l'accent sur la dimension environnementale et énergétique, la gestion des zones côtières ainsi que les phénomènes d'érosion et de désertification.
- effectuer une étude sur le surcoût de l'insularité dans le domaine des transports de personnes, de marchandises et d'énergie à partir et à destination des régions insulaires, ainsi que sur la nécessité de relier les régions insulaires aux régions continentales,

- soutenir des actions et des projets pilotes pour la valorisation des sources d'énergie renouvelables, dans le but de réduire la dépendance des îles à l'égard des sources d'énergie minérale.

6. Mise en place du programme d'action

Proposition 14 : Le groupe propose qu'une concertation et une démarche de travail soit établie avec les services de la Commission européenne, dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen, **et les autres bailleurs de fonds** pour établir les conditions de mise en œuvre du programme d'action proposé.

2 Session S1 – Ouverture et introduction

2.1 Allocutions officielles

M. L. Chabason, Coordinateur du Plan d'Action pour la Méditerranée, a rappelé le rôle de la Commission Méditerranéenne du Développement Durable dans le cadre du PAM. La CMDD a inscrit le tourisme comme activité à moyen terme lors de sa première réunion à Rabat en décembre 1996. Le travail du groupe, durant le biennium 1998-99, doit permettre à la CMDD de présenter ses recommandations sur cette question à la XI^{ème} réunion des Parties Contractantes en octobre 1999 à Malte.

Mme A. Rambla Gil, Gestionnaire de tâche, s'est félicitée de la très bonne participation à ce forum sur le tourisme et le développement durable en Méditerranée. Elle a souligné la très grande importance économique du tourisme ainsi que les dangers qu'il peut induire sur la société et l'environnement, d'où l'immense intérêt des débats au cours de l'atelier.

M. M. Akalin, Deputy Undersecretary – Ministry of Environment of Turkey, a déclaré que l'objectif était de protéger l'environnement tout en améliorant le tourisme. Il s'agit de mieux valoriser le tourisme avec un environnement de qualité en réduisant les impacts négatifs.

S.E. M. I. Gûrdal, Minister of Tourism of Turkey, a souhaité la bienvenue aux participants et la réussite de leurs travaux.

2.2 L'approche du tourisme par le Plan d'Action pour la Méditerranée-Plan Bleu, au niveau global (M. Guillaume Benoit, Directeur, Plan Bleu)

LE TOURISME, COMPOSANTE DU « SYSTEME MEDITERRANEEN » ET DES ETUDES SYSTEMIQUES ET PROSPECTIVES DU PLAN BLEU

Le Plan Bleu est chargé, dans le cadre du PAM, d'aider les autorités responsables et les planificateurs des pays méditerranéens à identifier les problèmes communs auxquels ils doivent faire face pour promouvoir un développement durable. Il s'est donc attaché à évaluer les principales variables économiques, sociales et environnementales qui composent le « système » méditerranéen et conditionnent son avenir.

Dans le cadre de ce travail systémique et prospectif, le tourisme est considéré depuis l'origine comme l'une des cinq composantes économiques principales de la Méditerranée. Il a donc fait l'objet d'études successives avec :

- une évaluation et l'élaboration de scénarios à l'échelle globale avec l'aide de MM. Figuerola, Lanquar et Sessa ;
- des scénarios « Tourisme » dans trois pays de l'est et du sud : Egypte, Turquie et Maroc ;
- la rédaction avec M. Lanquar d'un fascicule « Tourisme et environnement en Méditerranée » publié en 1995.

LE TOURISME, MOTEUR DU DEVELOPPEMENT EN MEDITERRANEE

Les chiffres (cf. fascicule et note de synthèse) montrent l'importance économique majeure que représente le tourisme pour la Méditerranée, lequel est devenu, dans de nombreuses régions, la véritable « force motrice » du développement. Cependant, cette force motrice n'est pas toujours aussi bien dirigée qu'on le souhaiterait pour le développement durable de la Méditerranée :

- **la répartition dans l'espace est déséquilibrée :**
 - alors que le tourisme est une nécessité pour le développement de la plupart des pays du sud et de l'est qui sont soumis à une forte croissance démographique et doivent équilibrer leur balance du commerce extérieur, il reste encore essentiellement concentré dans les trois pays du nord-ouest du Bassin : Espagne, France et Italie (80 % des touristes internationaux en Méditerranée en 1996) ;
 - alors que le tourisme est souvent le seul ou le meilleur moyen de renouveau économique et social de nombreuses zones rurales difficiles (arrière-pays, îles), il reste essentiellement concentré sur les bandes côtières et pénètre peu en profondeur. Ainsi à Chypre, le tourisme côtier balnéaire représente plus de 93 % du total.
- **Les retombées du tourisme sur les activités locales favorables à la société et à l'environnement restent très mal connues mais pourraient sûrement être amplifiées.**

Si par exemple en Tunisie, on a pu estimer que 85 % des matériaux de construction utilisés par l'industrie touristique étaient d'origine locale, ce qui est beaucoup plus qu'il y a quelques années, des enquêtes réalisées en France, dans le Parc national des Cévennes, ont aussi montré que la majorité des restaurateurs de cette région ignoraient le type d'agneaux qu'ils proposaient à leur clientèle. Or, c'est surtout la qualité des paysages qui attire chaque année plus de 800.000 touristes dans cette région, mais ces paysages sont gravement menacés par la régression du pastoralisme. Consommer alors de l'agneau importé de Nouvelle-Zélande, de l'agneau des Cévennes produit en bergerie avec des aliments importés, ou de l'agneau de parcours élevé sous la mère (le seul qui entretienne l'espace), n'a pas du tout le même impact sur l'environnement et la société.

LE TOURISME PEUT CONSTITUER UNE SOURCE IMPORTANTE DE DEGRADATION DE L'ENVIRONNEMENT MEDITERRANEEN

Parmi les ressources naturelles « consommées » par le tourisme en Méditerranée, deux au moins méritent une attention plus particulière :

- **la beauté de la côte** attire et nourrit le tourisme mais le tourisme peut aussi contribuer à sa dégradation rapide. On a chiffré à 4.000 km² la surface des zones côtières méditerranéennes utilisées spécifiquement par l'hébergement touristique. Mais ce chiffre global masque en fait d'énormes disparités quantitatives et qualitatives. Seule l'approche locale permet de se rendre compte de l'ampleur et de la vitesse que le phénomène d'artificialisation des côtes par le tourisme peut prendre. Les résultats du programme européen « Lacoast », qui permet de montrer grâce aux images satellitales, l'évolution des côtes européennes de 1975 à 1990, sont particulièrement intéressants (Côte d'Azur et stations du Languedoc en France, côte espagnole entre Málaga et Marbella). La carte des ports de plaisance établie par le Plan Bleu sur certaines régions méditerranéennes est aussi très révélatrice. On compte maintenant un port de plaisance tous les 3 km sur la Côte d'Azur et une bonne partie de la création de ces ports s'accompagne en fait d'opérations immobilières.
- **L'eau** est une ressource naturelle cruciale pour la Méditerranée. Les projections montrent que tous les pays du sud, du Maroc à la Syrie, sont, ou seront en situation difficile (pénurie ou tension) dans les prochaines décennies. Si bien que les Etats ont déjà prévu que l'agriculture, principal consommateur, devra réduire significativement sa part de prélèvement. Dans un tel contexte, l'industrie touristique, même si elle consomme beaucoup moins que l'agriculture (elle ne représente globalement que 3 % de la demande en eau potable, mais cette demande peut être critique car elle survient en période de sécheresse estivale) se doit d'être exemplaire et innovante.

LE DEVOIR D'ANTICIPATION ET DE COOPERATION

Le Plan Bleu a étudié plusieurs scénarios à l'horizon 2025 montrant les évolutions possibles de la Méditerranée parmi lesquels :

- Le scénario tendanciel aggravé, qui se caractérise par la non croissance du sud, l'enrichissement des forts et l'appauvrissement des faibles, est socialement intolérable. L'écart nord-sud s'accroît, le tourisme national au sud n'émerge pas et les sociétés du sud finissent par percevoir le tourisme comme une insulte, comme un vol de leur territoire. L'environnement n'est protégé et la sécurité n'est assurée que dans des « poches de luxe ».
- Le scénario tendanciel avec croissance est le pire pour l'environnement. La croissance du tourisme national et international dépasse 3 % par an et les trois pays du nord-ouest ne représentent plus que 70 % du marché, permettant aux autres régions un véritable décollage. Mais l'absence de prise en compte de l'environnement, l'absence de réflexion à long terme, le saupoudrage d'aides bilatérales et la duplication des équipements, bref le « laisser faire » général aboutit à une dégradation de la qualité du territoire

méditerranéen (mitage des paysages par les résidences secondaires, occupation anarchique de l'espace, destruction des paysages et écosystèmes côtiers...), ce qui pourrait conduire alors une partie des touristes à rechercher d'autres destinations, rendant ce scénario aussi instable que le précédent.

- Le scénario alternatif suppose une réorientation des échanges nord-sud en Méditerranée avec la prise en compte de l'environnement en amont, un rôle d'entraînement de l'Union européenne et un meilleur développement du sud et de l'est. L'écart entre tourisme national et international se comble alors progressivement et le taux de croissance annuel du tourisme monte à 4,1 %. Cette augmentation des flux et donc des pressions sur les ressources naturelles reste pourtant acceptable car les touristes, les professionnels et les autorités publiques ont acquis une conscience aiguë de la valeur des biens et des hommes et conjuguent leurs efforts pour développer un tourisme qui sait protéger et mettre en valeur le patrimoine et qui profite en profondeur aux sociétés locales et aux autres activités économiques.

Ces différents scénarios ont l'intérêt de montrer les évolutions possibles, inacceptables ou souhaitables, mais ils ne disent pas comment faire et comment anticiper. C'est l'intérêt même de la CMDD et du travail qui nous réunit ici que de pouvoir réfléchir, au-delà d'un constat global, aux réponses possibles, lesquelles dépendent bien entendu des différentes situations rencontrées et doivent tenir compte des expériences, bonnes ou mauvaises, que la Méditerranée peut présenter.

2.3 Tourism approach by Mediterranean Action Plan-Priority Actions Programme, at local level (Dr. Zoran Klaric, Consultant, PAP)

Tourism is one of the most important industries in the Mediterranean, representing about 30 percent of the World's international tourist arrivals and receipts from tourism. In the light of such big tourist demand, oriented in many cases towards ecologically preserved and unsaturated areas of the Mediterranean, it should be pointed out that the Mediterranean region is facing, in many marine and coastal areas, the problems of saturation and endangered environment. Although tourism is generally less dangerous for the environment than the majority of other activities (industry, in particular) it does contribute, directly or indirectly, to the increased pollution of air, water and land and burdens the infrastructure systems due to its seasonal character. Tourism also has considerable negative impacts on the cultural heritage and social relationships resulting in the reluctance in many areas to accept tourism and, as a feedback, less tourist's satisfaction and lower productivity of tourism industry.

Having in mind all the above mentioned and many other impacts of tourism, the Mediterranean coastal states, in their role of Contracting Parties to the Barcelona Convention and participants in the Mediterranean Action Plan (MAP), entrusted the Priority Actions Programme (PAP) of MAP with the implementation of a priority action entitled "Development of Mediterranean Tourism Harmonised with the Environment". The launching of this action corresponds with the experience of MAP, which indicates that socio-economic trends, combined with poor management and planning of development, are the root of most environmental problems, and that meaningful and lasting environmental protection is inseparably linked to social and economic development. Therefore, the focus of MAP gradually shifted

from a sectoral approach to pollution control to integrated coastal zone planning and management as the key tool through which solutions are being sought.

According to the above, the action "Development of Mediterranean Tourism Harmonised with the Environment" is being implemented since 1985 with active participation of 14 Mediterranean countries. It is based on four major goals:

1. Integrated planning of development and management of the Mediterranean basin;
2. Pollution monitoring and research programme for the Mediterranean basin;
3. Development of relevant legislation; and
4. Institutional and financial framework.

The action included a series of seminars and expert meetings organised on the basis of national reports and case studies of participating countries (1986-1989), with a result in the synthesis of national reports and case studies as well as in the preparation of "Guidelines for an Environmental Approach to the Planning and Management of Tourism in Mediterranean Coastal zones" and a proposal of the methodology of carrying capacity assessment (CCA) in tourism. After that proposal had been presented and discussed at a workshop organised in 1990 by UNEP Industry and Environment Office and the World Tourism organisation, the CCA studies for Brijuni archipelago and island of Vis in Croatia were prepared, and shortly after, a similar study for the central-eastern part of the island of Rhodes in Greece. Those studies were made between 1990-1992 and were favourably received by the local and central authorities.

On the basis of the above mentioned reports and other experience obtained through the work on the whole project "Development of Mediterranean Tourism Harmonised with the Environment", a team of experts have prepared the "Guidelines for Carrying Capacity Assessment for Tourism in Mediterranean Coastal Areas". After review, the Guidelines were discussed and amended in an expert meeting in Split in June 1995 and finally adopted at the regional Workshop in Split in January 1997. At this moment, one study of CCA is almost finished - the area of Marsa Matrouh-Fuka in Egypt - and the one is in process of preparation, but the work is stopped due to a political situation - the area of Lalzi Bay in Albania. Both studies are being prepared according to the Guidelines, in order to test it in praxis. As a new moment in practical work, both CCA studies involve GIS as a tool for efficient data analysis and synthesis, as well as a tool for making final planning proposals.

The "Guidelines for Carrying Capacity Assessment for Tourism in Mediterranean Coastal Areas" depart from the multifaced nature of tourism, which is always dependent of the given time and space, type and size of the tourist attractions, type and level of tourism development, relationships between macro- and micro- tourism policies, and the preferences of local population. Its principal objective is to provide a comprehensive methodological and procedural framework which to contribute to a full understanding of the carrying capacity concept in the field of tourism, to its analysis and assessment and to its efficient application within integrated management of coastal areas. Since one of the main conclusions of the Guidelines is that the interests of the public sector and the entrepreneurs are identical on the long run, it can be claimed that the inclusion of CCA in the process of integrated

planning and management is a necessity without which there is no successful tourism nor economic development of Mediterranean countries in the future.

In preparing CCA, four main phases are proposed, each having its own structure and content:

1. Documentation and mapping phase;
2. Analysis & synthesis phase;
3. Tourism development options; and
4. CCA formulation phase.

The final value of carrying capacity should be assessed in the light of alternative tourism development scenarios and the CCA should be adjusted to the development requirements of different destinations. The examples of various types of tourism development indicate the varying values of CCA with regard to the analysed components of recipient environment, grouped in three groups of parameters - ecological/infrastructural, socio-cultural and those concerning political economy. It is also very important not only to involve local experts in the work on CCA, but also to present its results to local and regional authorities and tourist industry. Proposals on CCA must be built into various phases of Integrated Coastal Area Management (ICAM) if such a programme exists for the area in concern, and, if not, each tourism plan must contain the analysis and assessment of its carrying capacity in order to be able to respond to the problem of requirements of sustainable development of the area the plan is drafted for.

Within the context of these activities, PAP will continue dealing with the CCA for tourism in the Mediterranean, since the experience gathered in earlier activities and the confirmation of the gained knowledge by the regional Workshop provides an even stronger basis for efficient work. It includes therefore a monitoring of the reactions on the PAP work, i.e. have the results of the CCA studies been respected in practice or the development of tourism has taken a course different from the one suggested by PAP studies.

In this context PAP has organised special training courses in Carrying Capacity Assessments for local planners based on the "Guidelines for Carrying Capacity Assessment for Tourism in Mediterranean Coastal Areas" – one is already held in Syria with very positive reactions, so another one is going to be held in Libya, and probably some more in other countries. Another confirmation of the overall acceptance of PAP methodology in the Mediterranean is preparation of CCA of Maltese islands according to the Guidelines, what is going to be done by the local experts and PAP consultants working only as advisors.

Besides further activities on the preparation of CCA studies for tourism, the priority action "Development of Mediterranean Tourism Harmonised with the Environment" should adopt a more detailed approach, which particularly refers to environmental master planning in tourism in the Mediterranean. Namely, although the preparation of CCA studies contains significant elements of master planning, it does not go into greater detail of individual sites, which limits the possibility of efficient application of CCA in practice. Thus, the preparation of environmental master plans for tourism in the Mediterranean, and eventually "Guidelines for an Environmental Master Planning for Tourism in the Mediterranean" seem to be the logical follow up to this PAP action.

Considerable experience in this domain has been gathered through the preparation of CCA studies and implementation of ICAM programmes, as well as through individual work of the experts participating in this action who mainly deal with planning for tourism. In this context, a special importance is attributed to the theory of sustainability, i.e. the need to achieve sustainable development. From numerous documents and materials on the subject of sustainability, one basic concept of sustainable development of tourism appears, based on the very definition of sustainability, claiming that any tourism development within the carrying capacity of the ecosystem is sustainable. Although such concept is essentially identical to the ecological concepts from the 1980's, there is a significant change in the rhetoric: namely, instead of protection, now it is development in the first plan.

This apparently small distinction is of a great significance for the development of tourism in medium and less developed countries, which applies to the largest part of the Mediterranean. The experience shows that the prevailingly ecological rhetoric, characteristic of the developed western countries, usually failed to meet fertile ground in the medium and especially less developed countries. The reason is that under the conditions of general poverty and lack of funds for even the mere functioning of the society, it was hard to ask for further investments into environmental protection. Since under such conditions certain pollution due to development was treated as lesser evil than underdevelopment and poverty, the often aggressive approaches by western ecologists were not understood as benevolent care for the environment, but were rather taken for intention to place entire communities under a sort of glass bell creating reservations for the "natives".

The "sustainable" rhetoric offers in the first place the development, and only then explains that this development can be profitable only if it does not destroy the resources. If the local community is treated as an equal partner in the implementation of the concept of sustainability (which is according to the concept itself), the possibility is greatly increased that certain requirements relevant to protection will be accepted. The PAP experience has approved that the danger that the local population and experts might offer an environmentally unfavourable concept is comparatively small – they in most cases know exactly what is the most favourable development option for the area, but are often not able to transform that idea into a professionally satisfactory form. In that sense PAP training courses seem to be very helpful in order to give to the local experts basic knowledge about CCA and sustainable development. Such an approach can help to put local experts into the equal position towards experts from abroad and to make them able to do at least basic CCA for their areas, because the most of such countries are not in position to spend too much on imported know-how.

With regard to the needs of the Mediterranean countries, and especially those medium and less developed, to take a greater part in the international tourist traffic under the conditions of an ever increasing competition, the great experience of PAP in tourism planning in the Mediterranean could be very useful. In that context, PAP wants to meet those expectations through further development of the CCA concept and through environmental master planning of tourism development in the Mediterranean.

3 Session S2 – La problématique du tourisme et du développement durable en Méditerranée : défis et enjeux

3.1 Le mot du président de session (M. Georges Giourgas, EOAEN)

Mesdames et Messieurs, les honorables représentants des services officiels turcs, Chers collègues et amis,

Il y a trois raisons pour lesquelles je suis heureux de présider cette séance :

- d'abord le fait que nous nous trouvions en Turquie, un pays ami avec une fabuleuse histoire et des beautés incomparables ;
- ensuite, c'est le thème de notre atelier dont le but final est l'intégration économique, sociale et culturelle des peuples méditerranéens ;
- enfin, la qualité des intervenants à ce panel.

Au milieu des années 60, nous avons célébré le tourisme en tant que « passeport pour la paix ».

Le tourisme mène à tout :

- à la paix comme au terrorisme, un fléau dont souffrent certains pays de notre région
- à la mise en valeur des ressources culturelles et naturelles, comme à la destruction de l'environnement
- à la richesse économique des pays – dont parmi eux les plus pauvres – au fléau social, dont la drogue et la pédophilie qui font des ravages.

Ces contradictions du tourisme sont essentiellement dues à son caractère pluridisciplinaire. A la fois économique, social, culturel, écologique, thérapeutique, le tourisme est devenu, malgré lui, une arme politique.

A la même période, c'est-à-dire pendant les années 60, des politologues américains ont testé le tourisme en tant qu'indicateur, voire facteur d'intégration, en même temps que trois autres indicateurs :

- les échanges commerciaux
- le volume de correspondance
- et les échanges de jeunes universitaires, notamment entre la France et l'Allemagne.

Il s'est avéré alors que le tourisme occupe la première place parmi ces quatre indicateurs, en tant que facteur d'intégration, devant les échanges commerciaux, les échanges de jeunes universitaires et l'échange de correspondance.

Nous avons confirmé cette constatation au début des années 80, au cours d'un colloque organisé au sein de l'Université Catholique de Louvain, dont le thème était « Tourisme et intégration européenne ».

Votre serviteur, en entreprenant à cette occasion une analyse factuelle des Eurobaromètres, a pu démontrer que plus les Européens voyagent et plus ils visitent de pays, plus ils sont favorables à l'intégration européenne.

On pourrait dès lors s'imaginer que ce scénario est aussi valable entre les différents partenaires qui constituent le Bassin méditerranéen, qu'il s'agisse des pays membres de l'U.E. ou de pays tiers, européens et non européens.

Certes, ceci n'est pas l'objet de notre atelier. Mais si le tourisme peut tuer le tourisme, il peut aussi le sauver. Par une gestion rationnelle de ses ressources humaines, naturelles et culturelles. Ceci pourrait conduire aussi à une meilleure intégration des peuples méditerranéens. C'est à quoi nous allons nous déployer ces trois jours pour aboutir à des propositions concrètes et surtout pratiques. Pour ce faire, nous disposons des résultats de notre enquête, des études de cas –dont l'équipe du Plan Bleu a fait la synthèse- et surtout une brochette de personnalités pour lesquelles le tourisme durable est devenu presque une religion.

Je voudrais remercier très vivement le Directeur du Plan Bleu, Monsieur Guillaume Benoit et surtout Madame Elisabeth Coudert pour leur précieuse collaboration.

Sur ce plateau, j'ai l'honneur de vous présenter deux éminents universitaires :

- le Professeur Victor MIDDLETON, Professeur à l'« Oxford Brookes University » et à l'« University of Central Lancashire », pour qui le tourisme durable est un acte de foi ;
- le Professeur Michael SCOULLOS, Professeur à l'Université d'Athènes, Président de MIO-ECSDE, dont la protection de l'environnement écologique et culturel des méfaits du tourisme constitue pour lui un autre acte de foi ;
- enfin, notre troisième orateur, le Dr Michael IWAND représente l'un des plus grands, sinon le plus grand tour-opérateur européen, la « TUI ».

« TUI », comme la plupart des tours-opérateurs, hôteliers, transporteurs et autres entrepreneurs touristiques, a une grande responsabilité quant à la mise en danger du patrimoine naturel du Bassin méditerranéen.

On pourrait dire « ne tirez pas sur le pianiste » puisque vous et moi avons la même part de responsabilités en tant que touristes-consommateurs, technocrates ou responsables politiques.

« TUI », conscient de ses responsabilités, s'emploie dès lors, comme nombre d'entreprises touristiques, à protéger l'environnement naturel et culturel des pays récepteurs de ses clients ; le fascicule qui nous a été distribué en constitue une preuve tangible dont nous nous félicitons.

3.2 More Sustainable Tourism - An Overall Perspective (Professor Victor T.C. Middleton)

A simple idea with global appeal but a massively complex process

WHAT DOES « SUSTAINABLE » MEAN FOR THE TOURISM INDUSTRY?

The WTO definition, globally relevant and in line with AGENDA 21 of the 1992 Earth Summit, states that it is « tourism that meets the needs of present tourists and host regions while protecting and enhancing opportunity for the future ». That

is fine as an aspiration or slogan but it gives no indication as to how it can be achieved.

More specifically Middleton and Hawkins (1998 p. ix) defined it as « achieving a particular combination of numbers and types of visitors, the cumulative effect of whose activities at a given destination, together with the activities of the servicing businesses, can continue into the foreseeable future without damaging the qualities of the environment on which the activities are based ». This is a definition capable of being turned into specific goals and targets that can be researched and monitored over time.

It is important to note also the current WTO definition of tourism which covers visits for all purposes, both staying overnight and day visits. The definition embraces travel for business, social and recreational purposes as well as holiday travel. It is relevant to towns, cities and rural areas as well as to coastal and mountain resorts for summer and winter holidays. So-called *ecotourism* is a minor part of all tourism and is a wholly misleading focus for sustainability, which has to be applied to the overall perspective of tourism as it is internationally defined.

As presented in the various definitions, sustainability in its tourism context appears to be a relatively simple concept. It requires, however, a massively complex process to achieve it. This is because tourism demand nearly always comprises a wide range of segments and the tourism industry comprises many different sectors of supply - primarily SMEs as defined by the European Commission, and mostly micro-operators with less than 10 employees. Also because tourism activities involve many branches and agencies of government, such as transport, planning, culture and economic policy, at national, regional and local level. And it affects the lives of local communities that tourists visit. Environmental issues generally are increasingly regulated at European level all the way down to community level and local Agenda 21 programmes, although specific regulation for tourism is much less common other than for the operations of airlines.

Sustainable development has implications for the quality of the ecological and national environment, the quality of the lives of host populations (social environment) and the prosperity of the economic environment, especially the creation of jobs and incomes that justifies investment in sustaining the overall environment of a destination. Of course, it is important to stress that tourism pressures, however strong they may be in specific destinations, are usually only a relatively minor part of the total pressure on the overall environment. Greater pressures come typically from the economic activities of rising populations as they seek to acquire a better standard of living as measured in late 20th century « needs » such as personal transport, heating and air conditioning, waste disposal and environmentally intensive recreation and sports activities.

MORE SUSTAINABLE TOURISM IS IMPOSSIBLE TO ACHIEVE IN PRACTICE UNLESS CUSTOMERS DEMAND IT - AND ARE PREPARED TO PAY

On the first point, although the available research evidence is never as clear as we would wish because most consumers do not think in terms of the jargon used by sustainable pressure groups, green politicians and regulators, I believe there is overwhelming evidence that a majority of customers are already very well aware of the importance of environmental values. They expect to find them on holiday but

are not yet prepared to pay a premium for quality if they believe or are persuaded that they can achieve the same environmental values at lower prices elsewhere.

Recent European evidence shows, however, that the more travel experience individuals have, the more value they place on the individuality of places and the environmental qualities of the destinations they visit. This is a highly encouraging finding for the future.

As economically developed nations move into the post-industrial era, more educated, more experienced, more knowledgeable and overall more wealthy consumers develop more sophisticated tastes and expectations of travel and tourism. This embraces environmental values for health, aesthetic and intellectual/spiritual reasons. The process is also associated with affluent, active, mobile, ageing populations in most of Europe and North America.

MORE SUSTAINABLE TOURISM IS IMPOSSIBLE TO ACHIEVE IN PRACTICE UNLESS TOURISM BUSINESSES (INCLUDING SMES SUPPORTED BY THEIR TRADE ASSOCIATIONS) DELIVER IT LOCALLY IN COMPETITIVE CIRCUMSTANCES.

It is already evident that many larger international businesses, encouraged for example by the World Travel & Tourism Council (WTTC), have accepted the sustainable development message in the 1990s and are actively devising strategies to implement more sustainable practice. In the 1990s, airlines, hotel chains such as those that participate in the International Hotels Environment Initiative (IHEI), large tour operators such as Touristik Union International (TUI), other accommodation suppliers such as Center Parcs and leading camping and caravan sites, and major attractions such as D'Efterling, Legoland and Disney are all engaged in programmes to achieve more sustainable business operations. All of these have records of considerable success and examples of « good practice » to communicate.

Around the world there are ten good reasons why all tourism businesses, especially smaller ones, should follow the lead that is already being set. The ten are based unequivocally on profit related/risk avoidance reasons:

Compliance with the law	Avoidance of negative PR
Meeting rising customer expectations	Achieving competitive advantage through enhanced product quality
Reducing operational costs	Maintaining good neighbour policies locally
Business to business procurement	Meeting trade association membership needs criteria
Conserving business assets	Meeting investors criteria & reducing insurance risk.

To enable businesses to develop coherent programmes that deliver more sustainable operational practices there are the traditional *Three Rs* of environmentalists that Middleton and Hawkins developed into *Ten Rs* for the

Travel and Tourism industry. (199S. p.134). They are:

Recognise	Refuse
Replace	Reduce
Re-Use	Recycle
Re-engineer	Retrain
Reward	Re-educate

At the present time the barriers to achieving greater sustainability among tourism businesses are lack of awareness on the one hand, and the structural domination of SMEs within the tourism industry inhibiting action, on the other hand. This author believes the problems for sustainability in both demand and supply, however, are capable of resolution by supporting and developing existing initiatives and programmes. The main problems do not lie with demand and supply.

SEGMENTING TOURISM DEMAND TO ACHIEVE MORE SUSTAINABLE DEVELOPMENT - TWO GUIDING PRINCIPLES

We can be absolutely certain that attempts to manage tourism as a broadly homogeneous total market will fail (Middleton and Hawkins 1998: p.55).

If it is accepted that there are clear directions for greater sustainability between buyers and sellers, attention should concentrate on the management of local destinations in which demand and supply meet. This is the logical strategic focus for the sustainability debate over the next decade.

As noted in the WTO definition, modern tourism at local destinations invariably comprises a mix of market segments. The first guiding principle for more sustainable development is, therefore, that segments must be identified and measured locally in terms of the key variables which define them as individuals, and the patterns of their behaviour as it affects the environment. For example, young people on minimum economy budgets walking mountain paths in summer or skiing in winter will have far greater negative impacts on physical, economic and cultural environments of destinations than older people visiting a music or other cultural festival and staying in hotels.

The second guiding principle is that tackling the impact of tourism on the environment and achieving more sustainable development are always matters for specific visitor management techniques at any given destination. Such techniques, including planning procedures, fiscal incentives and controls, licensing of tourism operations, promotion and the provision of information to influence visitors, have been well developed over the last quarter of a century. To be effective, however, they have to be discriminated and adjusted to targeted segments.

Continuous measurement of segments and of the ways in which visitor management techniques influence visitor behaviour lies at the heart of more sustainable development for tourist destinations. Failure to undertake such research on a systematic and regular basis emerges as a major factor inhibiting environmental progress in tourism destinations in all parts of the world. Absence of adequate information is the cause of much of the current difficulty in dealing with tourism. Research is required for setting goals and specific targets, for

defining and targeting specific segments of visitors. It provides also the essential catalyst for collaborating with partner organisations, co-ordinating their actions and measuring results.

HARNESSING THE GLOBAL MARKETING DYNAMIC

Although marketing is usually treated as only one of the visitor management techniques available for achieving more sustainable development at destinations, it is arguably the best developed and most powerful tool available to deliver the two guiding principles noted above -segmentation and visitor management techniques tailored to influence targeted groups of people. Modern marketing also informs and influences the decisions on all the other techniques (including planning and fiscal measures) available for managing visitors.

- Marketing is a global source of massive energy -the lingua franca of tourism- an agent of change.
- Marketing provides the logical focus for collaboration between businesses on the one hand and with destination interests represented by local government or trade bodies on the other hand.
- Its techniques increasingly draw on the leading edge of information and communications technology and are becoming more efficient and effective as ICT develops.
- Modern marketing processes comprise computerised, connected on-line database systems that are increasingly a primary source of research information -overtaking and replacing the traditional role of market research through surveys.
- Product innovation and development, combined with the other techniques of the marketing mix, provide the best-proven levers for consumer influence and control, developed over more than fifty years.
- Marketing is the logical partner for setting, achieving and monitoring progress towards sustainable goals at local destinations.

CONCLUDING THOUGHTS

The goal of fully sustainable tourism may remain an aspiration debated endlessly by academics. But a shift toward more sustainable and less unsustainable tourism operations is relatively easy to implement and the early results can be achieved at relatively low cost.

There are two dimensions to sustainability in tourism. The first is at the level of tourism businesses dealing with customers where action lies directly with the businesses concerned. The second concerns the management of destinations in which building effective partnerships and collaboration on goals, targets and measurement represent the optimum route to progress.

The two dimensions meet logically through marketing, which provides both catalyst for action and a primary tool for implementation. It can also help to co-ordinate the other visitor management techniques.

Sustainability in tourism may be advocated and supported by international, national and regional policies of government and by the advocacy and action of

trade associations and business federations. But its achievement on the ground and the development of good practice appear most likely to emerge from a *bottom up* rather than a *top down* process. Local destinations provide the logical proving grounds for developing and sharing the more sustainable tourism of the future.

Modern marketing also makes possible Naisbitt's vision in *The Global Paradox*, of thinking local - and acting global.

Sources:

This synopsis is developed from the author's wide international experience and work for the World Travel & Tourism Council over the years 1991-1995. It draws also on the many sources referenced in Middleton V.T.C., and Hawkins, R., *Sustainable Tourism: A Marketing Perspective*, Butterworth-Heinemann, Oxford, UK, 1998.

3.3 Tourisme et développement durable en Méditerranée : le point de vue d'un Tour-Opérateur (Dr Michael Iwand, Executive Director Environment, TUI)

TUI'S ECOLOGICAL CRITERIA

Destinations	Accommodation	Transportation
Criteria for TUI Environmental Reporting	TUI Environmental Checklist for Hotels Clubs, Holiday Apartments	Aircraft, Train, Bus, Ship
Quality of Sea and Beaches Water Supply and Water Saving Measures Sewage Treatment and Use of Treated Waste Water Waste Disposal and Waste Avoidance Energy Supply and Energy Saving Measures Traffic, Air, Noise and Climate Landscape and Building Density Nature Conservation and Protection of Endangered Species Environmental Information and Offers Environmental Policy and Activities	Hotel Management • Sewage Treatment • Waste Disposal • Water Supply and Water Saving Measures • Energy Supply and Energy Saving Measures • Consumption Numbers • Purchasing/Provision • Food & Beverages Department, Health and Hygiene • Training of Employees Architecture and Building Materials Noise Protection Green Spaces Pool Area Location and immediate Surroundings Quality of the Sea near Hotel Quality of the Beaches near Hotel Environmental Information and Offers Environmental Activities	Energy consumption Noxious Emissions and Noise Emissions Area Consumption and Area Sealing Service Engineering: Maintenance of Equipment and route Services Catering and Waste Management Environmental Information for Customers Environmental Guideline and Environmental Reporting Environmental Research and Development Environmental Cooperations; Integrated Traffic Concepts Specific Data: Type of Equipment, Engine, Age.

1998 TUI Environmental Criteria for DESTINATIONS

Suggested points of interest for environmental reporting: (where available, please also submit photos, press clippings, documentation, reports by environmental groups, or videos)



1) Bathing-water Quality and Beach Quality

Visual and odour assessment of the quality of bathing waters [= sea, lakes, rivers] and of the beaches/banks? "European Blue Flags" (development)? Are water analyses conducted regularly? At how many sampling points? Analysis results available [perhaps upon request] and/or made known by public notices? Beaches clean and well-kept? Method of beach cleaning? Responsibility for beach cleanup? Regular waste collection? Toilets, showers? Bans on cars and dogs? Any other special points?

2) Water Supply and Water-saving Measures

Source of drinking water [groundwater, springs, dam, seawater desalination, etc.] and capacity? Cost of 1 m³ water? Water consumption per capita and day? Quality/treatment of drinking water? Regular quality monitoring? Are water-saving measures implemented? Are there state/regional/local water-saving awareness campaigns for the public and/or tourists? Measures to reduce groundwater consumption by re-use of treated waste water? Any other special points?

3) Waste water Disposal and Utilization

Public sewer system? Sewage plants [technologies used, capacities, number, location]? Cesspools? Other forms of sewage treatment? Where exactly are the (treated) waste waters discharged to? Is treated waste water (%) re-used [e.g. in agriculture, on golf courses, etc.]? How and where are the sewage sludges and residues arising from treatment disposed off? Any other special points?

4) Waste Disposal and Prevention

Waste-removal plan? Regular waste collection services [by whom, how often]? Fees for garbage removal? Locations, numbers and types of controlled landfills and/or waste incineration plants? Uncontrolled flytipping [where]? Separation of different types of wastes? Recycling possibilities or composting in the destination area? Treatment of hazardous wastes? Are there state/regional/local waste prevention awareness campaigns for the public? Waste per capita? Any other special points?

5) Energy Supply and Energy-saving Measures

Type of energy generation [which sources of energy]? Cost of 1 kWh of energy? Utilization of renewable sources of energy: kWh; percent of whole [wind, solar, biogas]? Are there energy-saving measures? State/regional/local awareness campaigns for the public and/or programmes promoting energy-saving? Any other special points?

6) Traffic, Air, Noise and Climate

Impairment of air quality by industry, traffic, or incineration of wastes? Are air quality analyses conducted regularly? With what results (if available)? Measures to reduce traffic (traffic control, contingents, park&ride, public transport)? Traffic calming or car-free zones? Measures to reduce noise (traffic, machinery, building sites, public amenities)? Noise protection systems? Noticeable impacts of climatic changes? Unusual dry spell, rainfall, wheather phenomena? Any other special points?

7) Landscape, Built Environment and Building Density

Scenic features? Landscape care? Agriculture? Forestry? Golf course construction? Are there green areas, parks, public amenities? Regional or land-use planning? Environmental impact assessment procedures? Local development plans and legislation? To what extent are these implemented and observed? Concentration of building on the coast? Urban planning? Architecture blended in with landscape? Prevalence of concrete buildings? Any other special points?

8) Nature Conservation, Species Preservation, Animal Protection

Nature reserves? Percent of protected areas? National parks? Biosphere reserves? Data on biodiversity? Soil erosion? Flood hazards? Forest fires (and their control)? (Re)Afforestation measures? Crop protection? Particular animal protection problems? Animal protection activities? Are there animals and/or plants in the destination area that fall under the provisions of the Washington Species Preservation Convention (WSPC, CITES)? Are there state/regional/local awareness campaigns for the public and/or tourists on protected species (if such species exist in the destination area)? Any other special points?

9) Environmental Information and Activities

Information material of state/regional/local information bodies (e.g. municipalities, environmental agencies, health authorities, etc.)? Notices, posters, leaflets etc.? Guided tours, excursions, courses? Educational walks or rambling tours? Bicycle tracks, hire? Regulations governing jeep safaris? Hire cars with catalytic converters? Unleaded petrol available? Any other special points? For instance, are there problematic holiday activities (jet ski, water-scooter etc.)?

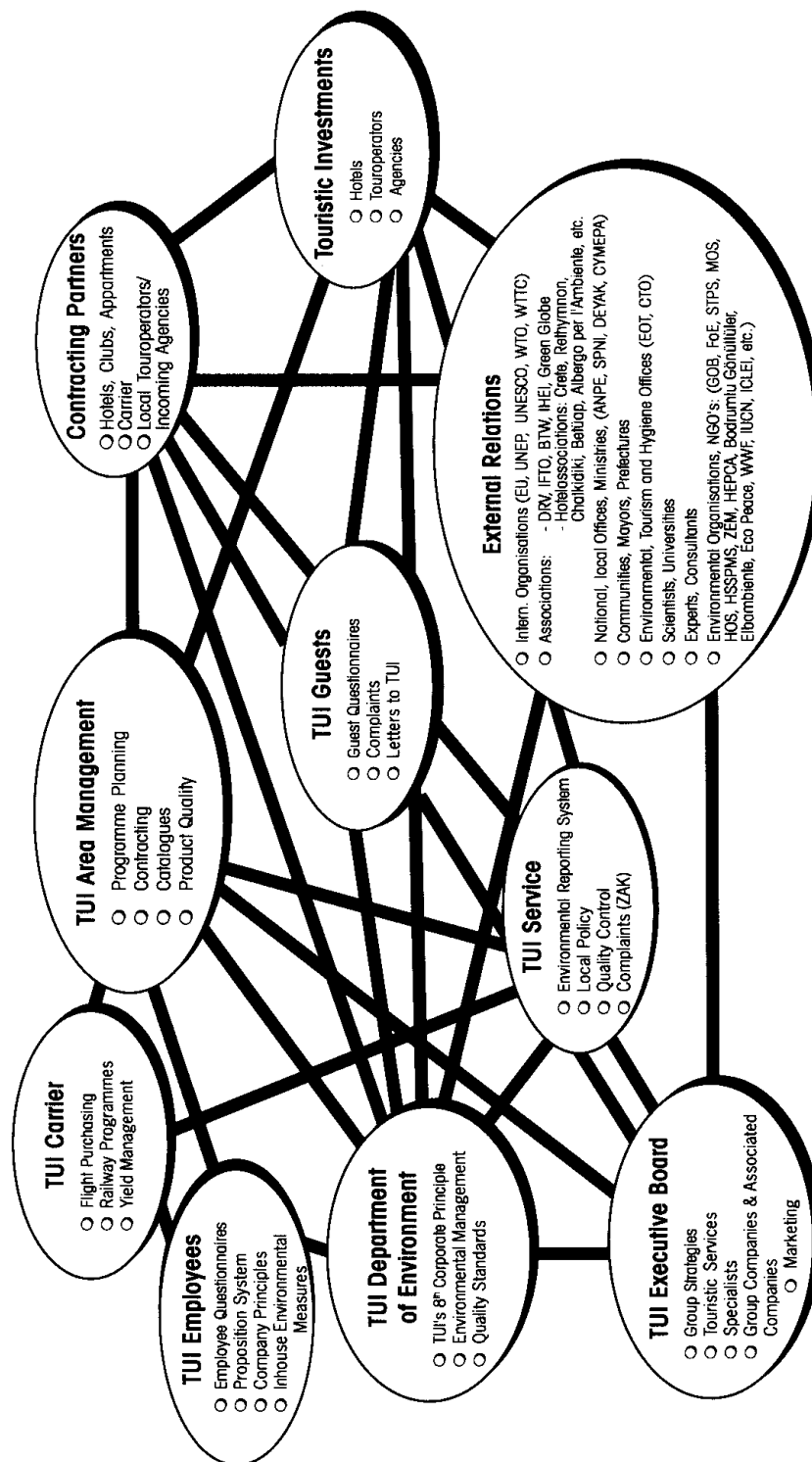
10) Environmental Policy and Activities

Environmental protection organizations? State/regional/local environmental policy? Environmental legislation? Steps to achieve sustainable tourism development? Development of a (local) AGENDA 21? Tourism master plan? Willingness of authorities to provide information and to make efforts? Environmental officers? Environment protection established in media, schools? Environmental awareness and behaviour of public/authorities/TUI partners/other service providers? Environmental competitions/prizes? Environmental organizations? Environmental seminars? Environmental projects? Environmental conferences? Any other special points?

TUI Bereich Umwelt - 4/98 - Ausgabe H
U 2118/92

TUI

Organisation of the TUI Environmental Network (TEN!)



TUI'S ECOLOGICAL STRATEGY PLANNING OBJECTIVES

Time period	Ecological objectives	Measures	Economic objectives
Short term	Reduction of environmental pollution and impairment	Education/consulting Programme organisation Hotel management	Quality control Product optimisation Ensuring returns
Medium term (up to 2005)	Environmental relief Prevention of environmental pollution and impairment Protection of Biodiversity	Environmental standard/Eco-labelling Environmental information system Environmental quality goals	Management of risk and opportunities-innovation
Long term (up to 2030)	Environmental relief Prevention of environmental pollution and nuisance Environmental improvements Sustainable Development	Eco-controlling Ecological product control Environmental impact assessment	Securing the future Securing and improving revenues

TUI ENVIRONMENTAL CHECKLIST: GOLF - ENVIRONMENTAL ASPECTS OF THE ASSESSMENT OF GOLF COURSES

1. Are there any shortages in water supply?
2. Are there any obvious periods of draught? When, how and for which reasons?
3. What kind of water is used for watering the links (drinking water or treated wastewater)? What quantity is used per day (litres)? What is the total area (acres) of the links, and how many greens has the golf course?
4. Is the owner informed about the environmentally problematic nature of golf links (consumption of water / use of herbicides and pesticides / consumption of floorspace / competition to other forms of usage, like agriculture)? Has he actively taken means in order to reduce the environmental impact?
5. Is there – on a volunteer basis or under legal obligation – an Environmental Impact Assessment EIA for the golf links. When and by whom was it realised?
6. How many hotel beds belong directly to the golf course? Is there any restaurant capacity available?
7. Is there a public discussion in the region (political parties, media, environmental groups, other branches) against the conduction of golf courses? On what argumentation basis?

3.4 Conflicts between Tourism and the Environment In the Mediterranean (Professor Michael Scoullas, Chairman, Mediterranean Information Office for Environment, Culture and Sustainable Development - MIO-ECSDE)

My intervention refers exclusively to the Conflicts, between tourism and the environment, therefore, basically to the negative impact of tourism on the environment.

Initially, at the beginning of the development in an area, this is a one-way aggression, a one-way reaction: The pressures exerted by tourism on the natural and cultural environment of the Mediterranean heritage and socio-economic structures of a region which is the destination.

It is meaningless to talk about the negative impact of the environment on tourism, at least in a new well-managed tourist destination. Later on, however, in relatively old and over-exploited destinations we may see, eventually, the reverse reaction or, if you wish, the « revenge reaction » when polluted, noisy and dusty historic towns, contaminated and dirty waters and coasts, seriously damaged biotopes and landscapes and « crumbling » relics of monuments, villages without special « colour » and identity, without character, without local food and frequently without local people may have, indeed, a very negative impact on tourism.

The above may be considered already the summary of my contribution. All the rest is a further sporadic analysis of the negative impacts of tourism, if its development is not well planned, controlled and integrated into a wider development policy, in other words if it is not sustainable.

I would also like to emphasise that MIO-ECSDE and myself as a person believe that tourism is, to a certain extent, one of the activities reasonably adaptable, to sustainability criteria. This is due to the fact that sooner or later all stakeholders dealing with this business if they are serious, medium and long term oriented and particularly if and when the basis of their interests is, to a large extent, local-regional or national, understand that their « capital » is not only their investment and infrastructures but mainly the natural and cultural environment per se, which cannot be consumed at ratios greater than its « renewal capacity ». In this respect we could not only refer to the extremely difficult to quantify "carrying capacities" of the tourist destination and their surrounding hinterlands, but also about the necessary « regeneration, restoration or renewal periods ». This is a point and concept very little studied. At least in some cases MIO-ECSDE does not favour uncritically what seems to be one of the most common recommendations for sustainable tourism, namely the expansion of the tourist period, if possibly, evenly throughout the year. Let me explain in more detail why:

The « low season » is an interval where both nature and local society recover. Even local and regional production, but also administrative and institutional mechanisms « recharge » their batteries and restore, reorganise and renovate. There is a return to normal life levels (normal for the size and character of the communities they serve).

In Rhodes, where MIO-ECSDE conducts a study and has an important project called SUDECIR supported by DG.XII, I was told by the political authorities that during the « high » tourist season it is very difficult to run properly even the works

of the various elected bodies such as the City Council or the Regional Prefecture Council etc. simply because most people are far too busy to devote time for the management of the commons.

They also take care of their land, many of the people employed in tourism temporarily during summer return to their traditional occupations, which support otherwise both the general economy of the region and tourism (while resisting the tourism monoculture).

They have more time for family life and their children. More time for their culture. They may speak and hear their own language, which is not the case during the « high » season, when one inhabitant corresponds to several foreigners.

Finally, and perhaps in more absolute terms, basic functions of nature need « quite » intervals. Pollution dispersion and dilution mechanisms in the sea, ground water recharge mechanisms, which are so important for the water economy and crucial biological mechanisms, including reproduction, are much more vulnerable during periods which now coincide with the low season.

Elliniki Etairia (The Hellenic Society for the Protection of the Environment and the Cultural Heritage) has studied flora in archaeological sites and found that these areas are frequently particularly rich in threatened and rare species. If vegetation is removed only few weeks earlier than usual, in order, let's say to receive early tourists, the plants will not have the time to produce seeds and biodiversity will be seriously threatened.

This is just one example showing how unsafe is one of the so called « panacea » recipes that are found in all sustainability tourism recommendations and are so easily « recycled » in many papers without proper understanding of their full consequences.

In the well-prepared background document for this workshop, on Tourism and Sustainable Development, of the Working Party on Tourism of the MCSD, most of the impacts of tourism on the environment are mentioned already.

The usual complex combination of greed by developers, profits from « unexplored » opportunities, namely sites with some interest and the naive enthusiasm of local population upon the first influx of funds, followed by lack of experience, absence of planning and weak institutional infrastructures and enforcement mechanisms by local and regional authorities result to a rapid, uncontrolled urbanisation and total destruction of magnificent landscapes and sites, which require millennia to be shaped in ten to thirty years and a full "consumption" of the environment itself. In these cases lack of long term planning allows to short term interests to sacrifice the « hen » which lays the « golden eggs » instead of living from these eggs in a sustainable way. All these are known and we usually blame « mass tourism ». Let me show then again another aspect, which cannot be attributed to mass tourism but to the so-called « quality », even exclusive tourism.

The background paper quite rightly mentions the extremely complex problem of pleasure boats and marinas and emphasizes the fact that they are used frequently as symbols of Status and as an excuse for real estate projects to be completed or (1 add) even generated. I have nothing at all against pleasure boats if and when they

are used properly. Let me remind you however, about a series of negative consequences of this type of yachting tourism:

1. Antifouling colours of most boats still contain significant amounts of TBT (an organometallic compound of tin) which is proven very toxic, mutagenic and carcinogenic, at very low levels. This and its metabolites concentrate not only in organisms, which are affected and biomagnify organotins through the food chain, but it accumulates also in sea bottom sediments transforming the dredge and sludge of marinas into « spoil » and « waste » which is toxic, cannot be dumped and cannot be used for other purposes e.g. for restoring eroded coasts.
2. The latter are quite frequently connected with poorly planned piers of marinas and ports.
3. The poor planning many times results also in local inhibition of water circulation, poor water renewal and consequently lack of effective oxygenation mechanisms and causes intermittently anoxic conditions particularly during late evening and night in summer months.

This has as a result side effects such as metal remobilization from sediments, unpleasant odour from gases such as methane, ammonia, hydrogen sulphide and conditions favouring the presence of all kind of bacteria.

One more of the side effects, pleasure boats visit, with little monitoring and control by coast guard, remote, clean, unspoiled areas among which vulnerable biotopes even designated ones. Many times very few people and definitely not « mass » tourism cause disproportional damage to fauna and flora by scuba diving, fishing, anchoring, littering (the coastline or the seabed) and by disturbing 'with their presence, noise and light wildlife (such as monk seals, sea turtles, sea birds, fishes and benthic species).

I may continue for a long if I elaborate on all the detrimental effects of tourism on the environment; fresh water depletion, ground water salinisation, river water diversions indirectly affecting water quality and ecosystems at the river delta « mouth »; colossal solid waste problems; increase of accidental forest fires by tourists due to uncontrolled disposal of waste near the forest; intentional forest fires for expansion of the tourist settlement, are only few of the pressures exerted by tourism on the natural environment, particularly in the Mediterranean areas.

Many other direct and indirect effects are described in the background document.

Let me then elaborate on few aspects, which are less developed in the paper. The first fact is that some fragile ecosystems do not need a « troop » of tourists to collapse. A single person « ignorant » or super « expert » destroying or collecting rare eggs or rare plants etc. is enough! A single 4x4 car on a sand dune with rare flora or fauna may damage a whole ecosystem. That means that provisions should exist and be observed so that certain areas will be « closed » exactly when the wider area where they belong is becoming an « open » tourist destination. This quite often creates serious problems at local level between developers landowners and environmentalists.

The second is the « nature » of modern tourism and the factors and mechanisms controlling it. From the image-making phase for customers living far away from the destination, to the control of flows by tour operators agents and consortia that

have criteria, indicators and priorities (to a large extend) quite different from those needed in order to promote sustainable development.

The increase of sustainability of a destination by enlarging through technology and trade, its carrying capacity is argued by many that it is only an effective « translocation » of pressures to other areas from where products raw materials, food and energy are imported. At the same time local production support systems are abandoned under the euphoria of the « golden » tourism period which, if environment parameters are not concerned, might be particularly short! Then it becomes extremely difficult, if not impossible, for those mechanisms to be restored and put back in operation, when tourism is not so profitable any longer.

This leads to a vicious circle, where tourism becomes a vulnerable monoculture dominating not only the economy but also the socio-cultural and even political character of the region, its people and their lives.

Another aspect worth mentioning is the very contradicting largely superficial demands and « standards » set for sustainability by most hotels or tourist agencies and even customers, sometimes knowingly sometimes out of ignorance! I make this remark without forgetting, of course, truly innovative and successful initiatives for properly environmentally managed tourism by what I consider still a tiny minority portion of tourism industry.

For example a « good » hotel may be a colossal structure itself but requires the area around it to be « unspoiled » aesthetically. This, in turn, might be interpreted by its manager in use of tons of pesticides, insecticides and water to keep green grass during August in the thirsty Mediterranean, while devastating, simultaneously, biodiversity. Sometimes the same hotel advertises in its menu that pesticides are not used for the production of the food served! At the same time there is a framed recommendation for reusing the towels (which, of course, are replaced despite the fact that you have followed closely the instructions) and it is considered as unthinkable not to have on, continuously, an air conditioning, which gives an average temperature of 15 degrees °C in the room (if you don't leave the window open)! Moreover you are almost forced to use elevators in order to visit the Intensive gymnastics or sauna facilities!

These observations at local or regional level make many citizens and environmental NGOs to adopt hostile attitudes against tourism industry. Sometimes their reactional positions might be uncritically negative and their suggestions unrealistic. To a certain extent this is understandable.

It is also recognised by most NGOs today that ecotourism or agrotourism cannot offer an alternative to the mass tourism, which altogether should become progressively, but quickly, « greener ».

To obtain this transformation in attitudes and patterns of tourism public awareness, information, environmental education and active participation of the public and other stakeholders is of paramount importance and to facilitate that is the task of another working group of the MCSD, (the one on Information, Public Awareness, Environmental Education and Participation) as you all know!

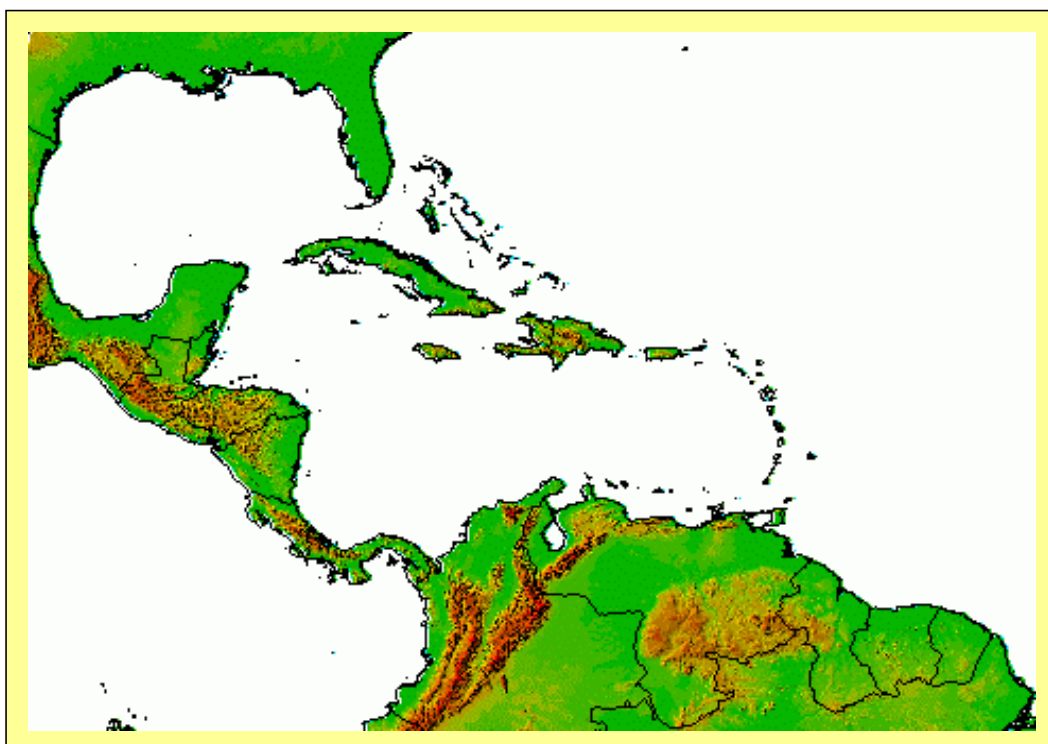
In this point I have to make one remark on the scheme of the Model for Tourist structures contained in the background document and one « announcement ».

The remark on the scheme: External Protection organisations (Environmental NGOs) are not active only through local associations. Sometimes they are more efficient influencing the customers and through them the tour operators and external investors or directly investors and operators and mainly external Public Authorities (Governments, etc.).

The announcement is that MIO-ECSDE as a follow-up of the major Conference on « Environment and Society: Education and Public Awareness for Sustainability », held in Thessaloniki 8-12 December 1997, will organise a Mediterranean Workshop on 17-18 December 1998 in Athens in order to secure the follow-up of Education for Environment and Sustainability and bring together Environmental NGOs Educators and responsible Administrations.

4 Session S3 – Concilier tourisme et développement durable : exemples de politiques aux échelles régionale, nationale et locale

4.1 Tourism and sustainable development in the wider Caribbean region (Mme Monica Borobia, PNUE/PEC)



OBJECTIVES OF CEP

- Established by Governments since 1981
- Conserve and develop sound management of the marine environment in the Wider Caribbean

- Foster regional cooperation among all States and Territories bordering the Caribbean Sea and the Gulf of Mexico acting as Secretariat for the Cartagena Convention and its Protocols
- Integral part of Regional Seas Programme of UNEP
- 34 member countries (dependencies and territories) which provide catalytic funding through the Caribbean Trust Fund
- A Regional Coordinating Unit functions as Secretariat and is responsible for overall coordination

THE FRAMEWORK-CATALYST OF ENVIRONMENTAL ACTION

- assist countries to:
 - ~ strengthen environmental institutions
 - ~ harmonise environmental legislation in support of the Cartagena Convention
 - ~ assess and monitor environmental problems
 - ~ enhance networking & human capacity and facilitate technology transfer
- embodies four substantive programme areas:
 - ~ information and data management (CEPNET)
 - ~ assessment and management of environmental pollution (AMEP)
 - ~ education, training and awareness (ETA)
 - ~ specially protected areas and wildlife (SPAW)

MARINE AND COASTAL ENVIRONMENTS IN THE CARIBBEAN

- 26% of coastlines in the LAC are under high potential threat of degradation and a further 24% under moderate threat from coastal development- domestic sewage, coastal erosion, industrial waste, mining & sediment runoff and tourism growth are all increasing the stress
- 25% of the people in the region live in coastal areas (close to 100% in island Nations)
- coastal habitats within the Caribbean region are areas of high and unique levels of biodiversity: second largest barrier reef in the world; high percentage of endemism and species richness
- vulnerability of the region's ecosystems to climate and sea level changes as well as natural disasters

TOURISM IN THE CARIBBEAN

- tourism is an important part of the social and economical development of the region
- the tourism industry depends heavily in the maintenance of the health of the region's marine and coastal resources; close to 60% of world's scuba diving tours are in the Caribbean

- In 1996, the region received 25.5 million visitors; 14.8 million tourist arrivals and 10.7 million cruise passenger visits
- In 1996, the region counted with over 183 thousand hotel rooms in 32 countries

DIRECT IMPACTS OF TOURISM ON COASTAL RESOURCES

- Construction: filling of wetlands and marine areas; dredging; building alterations of drainage patterns, sand mining and inappropriate design & building
- Operational activities: inappropriate sewage and waste disposal; maintenance of boats & beaches; guest consumption patterns
- Recreational: scuba diving, snorkelling, yachting, motor boating, jet skiing and sport fishing

☛ impacts must be considered in terms of scope, frequency (sporadic vs. chronic), ecosystem dynamics, and cost (lost revenue or rehabilitation costs)

☛ impacts are not uniform as the coastal zone is a complex of inter-linked ecosystems, with different levels to withstand stress

☛ detrimental impacts vs. benefits of tourism: negative impacts usually known but not quantified while economic contributions at national level are routinely quantified (GDP, employment etc)

GOALS

Tourism as an environmentally, economically and socially sustainable industry in the Wider Caribbean region, from an environmental perspective:

- To improve environmental quality and coastal and marine natural resource protection
- reduce environmental impacts caused by tourism on coastal and marine resources
- promote the use of environmentally sound practices by the tourism industry

HOW TO ACHIEVE TOURISM DEVELOPMENT THAT IS SUSTAINABLE?

- Need to seek a balance between coastal resource use and environmental quality; improve appreciation of the importance of ecosystem integrity for the industry
- Need for base knowledge & carrying capacity; monitoring impacts of tourism activities; and benefits of environmental enhancement
- Need for improved awareness and social participation
- Need to promote best management practices: facility design and siting; sustainable building technologies; management tools such as standards; regulatory measures and economic incentives
- Need for greater integration of the tourism sector in the planning and management of coastal areas to achieve environmentally sustainable development in cooperation with user groups and authorities at different levels.

CEP LINKAGES TO TOURISM: UNEP-CEP/USAID CARIBBEAN NETWORK PROJECT

- Training Manuals emanating from training courses on:
 - ~ Design and Siting of Tourist Facilities
 - ~ Waste Water and Solid Waste Management for the Tourism Industry
 - ~ Integrated Coastal Area Management and Tourism
- Pilot demonstration projects
 - ~ Sand dune rehabilitation in Anguilla
 - ~ Integrated Coastal Resources Management in the Dominican Republic with Special Emphasis on Target Tourism Areas
 - ~ Improvement of quality of near-shore waters on the west coast of St. Lucia: sewage treatment plant
 - ~ operations in tourism facilities

MAIN OUTPUTS

- Manual on Sand Dune Management
- Manual for Sewage Treatment Plant operators
- Green Resources Directory: Buyer's specification guide for green technologies
- Regional Environmental Action Plan for private sector, specially hôteliers
- Caribbean Code of Conduct for private sector guidance
- Environmental Management toolkit, in cooperation with PAHO
- Regional Overview of Best Practices in Hotels and Marine Protected Areas-Case Studies
- Production and distribution of newsletter for private sector on environmental issues

PARTNER ORGANIZATIONS ADDRESSING THE ISSUE

- United Nations system:
 - ~ United Nations Environment Programme- UNEP
 - ~ The World Bank
- Inter-governmental:
 - ~ Organisation of Eastern Caribbean States, St. Lucia
 - ~ Association of Caribbean States, Trinidad and Tobago
 - ~ Caribbean Tourism Organisation, Barbados
 - ~ Caribbean Environmental Health Institute, St. Lucia
- Private:
 - ~ Caribbean Action for Sustainable Tourism, Puerto Rico

- Academia:
~ Consortium of Caribbean Universities for Natural Resource Management, Puerto Rico

STRATEGIC VISION - CHALLENGES

- ☞ Work towards breaking barriers among stakeholders
- ☞ Improve partnerships in decision-making among public, private and academic sectors
- ☞ Foster concrete linkages with partner and donor agencies to maintain sustainability of tourism while minimising its environmental impacts on coastal ecosystems

TO MOVE AHEAD - GAPS AND NEEDS:

- ☞ Coordinate future actions and better define roles
- ☞ Facilitate joint programming opportunities
- ☞ Adoption of industry standards and guidelines for sustainable buildings
- ☞ Availability of instructional materials
- ☞ Incentives to develop and adopt best management practices

4.2 Tourism Policy and Sustainable Development in Turkey (Mme Elmas Arisoy, Environmental Engineer, Project Manager, Ministry of Tourism, Turkey)

Despite their economic, cultural and political differences, the Mediterraneans have understood the urgent need for concerted action in order to overcome the deterioration of their living environment. All the bordering countries have come to an agreement at Stockholm in 1972, under the United Nations Environment Program (UNEP) to develop together, ways and means of working towards a better future. In 1975 at Barcelona, the Mediterranean coastal states adopted a Mediterranean Action Plan (MAP) which is a voluntarist and exemplary program of regional Cupertino to save their common assets. Then in 1976, the Blue Plan, which is the future oriented socio-economic component of MAP, was assigned the task of studying the dangers actually threatening the whole of the Mediterranean Region.

In Turkey, by close working relationship with the Secretariat of Mediterranean Action Plan; the Turkish Ministry of Environment co-ordinates, with great efforts, the activities among all related Turkish agencies and institutions. We believe that initiatives started by these international organisations will contribute for the better environment in future.

First, I would like to summarise the tourism policy of Turkey and then give some examples of efforts made by the Turkish Ministry of Tourism for the sustainable tourism development.

Although the establishment of a tourism policy and the introduction of the state planning concept to tourism development dates back to 1963, only after the 1980's, one of the basic strategies of Turkish governments have become the development of « organised tourism ». In 1980's, tourism was recognised as an important sector contributing to the economy of the country. The integration of the legislative improvements with the ongoing physical planning and infrastructure constructions has been the main drive in the developments achieved in the tourism sector. However, the powerful climb of tourism was witnessed only after the enactment of Tourism Encouragement Law in 1982. The incentive measures, which were brought by this Law, attracted a considerable flow of domestic and foreign investment to the tourism sector.

In 1980's, Turkey was receiving about 1.5 million tourists per year and tourism revenues accounted for USD 280 million. The market share was only 0.3 %.

In 1990, Turkey hosted 5.4 million international tourists. The revenue reached to USD 3.3 billion and the market share to 1.2 %. With an annual rate of growth of 17.6 % between the years 1980 to 1990, Turkey proved to be fastest growing destination among OECD countries.

In 1997, 9.7 million international tourists visited Turkey marking a 13 % increase in visitors compared to the previous year. The revenue for 1997 was recorded to be USD 8.1 billion with a 35.7 % increase compared to 1996. Around 12 million tourists with USD 9 billion revenue are expected in 1998.

Generally, Turkey's tourism revenues account for about 25 % of the country's total export earnings and have become the country's second largest industry. The contribution of tourism to the Turkish economy is gaining more and more importance. Its foreign currency generating effects and positive impacts on the employment opportunities make the tourism a very significant sector for Turkey.

The World Tourism Organisation forecasts that in the year 2005, over 20 million tourists will visit Turkey. The statistical results obtained, by examining the tourism expenditures rate of growth and economic situations in various countries, stated that Turkey will be the 11th in the list of « countries most popular with the tourists » in 2000's. Therefore, there is a considerable confidence for the future of Turkish tourism in the world markets.

In order to cope with this increasing demand, the governments in Turkey have granted generous incentives to prospective investors to invest in building tourism establishments, mainly accommodation facilities. In 1997, the Ministry of Tourism statistics showed that there were about 346 000 beds licensed by the Ministry, indicating their high standards, and over 355 000 beds licensed by the local authorities. It is estimated that facilities with at least 250 000 beds capacity are under construction.

Since tourism sector in Turkey is relatively new, this provides us the opportunity to preserve our natural, cultural, historical and archaeological assets. While preparing plans for tourism areas, the main aims of tourism policy set by the Ministry of Tourism are listed below:

- to monitor the use of natural and cultural resources,

- to ensure that local and regional development of tourism is within the carrying capacity limits,
- to monitor tourism related constructions in order to assure its harmony with the natural landscape,
- to assure the continuous restoration of natural and cultural resources,
- to ensure the protection of the tourists and hosts against adverse environmental effects.

To realise the policy targets and to give a productive character to tourism sector in the national economy, the functions of the Ministry of Tourism are summarised in the following items:

- evaluate, develop and market all national potentialities available for tourism,
- guide the national and foreign investment potentialities,
- obtain the real estates (mainly public lands) available for tourism investments, prepare their allocation formalities, evaluate proposed tourism facilities, allocate the lands to the best proposal and follow up the construction activities by contractors,
- guide, encourage and co-ordinate the organisations and associations related with tourism development,
- prepare the documentation for the promotion of Turkey at home and abroad.

In 1980's encouragement of tourism by the government resulted in the significant increase in number of tourism facilities and tourist beds. Although there are studies to diversify the tourism activities, to spread it all around the country and all around the year, about 70 % of tourism bed capacity are located at the Aegean and Mediterranean coastline. However, infrastructure facilities can not cope with the fast development of superstructures in this region. In tourism sector, the trend of development in the expense of environment is detrimental and it may deteriorate tourism industry, which is the creator of this trend.

8 billion US Dollar tourism revenue realised in 1997 is expected to increase to 10 billion in the years 2000. In order to achieve this target, all the infrastructure facilities for the protection of environment need to be constructed as soon as possible. In order to achieve sustainable tourism development, the required environmental infrastructure investments like water supply, sewerage, solid waste disposal facilities etc., need to be realised, so any cost/benefit analysis will show that benefits of tourism is always higher.

Especially during last 15-20 years, tourism industry is supported by many incentives in consistent with Tourism Encouragement Law. However, considering negative effects of tourism in mostly developed Aegean and Mediterranean coastline, the incentives and allocating public lands to tourism investors are limited along the south and west coast of Turkey since 1991.

There is an increasing trend in tourism development in Mediterranean basin. Euro-Mediterranean Declaration on sustainable tourism development, gathered in France 1993, by the Ministers responsible for tourism in countries of Mediterranean basin, includes the common agreement about the implementation of

sound environmental policies. The combat against and particularly for prevention of environmental pollution, the better management of natural resources and preservation of natural heritage were the main themes of this declaration.

In fact, Turkey has not yet reached the saturation point, which is evident in some parts of other Mediterranean countries. According to the investigations along the coastline, it was observed that only 14% of land are used for tourism purposes and the remaining for residential and summerhouse areas (Table 1).

According to the results of these investigations and surveys, the municipalities are characterised as 4 groups:

- I. Cities where agricultural and fishing activities are dominating,
- II. Small cities which are recently discovered and entered into the transition period,
- III. Cities where tourism activities are dominating,
- IV. Cities where summerhouses are dense.

In some areas, deficiencies in infrastructure systems and mushroom-like development of constructions created some important problems and thus, affected tourism. Some of the main problems, occurred in the coastline due to fast development, could be summarised as follows:

- There is a disturbance to the ecological balance by overpumping groundwater sources, discharging large volumes of untreated wastewater to the closed bays etc.
- Fast development of superstructures without sufficient infrastructures, like roads, ports, airports, telecom, electricity, water supply, sewerage etc. result infrastructural deficiencies.
- There are air, marine, land and noise pollution due to increased traffic.

In order to minimise the negative effects on tourism, Ministry of Tourism put into force some regulations and initiated new projects. Therefore, a macro project, Southwest Coast Environmental Project was introduced by the Ministry of Tourism, with the aim of environmental protection along approximately 2000 km coastline of Aegean and Mediterranean Seas, by contributions of World Bank with a grant of 607,5 million Japanese Yen. The main objectives of the project cover a wide range of subjects such as planing, designing and construction of water supply and sewerage systems, wastewater treatment and disposal facilities, solid waste disposal facilities, pollution control studies, institutional, financial and administrative set-up studies. Studies have been started in 1989 and master plan and pre-feasibility reports were completed in 1992 for more than 100 municipalities considered in 25 clusters (of which 10 clusters are defined as High Priorities). The estimated total investment cost of the environmental infrastructure systems is USD 2,5 billion.

Starting from 1994, detailed feasibility studies including technical, environmental, social, legal, institutional, financial, political feasibility for the realisation of environmental infrastructure services were carried out. Especially, institutional and financial structures were assessed in detail. These detailed feasibility studies

proved that without the government's technical guidance and financial support, none of the municipality along the coastline could successfully realise the project objectives with their limited resources.

Along the Aegean and Mediterranean coastline, there are many small and medium sized municipalities located very close to each other and their resident population doubles or even triples during the tourism season. Each municipality has separate units assigned to the environmental infrastructure services like water supply, sewerage, solid waste etc. Considering the limited resources of these municipalities and the extent of the new investments required for the existing and projected demands, changes in service delivery have to be made.

To overcome this fragmentation, environmental services like water supply, sewerage, solid waste services could be combined into a single autonomous service entity serving each municipality. This would be an important step towards cost-centring the services and promoting cost recovery. In particular, the common nature of some important components of the service facilities necessitates the unification of the services. Because of the following main reasons, unification is inevitable in many places.

- a) Certain components of water source, transmission, treatment and distribution systems are under joint use,
- b) Sewerage systems which have main collectors, pumping stations, treatment and disposal facilities serve more than one municipality located in the same cluster,
- c) Common sanitary solid waste disposal sites are shared by more than one municipality.

Unification of the service delivery capabilities within one entity would permit improved organisation of the services through a wider « economy of scale » and sharing of financial, technical and personnel resources.

Therefore, to realise the objectives of Southwest Coast Environmental Project; the municipal unions are formed by the municipalities in each cluster (sub-project area) considering the optimum services area, physical and administrative boundaries. The municipal unions will be responsible for the implementation of the projects and this will create a new and increasing trend of transition from central management to local management. Strengthening of local authorities will be the first step for proper implementation of the project.

Some examples of the projects, which will contribute to the sustainable tourism development, are summarised below:

- In South Antalya (Kemer), where about 70 000 tourist beds are currently under service, a municipal union was formed by the municipalities and villages in the area. All the infrastructural facilities were realised by financing through World Bank loan and governmental sources in parallel to the development of accommodation units. Then, the union established a public-private company by the end of 1980's to construct, operate and maintain environmental infrastructure facilities in the designated area under the organisational support of Ministry of Tourism. This model formalises the principle of commercially operated utility services while leaving the ownership of fixed assets with public

authorities thereby harnessing private sector productivity and efficiency for public good. The South Antalya Project is one of the best cases for sustainable tourism development, where numbers of top quality tourist beds with all necessary infrastructure facilities and without creating any nuisance to nature, are generated.

- In the major tourism destination area of Turkey, Antalya, the Metropolitan Municipality received a loan from the World Bank to finance the water supply and wastewater investments. Then the Municipality signed a service contract in 1996 with a French operating company for the operation of environmental infrastructure systems for 10 years management contract. This is the first example in Turkey for the private sector participation in environmental infrastructure services. By the involvement of private sector, the services are expected to improve progressively in this major tourism centre of Turkey.
- In Çesme-Alaçati, the district of Izmir, the Union formed by two municipalities prepared an infrastructure project in 1997 with the technical assistance of the Ministry of Tourism. Then the Union received a loan from the World Bank towards the cost of « Çesme-Alaçati Water Supply and Sewerage Project » for the provision of environmental infrastructure services. The project provides a new institutional arrangement for private sector participation for the operation of services such as:
 - operation and maintenance of water supply and sewerage systems,
 - billing and collection of charges for water and sewerage services,
 - maintenance of detailed operating accounts and records,
 - monitoring of water supply and wastewater effluent quality.

This is also the first example of small and medium size municipalities receiving a foreign loan and making arrangements for the involvement of private operator. Similar efforts at the other Mediterranean municipalities shall eventuate the sustainable development all along the coastline.

Besides these major projects supported by international finance organisations, many small and medium sized infrastructure facilities are financed by the Ministry of Tourism and they are currently operated by a public-private company TURAS, which is also technically and financially supported by the Ministry of Tourism.

The Blue Flag Campaign could be an indicator about the results of these projects and efforts made by the Ministry of Tourism. The beaches and marinas are awarded by a Blue Flag if they comply with certain criteria of:

- water quality,
- coastal quality,
- environmental education,
- safety and management

These criteria are set by Foundation for Environmental Education for Europe (FEEF) In 1992, only very few numbers of beaches and marines could apply for the award, but now, 46 beaches and 10 marinas of Turkey have received Blue Flag Awards 1998.

The protection of environment depends not only upon local preventative and protective measures but also upon overall development and environment policies at a national level. National policies depend in turn upon economic and commercial links between Mediterranean countries. Therefore, all countries should come together realising their partnership responsibility and co-operate for the sustainable development of the Mediterranean Region.

Table 1. Land use ratios along the Aegean Mediterranean Coastline (1992)

Provinces	Total Coastal Area (ha)	Residential Area		Summerhouse Area		Tourism Area	
		(ha)	(%)	(ha)	(%)	(ha)	(%)
Balikesir	2596	720	27.7	1695	65.3	181	7.0
Izmir	4675	1271	27.2	3199	68.4	205	4.4
Aydin	1414	383	27.1	911	64.4	120	8.5
Mugla	6423	2819	43.9	2548	39.7	1056	16.4
Antalya	13143	10067	76.6	595	4.5	2481	18.9
TOTAL	28251	15260	54.0	8948	31.7	4043	14.3

4.3 Développement durable pour les municipalités touristiques mûres : le Modèle Calvià (M. Javier Bustamante, Director General de Presidencia, Ayuntamiento de Calvià)

SCHÉMA DE PRESENTATION

- Calvià: Municipalité Touristique de la Méditerranée en pleine maturité.
- Analyse de la situation actuelle et projection future.
- Les Plans de réhabilitation :
 - Plan d'Excellence touristique.
 - Plan de l'Agenda Local 21.
- Activités relevant de la Scène de Réhabilitation Intégrale de Calvià Agenda Local 21.
- Le Tourisme face au XXI^e. siècle.

A CALVIÀ, OBSERVATOIRE PRIVILÉGIÉ D'ÉVOLUTION TOURISTIQUE, COEXISTENT

- Trois déséquilibres de base :
 - l'environnement
 - l' économie
 - le social
- Une grande volonté sociale d'assurer l'activité touristique comme axe de développement local de Calvià.

UNE CONSTATATION SUR LE TOURISME

- C'est une industrie puissante, stable, croissante à long terme.
- Moteur de développement local, générateur d'emploi et richesse.
- C'est une industrie stratégique pour toute la Méditerranée et le monde.
- C'est une industrie menacée à court et long terme.
- Elle exige une authentique politique intégrale qui assure l'application des objectifs et défis globaux du secteur.

MAIS LE TOURISME EST MENACÉ PAR TROIS DÉSÉQUILIBRES DE BASE

- **Environnement** : un modèle peu respectueux envers les ressources naturelles (les côtes, l'eau, la nature, etc.).
- **Economique** : distribution inégale du revenu.
- **Social, culturel et du patrimoine** : Déracinement social, éclatement familial..

MODÈLE DE SITUATION

- **Ambiance générale :**
 - Niveau de rentabilité des entreprises, adéquat
 - Qualité décroissante de la qualité de l'emploi.
 - Stagnation de l'activité saisonnière
 - Niveau insuffisant de formation professionnelle.
 - Croissante préoccupation pour la qualité.
- **Espaces du littoral :**
 - Dégradation physique, esthétique et visuelle.
 - Utilisation privée des meilleurs espaces.
 - Maintien écologique déficient.
 - Déprédation systématique de la côte.
- **Développement urbain :**
 - Absence de politique urbaine pensée pour le loisir et le tourisme.
 - Planification urbaine sur la base de la densité.
- **Infrastructures :**
 - Graves déficiences dans le cycle intégral de l'eau.
 - Problèmes du transport urbain et interurbain.
 - Problèmes du stockage et du traitement des résidus urbains.
- **Commerce et services :**
 - Manque d'adaptation et reconversion aux nouvelles formes de commercialisation.
- **Institutions publiques :**
 - Faible capacité économique pour les grandes interventions de réhabilitation urbaine.

- Absence de directives territoriales cohérentes avec les ressources disponibles.
- Faible coordination avec les agents sociaux
- Le manque d'efforts pour faire face à l'activité **saisonnnière**.
- Absence de leadership à la renovation, reconversion integrale des zones touristiques mûres et planification à long terme des zones touristiques pilotes en la Mediterranée.

MODÈLE DE PROJECTION

• Opportunités

- Industrie :
 - Croissante
 - Evoluée
 - Génératrice de bénéfices
 - Mûre
- Produits différenciés
- Bonne image sur les marchés
- Centrage en qualité
- Nouveaux produits : créatifs, culturels, aménagements verts.

• Menaces

- Aucun contrôle du produit.
- Absence de leadership en reconversion.
- Manque de maintien des installations.
- Appauvrissement à long terme
- Diminution de l'attrait touristique.

OBJECTIFS DE L'AGENDA LOCAL 21

• PRÉVOIR

- Une vision stratégique et à long terme.
- Eviter la destruction des éléments naturels.
- Adapter le futur aux nouvelles valeurs émergentes.

• RÉHABILITER

- Rentabiliser ce qui est urbain.
- Valoriser le patrimoine naturel, culturel et social.
- Augmenter la plusvalue du produit.

• DIVERSIFIER L'ÉCONOMIE

LES SCÈNES ÉVOLUTIVES DE BASE

- Situation pré-touristique (les années 60)
- Situation actuelle (l'an 1995)
- Situation tendancielle (l'an 2025)

10 LIGNES STRATÉGIQUES D'ACTION

- Limiter la croissance, contenir la pression humaine et réhabiliter le territoire.
- Favoriser la cohésion sociale et la qualité de vie.
- Préserver le patrimoine naturel.
- Récupérer le patrimoine artistique et culturel.
- Réhabiliter toutes les zones touristiques.
- Améliorer Calvià comme destination touristique.
- Améliorer le transport public et la circulation piétonne.
- Gestion durable des ressources.
- Diversifier l'économie et investir dans les ressources humaines.
- Innover dans le gouvernement et la gestion.

40 INITIATIVES Á COURT TERME : QUELQUES EXEMPLES

- Plan d'urbanisme ecoresponsable
- Programme de logement "Habiter à Calvià"
- Récupération du paysage et du patrimoine.
- Réseau d'espaces naturels et miradors.
- Plan "d'épongement urbain".
- Plan de lutte contre l'activité saisonnière "Calvià, L'Hiver Européen"
- Programme de demande d'eau, d'énergie et de revitalisation du monde rural.
- Modernisation de l'organisation municipale.
- Création de l'Observatoire Touristique.

LES DÉFIS DU TOURISME

- **La qualité** dans toute la chaîne de valeur. Secteur public, privé, emploi...
- **Diversité** de l'activité touristique.
- **Les nouveaux tourisms** : commerce, sports, culture et tourisme social.
- **Durabilité** économique, sociale et de l'environnement

VERS UNE POLITIQUE TOURISTIQUE INTEGRALE

- Exigence de reconnaissance sociale générale du tourisme comme industrie stratégique.
- Définition claire et efficace du rôle des divers agents et administrations
 - agents privés : les entreprises et les syndicats.
 - administrations publiques: Europe, État, Autonomies et Municipalités.
- Coordination des politiques partielles.
- Assignation budgétaire publique et privée en accord avec les objectifs.

VERS LE DÉVELOPPEMENT DURABLE EN MÉDITERRANÉE : TROIS OBJECTIFS DE BASE

- Procurer un changement du modèle d'une manière favorable et consensuelle.
- Démontrer que les résultats économiques dépendent d'une bonne administration des ressources.
- Démontrer que le développement respectueux de l'environnement crée des emplois de qualité.

LE TOURISME FACE AU XXI^E SIÈCLE

- La nécessité de promouvoir à long terme la mise à niveau de tous les agents publics et privés.
- Une plus grande implication de l'initiative privée dans la stratégie de soutien global.
- La nécessité d'un cadre territorial qui assure la cohérence des activités et des initiatives à tous les niveaux.
- Rompre la mauvaise utilisation des ressources humaines, la précarité de l'emploi, l'avenir des jeunes, etc... grâce à la formation.
- Susciter la culture de la solidarité.
- Garantir la cohésion sociale et culturelle de la société comme élément essentiel du développement.
- Compromis institutionnel pour planifier les actions possibles.

4.4 Analyse et synthèse des réponses aux questionnaires (Mme Elisabeth Coudert, Chargée d'Etudes Prospectives, Plan Bleu)

Lors de son établissement à Rabat en décembre 1996, la Commission Méditerranéenne de Développement Durable a sélectionné les domaines d'étude les plus importants en Méditerranée pour l'instauration d'un processus de développement durable.

Le tourisme, par son importance économique et sociale et par ses impacts sur l'environnement, a été retenu pour être l'objet d'un travail approfondi devant aboutir à des recommandations à soumettre à la 5^{ème} Réunion de la CMDD en juin 1999.

Dès la 2^{ème} réunion de la CMDD en mai 1997 à Majorque (Espagne), l'Espagne, gestionnaire de tâche, a proposé un programme de travail axé d'une part sur les types de destinations (consolidées, dégradées, émergentes) et, d'autre part, sur l'industrie du tourisme (tour-opérateurs, hôteliers, etc.) ainsi que sur le rôle de la société civile dans ce secteur.

La 3^{ème} réunion de la CMDD (octobre 1997, Sophia-Antipolis) a permis au groupe de travail de mieux sérier les problèmes et de se mettre d'accord sur une procédure et une méthode de travail. Celle-ci reposait sur l'établissement de questionnaires afin de collecter l'information qui servirait de base à la tenue d'un atelier, à l'issue duquel des propositions seraient formulées. La procédure prévoyait des réunions

restreintes d'experts pour la conception des questionnaires et du programme de l'Atelier.

Deux réunions restreintes d'experts se sont tenues, l'une à Monaco en décembre 1997 et l'autre à Sophia-Antipolis en avril 1998. Entre temps, en février 1998 à Athènes, s'est déroulée une réunion technique consultative avec les gestionnaires de tâches de la CMDD. Ces diverses rencontres ont permis de :

- mieux définir les objectifs de l'activité,
- établir une démarche de travail cohérente et progressive (réaliser une note de problématique, concevoir les questionnaires et identifier les destinataires, élaborer la trame de l'Atelier basé sur des échanges d'expériences, à partir des résultats de celui-ci élaborer des recommandations).

D'une manière générale, une démarche participative est privilégiée tout au long de l'activité : consultations d'experts, recueil d'avis et de suggestions, échanges d'expériences, confrontations et débats, puis recherche de consensus.

Dans une 1^{ère} partie, on présente les questionnaires et les réponses reçues. La 2^{ème} partie donne les résultats à la question commune sur le constat. L'analyse des réponses des fiches « Pays » fait l'objet de la 3^{ème} partie. Celles des fiches « ONG » et « Tour-opérateurs » sont respectivement présentées en parties 4 et 5. En conclusion, on tentera de tirer les enseignements de la démarche.

LES QUESTIONNAIRES

les questionnaires, que l'on a appelés « fiches d'information », ont été conçus pour apporter le plus d'information possible, selon une grille homogène permettant ensuite les comparaisons.

Quatre catégories de destinataires ont été identifiées :

- les experts désignés par les pays,
- les ONG membres du Groupe de travail et/ou de la CMDD
- des Tour-opérateurs et des organisateurs de voyage
- des Fédérations d'hôteliers.

Ces quatre catégories rassemblent certains des acteurs du secteur du tourisme, à savoir les pouvoirs publics, une partie de la société civile et des industriels du secteur.

Toutes les fiches d'information comprennent une question commune (la première) sur ce que l'on appelle « Le Constat ». En effet, il est apparu essentiel que la communauté méditerranéenne puisse disposer d'un document de référence qui serait en quelque sorte le « Livre Blanc » du tourisme aujourd'hui en Méditerranée. C'est pourquoi dans un premier temps on a préparé une note de synthèse provisoire qui a été adressée à tous les destinataires des questionnaires pour commentaires, suggestions et propositions pour l'améliorer, la compléter et l'illustrer.

Les experts désignés ont reçu en fait deux « fiches d'information » bien distinctes, l'une concernant le contexte institutionnel et les actions publiques significatives dans leur pays concernant le tourisme, l'autre fournissant un modèle de description pour les études de cas significatives dans chaque pays.

Les trois autres catégories ont reçu des fiches d'information que l'on a essayées de cibler en fonction de leur métier et par rapport à la philosophie du développement durable. Une question commune (la dernière) concerne l'identification d'exemples significatifs. En dehors des questions communes, les fiches « Tour-opérateurs » comprennent 7 questions alors que les fiches « Hôtelières » et « ONG » n'en comptent que 3 et 2 respectivement. Les questions comprennent souvent des sous-rubriques.

Au total, les fiches d'information ont été adressées à :

- dix-huit experts désignés par les pays (deux pays et l'U.E n'ont pas désigné d'experts),
- six experts désignés par les ONG (deux ONG n'ont jamais répondu),
- dix Tour-opérateurs (sélectionnés par le groupe restreint d'experts),
- quatorze Fédérations d'hôtelières (idem).

Les réponses avaient été demandées pour le 15 juillet, afin d'avoir suffisamment de temps pour les exploiter. En fait, elles se sont échelonnées de cette date à début septembre. Au total, on a reçu :

- dix-sept fiches « Pays » (dont une reçue si tardivement qu'elle n'a pas pu être prise en compte dans les documents de travail préparés pour l'Atelier), la plupart très complètes avec de nombreux documents annexés, d'autres plus sommaires voire très incomplètement renseignées ;
- dix-huit fiches descriptives « Etude de cas » (dont une arrivée si tardivement qu'elle n'a pas pu être exploitée) ; il convient de souligner que plusieurs pays n'ont pas identifié d'étude de cas alors que d'autres en ont proposé plusieurs (Espagne : 5 ; France : 3 ; Turquie : 4 dont une seule fiche renseignée) ;
- quatre fiches « ONG » ;
- deux fiches « Tour-opérateurs » ;
- une fiche « Hôtelières ».

Ces résultats montrent, d'une part, le très grand intérêt manifesté par les pays (dix-sept réponses sur 21 sollicitées constituent un record de participation) et une assez bonne mobilisation des ONG (quatre réponses sur 8 sollicitées).

D'autre part, les résultats obtenus auprès des professionnels du secteur sont décevants et on est amené à se demander si leur manque d'intérêt (relatif compte tenu d'une certaine présence à l'Atelier) tient à la formulation de la fiche d'information, à l'époque de l'année (l'été, pleine saison notamment pour les hôteliers), à l'envoi anonyme (c'est à dire sans recommandation particulière), à la non-participation des professionnels au travail préparatoire de l'Atelier, au manque de communication sur les travaux du PAM en général et de la CMDD en particulier, etc.

En conclusion, cette première collecte d'information, malgré ses lacunes, est tout à fait satisfaisante et constitue même un véritable succès vu le nombre de réponses des pays. On dispose donc maintenant d'une importante base de connaissance qu'il convient d'exploiter. Par ailleurs, il faut souligner que la forme « questionnaire », bien que délicate à élaborer et sûrement fastidieuse à remplir, offre des facilités de comparaison ultérieure et donc de valorisation.

LE CONSTAT

La majorité des réponses montre une grande satisfaction à l'égard de la note de synthèse provisoire soumise à la sagacité des destinataires. Une non moins grande majorité plaide pour un document plus détaillé, montrant la spécificité des destinations dans les différents pays. De nombreuses suggestions vont dans ce sens.

Plus de détails, plus de données quantifiées concernant les pays, plus d'exemples sont demandés. Le document doit être complété avec plus d'information détaillée sur chaque pays et des exemples.

D'une manière générale, considérer le tourisme comme moteur du développement durable en Méditerranée rencontre un assez large consensus, mais les particularités de chaque pays doivent être bien mises en évidence. Des critères et des indicateurs de durabilité du développement touristique devraient être recherchés et mentionnés.

Les ressources propres à la Méditerranée (histoire et culture principalement) devraient être mieux mises en valeur et éventuellement « commercialisées » selon une logique « bassin méditerranéen ». Par ailleurs, le contexte de très forte compétitivité entre les destinations méditerranéennes ne doit pas être occulté et les facteurs conjoncturels ne sont pas à négliger pour expliquer les évolutions récentes.

Le poids économique du secteur touristique demande à être mieux évalué. D'une manière générale, une plus grande précision dans les données du tourisme est demandée, y compris dans le cas de changements récents ne rendant pas toujours facile la tâche du compilateur (exemple des Etats issus de l'ex-Yougoslavie). Dans ce cas précis, l'amélioration de l'information passe par un travail en commun avec les services spécialisés.

La régionalisation sommaire proposée (d'un côté les pays de l'Union Européenne, de l'autre les Pays du Sud et de l'Est de la Méditerranée - PSEM) est assez fortement remise en cause, avec des arguments de poids. Les différences de moyens structurels et financiers doivent être pris en compte dès lors qu'il s'agit de catégoriser les différents pays face au tourisme. Il faut donc être très attentif aux dissymétries existantes, en terme de spécialisation et de rythme de développement des activités touristiques. Une plus grande différenciation entre la saturation au Nord et la sous-exploitation au Sud et à l'Est mériterait d'être soulignée. De même, des exemples au Nord, au Sud, au Nord-Est et au Sud-Est fourniraient des enseignements utiles pour tous.

Les approches différentes du tourisme (en terme de flux donc en terme d'impacts) sont à revoir : pour certains pays à (trop ?) forte fréquentation, le tourisme peut paraître un facteur négatif ; pour de nombreux pays peu industrialisés ou ayant connu une industrialisation lourde extrêmement polluante, le tourisme apparaît comme une alternative pouvant apporter le plus de richesse avec le moins d'impacts irréversibles.

Un document « d'état » sur le tourisme pourrait être pris comme guide par certains pays demarrant quasiment de zéro le développement de leur secteur touristique. Ceci pourrait être un but de l'activité de la CMDD. Dans ce cas précis, l'histoire des exemples à éviter peut être d'une grande utilité. En outre, on pourrait développer

un modèle qui montrerait les procédures à suivre pour estimer la capacité touristique d'une destination et qui proposerait des mesures politiques pour s'y conformer.

Comme on pouvait s'y attendre, un T-O s'oppose violemment à l'opinion généralement admise autour de la Méditerranée concernant le rôle de sa corporation dans le développement touristique. C'est un point important à creuser et éventuellement à modifier en réévaluant le rôle des T-O dans un sens positif pour le développement de l'activité touristique en Méditerranée. Cette réévaluation pourrait faire l'objet de réunions de confrontation.

En conclusion, on peut dire que l'idée d'établir un document de référence sur la situation du tourisme en Méditerranée suscite l'adhésion de presque toutes les personnes interrogées. Cependant, ce document doit être plus précis et plus détaillé et mieux refléter la diversité des situations.

ANALYSE DES REPONSES AUX FICHES « PAYS »

Contexte institutionnel

L'organisation territoriale du tourisme dans les différents pays méditerranéens montre en même temps une relative diversité et une grande similitude. La diversité tient à la nature de l'Etat : centralisé, fédéral, décentralisé. Dans ce dernier cas, il existe une plus ou moins large autonomie des régions. Par exemple en Espagne, l'autonomie des Communautés comprend un pouvoir législatif indépendant du pouvoir central dans les domaines ne relevant pas spécifiquement de l'Etat. En France, la décentralisation n'a pas donné de compétences législatives aux régions.

D'une manière générale, l'organisation centralisée des services de l'Etat concerne une grande majorité des pays méditerranéens. Cette centralisation des pouvoirs se traduit par la prédominance soit d'un organisme de planification (en Turquie), soit d'un Ministère puissant (le Tourisme, le Développement).

Par ailleurs, certains pays sont en train de compléter leur législation, d'autres de la réformer.

La similitude rencontrée réside dans la présence d'institutions du tourisme organisée selon les niveaux d'administration de l'Etat. Le nombre de niveaux dépend en partie de la taille du pays. Ainsi à Malte, seul le niveau national existe. Chypre et Israël sont organisés en deux niveaux (nation et régions/districts). On rencontre en général une organisation en trois niveaux : national, régional, départemental ou provincial (ou fédéral, cantonal, municipal). S'y ajoute souvent un niveau communal (local) dédié à l'application des politiques définies aux niveaux supérieurs et à la gestion locale des activités proprement touristiques (services communaux, information, accueil, gestion locale, etc.).

Les compétences suivent ces découpages administratifs : au niveau national, la définition des politiques ; aux niveaux inférieurs, leurs applications avec plus ou moins d'autonomie selon le niveau considéré.

La deuxième rubrique portait sur l'existence d'organisme de coordination, au niveau de l'Etat, entre le tourisme et les autres services concernés (environnement, aménagement du territoire, socio-économie). D'une manière générale, il n'existe

pas en Méditerranée de mécanismes organisés et bien définis de coordination dans ces domaines, à l'exception notable de la Tunisie qui, sous la houlette du Ministère de l'Environnement et de l'Aménagement du territoire, s'est dotée d'une Agence Nationale de Protection de l'Environnement et d'une Agence de Protection et d'Aménagement du Littoral, chargées toutes deux d'un suivi des aménagements touristiques dans les régions littorales. L'autre exception se trouve en Grèce où l'Organisme National du Tourisme (E.O.T) joue un rôle de coordinateur entre le tourisme et l'environnement/aménagement du territoire.

Cependant, tous les pays, ou quasiment tous, expliquent que la coordination est assurée à travers un certain nombre d'instances ou d'instruments : des « Conseils », des « Comités », des « Commissions » (interministériels, interrégionaux, interprofessionnels,...), des organes de concertation, des agréments entre ministères, des instruments de planification et d'aménagement, etc.. Assez souvent, les arbitrages se font au plus haut niveau gouvernemental (Conseil des Ministres).

Les décisions de ces instances ont des effets importants. En France, la loi « Littoral » (à travers les décisions des Tribunaux Administratifs qui sont des lieux d'arbitrage sur les conflits entre tourisme et environnement) a été un frein puissant à la construction touristique sur la côte. A Malte, des travaux en commun entre les différentes instances aboutissent à la réalisation de projets concrets. En Croatie, une décision majeure a été de décourager les nouvelles constructions pour anticiper des saturations futures et aussi pour encourager la modernisation de la capacité existante. A Chypre, une réglementation pour la construction de nouveaux lits hôteliers a été adoptée. En Israël, des projets non-conformes aux plans initiaux ont été arrêtés. Au Maroc, des stratégies d'aménagement des aires protégées et des sites d'intérêt écologique ont été élaborées.

La troisième rubrique portait sur l'existence de relations de travail et de conventions entre les acteurs publics de l'Environnement et du Tourisme. De très nombreuses relations de ce type existent en Méditerranée. En Espagne, un accord-cadre a été signé par le Ministre de l'Environnement et le Secrétariat du Tourisme pour promouvoir le développement d'un tourisme soutenable. En France, les conventions en cours entre Tourisme et Environnement concernent le tourisme durable, la circulation douce, la gestion des espaces naturels. A Malte, une étude conjointe Tourisme/Planification/Environnement concerne la politique de développement des golfs. En Slovénie, des agréments concernent la protection de sites et de ressources. En Croatie, un certain nombre de projets industriels très polluants ont pu être rejetés par la coopération entre des associations de protection de l'environnement et les organisations du tourisme. En Grèce, il existe des comités de travail Tourisme/Environnement, dont un projet porte sur le développement touristique et la préservation du littoral et des îles. En Turquie, un protocole a été signé entre le Ministère de l'Environnement et le State Planning Organisation pour l'application du Plan National d'Action environnemental. A Chypre, un large groupe (pouvoirs publics et professionnels) élabore, sous la conduite du CTO, une « Vision du Tourisme » et un « Code de Comportement Environnemental dans le Tourisme ». En Libye, une loi de protection environnementale définit l'activité touristique sur la zone littorale. En Tunisie, les études d'impact de l'activité touristique sont réalisées conjointement par l'Agence Nationale de Protection de l'Environnement et par la Direction de l'Aménagement touristique. En Algérie, la

relation Tourisme/Environnement est assurée par des commissions intersectorielles ; cependant elle reste timide et demande à être encouragée. Au Maroc, un des résultats des commissions interministérielles a été de reconnaître le tourisme comme une alternative de développement dans les milieux ruraux et forestiers.

En conclusion, on peut dire que la grande majorité des pays méditerranéens dispose d'un cadre institutionnel très élaboré et très complet dans le domaine du tourisme. Cependant peu ou pas d'informations sont données concernant l'efficacité du système. Par exemple, dans le cas des organismes de coordination, le foisonnement d'instances ne conduit-il jamais à des double-emplois ? les résultats donnés en exemple sont des réussites. Est-ce toujours le cas ? De la même manière, on est bien renseigné sur les relations de travail Tourisme-Environnement mais peu sur les résultats.

Actions publiques les plus significatives

La panoplie des mesures publiques prises pour gérer l'articulation tourisme / environnement / socio-économie / aménagement du territoire en Méditerranée est vaste et impressionnante. Ces mesures comprennent des lois de protection du littoral (sept pays se sont dotés d'une loi « Littoral » ou équivalent), de protection des sites historiques et écologiques (sites, parcs, réserves,...), l'utilisation d'outils comme l'EIA (Environmental Impact Assessment) et de normes de qualité environnementale. Par exemple, le label européen « Pavillon Bleu » s'étend en Méditerranée orientale.

Ces mesures comprennent également des taxes pour les industries polluantes ou, dans le cas original de la Tunisie, des taxes sur le chiffre d'affaires des industries touristiques pour le financement d'un fonds de protection de l'environnement. Il existe aussi des incitations et des subventions aux entreprises et aux promoteurs touristiques prenant en compte l'environnement. En Slovaquie, des amendes sont prévues si les casinos ne réinvestissent pas une partie de leurs bénéfices dans leur région d'implantation.

Les outils de maîtrise foncière sont encore rares. Pour l'instant, seule la France a créé (en 1975) un Conservatoire du Littoral chargé d'acquérir les sites littoraux menacés de dégradation et de disparition et de conserver leur qualité écologique. Aujourd'hui, le Conservatoire maîtrise 10% du linéaire côtier du pays et s'est fixé comme objectif d'en sauvegarder 25% à terme. En Tunisie, l'APAL (Agence de Protection et d'Aménagement du Littoral) peut en certains cas s'assurer de la maîtrise foncière des espaces littoraux mais ce n'est pas son objectif principal. En Algérie, la création d'un Conservatoire du Littoral est en projet.

Les infléchissements dans les politiques touristiques dus au concept de développement durable sont parfois explicites, le plus souvent implicites. Ils existent et peut-être ont-ils toujours existé avant même que le concept de développement durable ait été formulé. C'est par exemple le cas des Parcs (nationaux, naturels, régionaux, etc.) qui ont probablement fait du développement durable bien avant la lettre.

Un point important est à souligner : les différentes interprétations du développement durable peuvent apporter une certaine confusion et, de toutes façons, les facteurs économiques restent le plus souvent prépondérants.

De nombreux pays ont intégré dans leurs plans les critères du développement durable. C'est le cas en Espagne (Plan National de Tourisme Soutenable), à Malte (intégration des principes du développement durable dans la formulation des politiques), en Croatie (Tourism Master Plan), en Albanie (développement de l'écotourisme), en Turquie (équilibre entre développement et préservation), à Chypre (encouragement des formes alternatives de tourisme), en Israël (Master plans), en Tunisie (diversification du produit touristique vers le tourisme culturel et écologique), en Algérie (cours à l'école sur l'environnement et le tourisme), au Maroc (actions pilotes dans le Haut Atlas et bientôt dans le Rif). En France, outre la création de Parcs Naturels Régionaux, on essaie de déterminer des indicateurs représentatifs du tourisme durable.

Le concept de capacité d'accueil est assez largement reconnu avec toutefois des acceptions bien différentes selon les pays.

En Espagne, on parle de « facteurs limites » dans les zones surchargées. En France, cette notion est appliquée dans des zones spécifiques fragiles (grands sites) où il s'agit de gérer des flux de circulation. A Malte, une étude d'Evaluation de la Capacité d'Accueil (ECA) est en cours. En Croatie, deux ECA ont été menées antérieurement sans applications concrètes. Sept ECA sont programmées pour les Comtés littoraux. En Turquie, la plupart des hôtels dans les zones rurales côtières ont été construits suivant des ratios éprouvés ailleurs (en France, en Espagne, en Italie). A Chypre, des lois et des décisions sur la limitation des implantations touristiques dans la zone côtière n'ont pu contrer le lobby du secteur touristique et le tourisme est concentré à 94% sur le littoral. En Israël, des études de ce type existent ponctuellement. En Tunisie, toutes les zones touristiques constituent des applications concrètes en matière de capacité d'accueil, bien différenciée selon les zones (Djerba versus Tozeur). En Algérie, des schémas directeurs d'aménagement touristique ont été établis.

En conclusion, on dispose d'un excellent bilan des mesures publiques qui couvrent les domaines législatif et réglementaire, économique et financier, et qui utilisent divers instruments d'aménagement. Mais on n'a pas ou peu d'information sur leur efficacité. De même, l'influence du concept de développement durable dans les politiques touristiques paraît forte mais on n'en a pas d'évaluation. De la même manière, on comprend que la notion de capacité d'accueil est très utilisée. Cependant ses critères ne sont pas explicités et on n'a pas d'information, hormis à Chypre, sur son efficacité.

ANALYSE DES REPONSES AUX FICHES « ONG »

Afin de favoriser l'intégration du tourisme dans le développement durable, trois ONG sont engagées dans des programmes d'études et de recherche, privilégiant une démarche scientifique et technique. C'est le cas d'EcoMediterrania avec le projet Ulixes21, de MIO-ECSDE avec le programme SUDECIR, et de EOAEN avec la construction d'un modèle général de développement durable du tourisme. Il convient de souligner que ces projets sont en partie financés par l'U.E. Une ONG - Med-Cities - est engagée dans des actions concrètes : élaboration d'audits environnementaux et de plans d'action pour des villes.

L'enjeu principal souligné par les ONG consiste à concilier d'une part une activité touristique forte en Méditerranée entraînant conflits et pressions et, d'autre part,

le fait que le tourisme soit la seule activité économique qui peut le mieux contribuer à la protection et à la valorisation des ressources, à l'emploi et au développement local.

Les initiatives prises par les ONG concernent :

- l'information, la sensibilisation et l'éducation des agents du secteur touristique à l'intégration de l'environnement dans la planification touristique (EcoMediterrania) ;
- dans le processus de formulation d'un plan de développement durable, l'incorporation, dès le début de la démarche, d'éléments subjectifs (demandes et attentes des différents acteurs) et d'éléments objectifs (critères scientifiques, indicateurs) et l'établissement d'agréments volontaires ou négociés (MIO-ECSDE) ;
- l'établissement d'une nouvelle organisation comprenant la Chambre de Commerce, le syndicat des hôteliers et les autorités locales (EOAEN) ;
- le lancement de produits touristiques diversifiés et novateurs axés sur les traditions locales (Med-Cities).

D'une manière générale, les partenaires impliqués dans ces initiatives comprennent la société civile (population locale, touristes, ONG), les acteurs économiques et les professionnels, les autorités locales.

L'évaluation que font les ONG de leurs projets et programmes est dans l'ensemble positif, notamment par la participation du plus grand nombre d'acteurs concernés.

Les outils pour l'intégration du tourisme dans le développement durable couvrent une large gamme allant du simple et concret au complexe et abstrait. Il s'agit par exemple d'installer une page Web, de faire une exposition itinérante, de sensibiliser les touristes par des tests, de proposer des livre-guides aux professionnels, d'organiser des congrès et séminaires, d'introduire des systèmes de gestion environnementale, d'inventorier tous les atouts existants des destinations, de gérer les flux touristiques (EIA, ECA), d'instituer la coopération des autorités locales d'une manière systématique, d'appliquer un modèle de développement durable du tourisme, etc..

Les évaluations menées sont très positives dans le cas de la coopération locale et de l'introduction des outils d'une manière intégrée tenant compte de la capacité d'accueil de la destination.

Si un seul des outils devait être retenu, ce serait :

- le test (Eco-Mediterrania)
- l'introduction de systèmes de gestion environnementale (MIO-ECSDE)
- la coopération des autorités locales (EOAEN)
- l'inventaires des atouts existants (Med-Cities).

En conclusion, on peut dire que les ONG privilégient des démarches scientifiques et techniques avec un très grand souci de faire participer le plus grand nombre d'acteurs possibles dans leurs projets. En outre, les ONG procèdent à une certaine évaluation de leurs produits.

ANALYSE DES REPONSES AUX FICHES « TOUR-OPERATEURS »

Il convient de rappeler que deux tour-opérateurs seulement ont renvoyé la fiche d'information. La base d'analyse est donc fort restreinte.

Evolution de la clientèle. En Scandinavie la société et les médias sont très concernés par les aspects environnementaux. En conséquence, les clients s'informent sur la prise en compte de l'environnement dans les stations touristiques. En outre, ils sont très sensibles à la pollution (saleté des plages, bruit, dépôts d'ordures, etc.). Ils sont également concernés par l'intégration du tourisme dans le développement durable. Selon TUI, les clients ne connaissent ni le terme ni le principe de développement durable et ne peuvent donc en faire un critère d'achat de destination. Ils sont très concernés par la protection de l'environnement et beaucoup moins par la bonne intégration du tourisme dans les communautés locales.

Réponses de l'entreprise à cette évolution. Les deux T-O cherchent constamment à améliorer la situation environnementale des hôtels et des stations, soit par la conduite d'audits environnementaux dans les stations, soit par la mise en œuvre des systèmes de gestion environnementale dans les hôtels.

Cependant, leurs critères de développement durable dans les destinations sont très différents. Pour l'un, il s'agit de la politique environnementale dans les destinations, basée sur la législation et sur l'intégration de l'environnement dans le développement local du tourisme, avec l'implication des autorités locales. Pour l'autre, il s'agit de critères qualitatifs de l'environnement (qualité des plages et des eaux de baignade, approvisionnement en eau potable et économie, source et économie d'énergie, gestion des déchets, contrôle du bruit, etc.).

Les initiatives prises pour améliorer l'offre comprennent pour SLG la mise en place d'une politique environnementale pour le groupe ainsi qu'un Agrément environnemental avec les hôtels. Les initiatives de TUI concernent la promotion des exemples de bonnes pratiques, l'information des destinations fragiles avec des guides « Comment faire... », l'apprentissage de la compréhension des causes.

L'idée d'un prélèvement suscite (i) un rejet pur et simple et (ii) de nombreuses questions sur le payeur, l'intérêt, le contrôle, le niveau.

Les destinations méditerranéennes qui répondent le mieux aux principes du développement durables se trouvent aux Baléares (Majorque, Calvià, Minorque).

Des accords volontaires sont pratiqués. Ils sont connus de la clientèle qui les apprécie.

En conclusion, les tour-opérateurs semblent bien engagés dans la recherche de la qualité de l'environnement des destinations qu'ils offrent à la vente et moins nettement dans l'instauration d'un processus de développement durable. Le peu qu'ils disent de leurs clientèles laisse à penser qu'il y a là un vrai gisement de contacts à établir, de campagnes de sensibilisation et de compréhension mutuelle à mener.

CONCLUSIONS

En premier lieu, on peut dire que la démarche adoptée est un succès dans la mesure où elle a permis la constitution d'une importante base de connaissance. En effet, on dispose maintenant d'un panorama assez complet des aspects institutionnels et des actions publiques dans le domaine du tourisme en Méditerranée. Dans le cas des ONG, on a une bonne vision sur leurs projets et leurs méthodes. Pour les tour-opérateurs, on a mieux compris leur démarche ; on a encore beaucoup à apprendre sur un métier si fondamental pour le développement du tourisme.

En ce qui concerne les appréciations sur « le constat », on peut conclure que l'idée d'établir un document de référence sur la situation du tourisme en Méditerranée suscite l'adhésion de presque toutes les personnes interrogées. Il reste cependant à améliorer ce document pour qu'il réponde aux attentes des différents acteurs. Dans ce but, il conviendrait d'ouvrir une consultation avec des experts du Nord, du Sud et de l'Est sur son contenu, puis de faire une diffusion préalable d'un draft pour commentaires et corrections éventuelles avant la publication finale.

L'analyse des réponses aux fiches « pays » a montré que la grande majorité des pays méditerranéens dispose d'un cadre institutionnel très élaboré et très complet dans le domaine du tourisme. On dispose également d'un excellent inventaire des mesures publiques qui couvrent les domaines législatif et réglementaire, économique et financier, ainsi que divers instruments d'aménagement.

Cependant il manque une évaluation des politiques publiques. En effet, on a énormément d'information sur l'organisation institutionnelle et les mesures publiques prises mais très peu d'éléments sur l'efficacité du système. Sur ce sujet, les études de cas sont beaucoup plus explicites et renseignent assez bien sur les problèmes rencontrés, le succès ou l'échec des politiques, l'efficacité ou non d'un certain nombre d'instruments, etc.

L'absence de bilan d'efficacité est un handicap pour identifier les voies et moyens à mettre en œuvre pour que le tourisme contribue au développement durable, ce qui est le sujet même de l'Atelier. Mener une évaluation des politiques touristiques en Méditerranée pourrait constituer une prochaine étape du travail engagé.

On a vu que les ONG privilégient des démarches scientifiques et techniques avec un très grand souci de faire participer le plus grand nombre d'acteurs possibles dans leurs projets. En outre, les ONG procèdent à une certaine évaluation de leurs outils. Cependant, il reste à explorer quelle est leur véritable audience et leur influence réelle et à savoir si leurs travaux connaissent une diffusion suffisamment large pour être pris en compte en Méditerranée.

Les tour-opérateurs montrent une forte motivation pour offrir à leurs clients des destinations saines, dans un environnement de qualité. Leurs efforts dans ce domaine sont sûrement à poursuivre et demandent à être encouragés. Cependant, l'articulation de leurs actions avec celles des autorités publiques et des ONG mériterait une réflexion approfondie pour aller dans le sens d'un véritable développement durable. Une meilleure connaissance de leur clientèle semble indispensable pour aller dans cette direction.

En effet, après ce tour d'horizon, on a un peu l'impression d'avoir oublié quelqu'un, le TOURISTE. Or, si l'environnement constitue la matière première du tourisme, le touriste lui est à la base de toute l'activité du secteur.

Que le tourisme soit de masse, de moyenne ou haute gamme -voire d'élite-, il existe et il constitue la première activité économique en Méditerranée. Le défi est là : imaginer des formes de tourisme qui puissent s'inscrire dans le développement durable, y compris et surtout dans le cas du tourisme de masse qui génère les flux les plus importants. C'est un des enjeux en Méditerranée.

5 Session S4 – Visite de terrain

La visite de terrain, organisée par le Ministère du Tourisme de Turquie, a concerné la destination touristique de Belek, à l'est d'Antalya.

Belek a fait l'objet d'une présentation détaillée au cours des sessions de travail en groupe (voir ci-dessous et Annexe).

6 Session S5 – Destinations touristiques et développement durable en Méditerranée

6.1 Panorama des études de cas - Types de destination - Eléments de raisonnement d'un système d'acteurs (M. Yves Cornu, Gemini Consulting)

PANORAMA DES ETUDES DE CAS

En premier lieu, il convient de souligner la qualité des travaux réalisés : on dispose de 17 études de cas¹, illustrées et contrastées.

Un résultat important est d'ores et déjà acquis par la création d'une bibliothèque de cas, utile pour le travail en groupes mais aussi dans d'autres circonstances à venir (publication, autres réunions à programmer, approche thématique des indicateurs du développement durable,...).

A la lecture, on est frappé par l'extrême hétérogénéité des situations présentées en termes de :

- taille des destinations
- localisation
- caractéristiques environnementales et diversité géophysique
- ancienneté du développement touristique
- impacts économiques du tourisme
- acuité des enjeux et problèmes posés par le tourisme

¹ On se réfère ici aux études de cas reçues suffisamment longtemps avant l'atelier et ayant fait l'objet de la présente analyse.

En fait, 21 études de cas au total sont disponibles et sont présentées en annexe.

- stratégies et nature des relations entre les acteurs en présence
- nature des liens entre tourisme et environnement :
 - ~ le tourisme, cause de dégradations irréversibles
 - ~ le tourisme, facteur de développement économique et social.

Cette diversité se traduit par des dynamiques locales contrastées tenant aux incertitudes liées au marché touristique, aux enjeux pesant sur la société locale, aux problèmes posés à l'environnement, aux contraintes liées au territoire et aux potentialités locales de développement. Ces dynamiques locales contrastées sont elles-mêmes sous-tendues par des systèmes d'acteurs très différents dont les éléments de différenciation tiennent :

- à la nature et au caractère des acteurs présents localement, ainsi qu'à leur place et leur rôle
- aux caractéristiques des acteurs dominants
- à l'existence ou non d'un projet fédérateur
- aux stratégies économiques et commerciales des professionnels du tourisme
- aux modes de mobilisation de la société locale
- à la position vis-à-vis des marchés émetteurs
- aux impacts du tourisme sur l'environnement et à la nature des problèmes posés.

Cette diversité de situations interdit d'avoir une vision unique du diagnostic à établir et des recommandations à formuler. Elle impose également des lectures différenciées des finalités et des conditions de mise en œuvre du développement durable.

LES TYPES DE DESTINATIONS

On propose d'analyser l'articulation du tourisme et du développement durable en Méditerranée par type de destination. Une approche pragmatique permet la répartition des destinations par le choix de trois variables, caractérisées par trois critères et mesurées au sein de deux grands contextes.

Variable \ Contexte	Pays développé - A -	Pays en développement - B -
Taille de la destination	1 - Macro (pays) 2 - Méso (région) 3 - Micro (local)	1 - Macro (pays) 2 - Méso (région) 3 - Micro (local)
Stade de développement de l'économie touristique	1 - Mature 2 - Composite 3 - Emergent	1 - Mature 2 - Composite 3 - Emergent
Importance du tourisme dans l'activité de la destination	1 - Forte 2 - Relative 3 - Potentielle	1 - Forte 2 - Relative 3 - Potentielle

En se basant sur les deux derniers critères attribués à chaque destination, qui semblent plus discriminants, on a obtenu un classement des destinations, dans un but opératoire, selon 4 types.

Le type I regroupe les destinations ayant un stade de développement touristique **mature** et une importance du tourisme dans leurs activités **forte**, que la taille soit macro, méso ou micro. Ce type I concerne 2 cas :

Les Baléares, Espagne	1-1-1/A
Calvià, Espagne	3-1-1/A

Le type II regroupe les destinations connaissant un stade de développement **composite** avec une **forte** importance du tourisme dans leurs activités, que la taille soit macro, méso ou micro. Ce type II concerne 6 cas :

Vendres, France	3-2-1/A
Cres-Losing, Croatie	2-2-1/B
South Antalya, Turquie	2-2-1/B
Belek, Turquie	3-2-1/B
Djerba, Tunisie	2-2-1/B
Agadir, Maroc	3-2-1/B

Le type III regroupe les destinations ayant un stade de développement touristique **mature** ou **composite**, avec une importance **relative** du tourisme dans leurs activités. Le type III concerne 5 cas :

Le Lubéron, France	2-1-2/A
Monaco	1-1-2/A
Côte Slovène, Slovénie	1-2-2/B

Al Kala, Algérie 2-2-2/B

Tanger, Maroc 3-1-2/B

Le type IV regroupe les destinations ayant un stade de développement touristique **émergent** avec une importance **relative** ou **potentielle** du tourisme dans leurs activités. Le type IV concerne 4 cas :

Belgodère, France 2-3-2/A

Saranda-Butrinti, Albanie 2-3-3/B

Akamas, Chypre 3-3-3/B

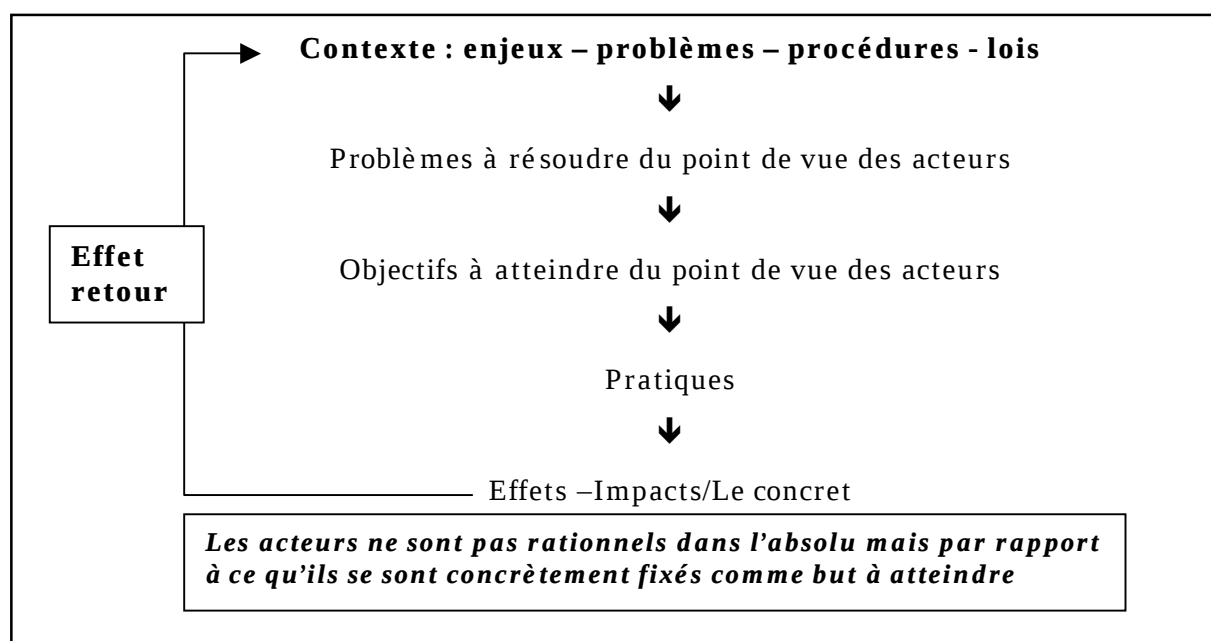
Côte Nord-Ouest, Libye 2-3-3/B

ELEMENTS DE RAISONNEMENT D'UN SYSTEME D'ACTEURS

Pour guider la réflexion sur les acteurs et leur rôle dans les destinations, on peut s'appuyer sur les quelques notions suivantes :

- Un système d'acteurs n'est pas une structure mais un dispositif dynamique.
- L'abstrait concerne les procédures et les règles. Le concret concerne les pratiques des acteurs.
- Un système d'acteurs est constitué par un ensemble de « pratiques » (stratégies) que développent les acteurs (individuels et collectifs) qui entrent en relation autour de problèmes communs à résoudre et mobilisent pour cela des ressources et affrontent des contraintes.
- Changer consiste à faire évoluer les pratiques des acteurs, ce qui n'est pas possible directement mais en jouant sur leur contexte.

Grille d'analyse des stratégies d'acteurs



En outre, on ne doit pas oublier que :

- enjeux communs ne signifient pas problèmes ou objectifs communs (les problèmes et la rationalité des acteurs sont liés aux contextes de chacun),
- il n'y a pas de coopération possible sans prise en compte des problèmes de chacun et partage d'un projet fédérateur (partage du sens),
- « Intégrer » ne signifie pas coordonner mais rendre compatible entre elles deux stratégies d'acteurs en fonction d'un projet commun.

6.2 Présentation et organisation du travail en groupe (Mme Elisabeth Coudert, Chargée d'Etudes Prospectives Plan Bleu)

LE TRAVAIL EN GROUPE

Les objectifs des travaux en groupe sont de :

- réaliser un diagnostic en identifiant, pour chaque grand type de situation, les tendances et les conflits, les problèmes et les enjeux, les processus et les acteurs ;
- identifier, à partir du diagnostic, des éléments de réponses permettant d'élaborer des stratégies pour concilier le tourisme et le développement durable en fonction des types de situation ;
- proposer des pistes de recommandations à approfondir ;
- esquisser la suite des activités de l'atelier.

Pour que les trois groupes de travail procèdent d'une manière commune, une grille de lecture est proposée pour la réalisation du diagnostic et pour l'identification des éléments de réponse.

Lors du diagnostic des différents types de situation, on recommande de définir :

- les caractéristiques majeures des territoires concernés dont
 - ~ l'importance du type de destination dans la problématique du développement durable en Méditerranée
 - ~ la localisation
 - ~ la fréquence
 - ~ la nature des impacts du tourisme sur l'environnement.
- les tendances actuelles dont
 - ~ les caractéristiques des évolutions en cours au niveau de l'économie touristique des différents types de situation
 - ~ la nature des enjeux et des problèmes dominants
 - ~ les conflits manifestes (au sein de la sphère économique et touristique et au sein de la sphère de la société locale).
- les processus à l'œuvre et les acteurs concernés dont
 - ~ la place et le rôle des acteurs publics
 - ~ la stratégie des acteurs économiques
 - ~ les réactions et les attitudes de la société locale

- ~ les caractéristiques des chaînes de causalité entre les évolutions des marchés touristiques, l'impact du tourisme sur l'environnement et les stratégies d'acteurs.

Lors de l'identification des éléments de réponses, on propose de définir :

- les objectifs à atteindre pour les différents types de destination
- les instruments d'action et les outils les plus appropriés
- les rôles et les stratégies que doivent adopter les différents types d'acteurs concernés (acteurs publics, professionnels du tourisme, organismes internationaux, associations locales,...)
- les conditions de mise en œuvre des éléments de réponse préconisés (quelles sont les stratégies à adopter ?).

ORGANISATION

Neuf études de cas ont été sélectionnées pour être présentées et discutées en groupe de travail. Elles se répartissent de la manière suivante :

1 ^{er} groupe de travail	2 ^{ème} groupe de travail	3 ^{ème} groupe de travail
Type I : Les Baléares	Type II : South Antalya	Type II : Cres-Losing
Type II : Belek	Type II : Djerba	Type III : Le Luberon
Type IV : Akamas	Type IV : Saranda-Butrinti	Type III : Côte slovène

Font donc l'objet de débats un cas de type I, quatre cas de type II, deux cas de type III et deux également de type IV.

La composition des groupes de travail n'a pas été laissée à l'initiative des participants, afin d'avoir des groupes homogènes en taille (environ dix-huit personnes par groupe) ainsi qu'une bonne répartition des nationalités et/ou des professions. Pour chaque groupe, on a désigné (après accord de l'intéressé) un rapporteur, un animateur et un secrétaire de séance.

Le temps imparti au travail en groupe compte cinq heures, réparties comme suit :

- Pour chaque étude de cas, présentation de 20 mn environ, puis élaboration du diagnostic par le groupe pendant 40 mn (soit au total trois heures) ;
- L'identification des éléments de réponse, à partir des diagnostics précédents : une heure ;
- Les suites à donner à l'activité : une heure.

En fin de journée, le rapporteur et le secrétaire de séance établiront un court papier sur les travaux de leur groupe pour être présenté en séance plénière.

7 Sessions S6, S7 & S8 – Travail en groupe

Voir ci-dessous, les résultats des groupes de travail.

8 Session S9 – Rapports des groupes de travail

8.1 Results of working group n°1 (rapporteur : M. Konstantinos Papastavrou, Chypre)

Three case studies were presented:

- The Balearics (Spain)
- BeleK (Turkey)
- Akamas (Cyprus).

The above cases have different characteristics. Very briefly the main points are as follows.

The Balearics case study refers to an area already tourist developed where:

- the benefits of tourism sector are well known;
- the problems have been analysed;
- the types of solutions are identified;
- the protected natural areas have been characterised; and
- the proper legislation has been already enacted.

The second case study was the Belek project. Briefly, a central decision has given the order for a tourist complex development consisting of a huge, relatively, number of beds, plus five golf courses, plus a national park, plus an entertainment area, etc. This development is already under construction in a forestry and agricultural land, close to a community numbered about 600.000 people. A water treatment plant serves the whole area, and the secondary treated effluent is reused to irrigate the golf courses.

The third case study referred to the Akamas Peninsula area, a relatively remote wilderness area, and the efforts exercised to implement a management plan. The natural, ecological and cultural values of the area are well identified, however strong lobbying from the part of the investors is being exercised towards the tourism development the same way it was applied in the coastal zone of the island. It seems that the majority of the parties involved, would like to see the implementation of a management plan with the basic aim to protect the environment in parallel to the development of the local communities, without the developers having a role to play.

The analysis of the above mentioned three case studies, although of different nature, has revealed a number of common elements that have to be taken into consideration when proper solutions are under examination, or when wrong initial decisions should be avoided. These elements are summarised here below:

1. Land use planning and avoidance of conflicts of interest.
2. Planning of tourism development, taking into account the resources available (natural, cultural, human, etc.).
3. Particularly for tourism, the vision, the character and the target must be well identified from the beginning: tourism for whom and by whom; tourism to

satisfy the economy needs or tourism to play a complementary role in the economy.

4. Codes of ethics of tourist industry.
5. Political will is needed.
6. Master Plan- Integrated approach.
7. Public participation and Public hearing.
8. Strategy, what are the steps, time and money wise
9. Legislation
10. What tools could be used.
11. What resources and values are being sacrificed and vice versa.
12. Economic resources to be allocated to tourist development, for infrastructure, e.g. roads, waste treatment plants, telecommunications, energy, water supply, etc.
13. Training/ awareness and consciousness.
14. The role of the local authorities.
15. Collaboration of stakeholders and partners.
16. Environmental indicators
17. Monitoring measures taken or to record any improvement
18. Management programmes of waste, water, energy savings, etc.
19. Human involvement, locals, labourforce, direct and indirect involved.
20. Identity, character, local culture
21. Aesthetics and landscaping
22. Tourist ghettos or facilitate the mixing with the locals
23. Carrying capacity
24. EIA on strategic level, and proper execution on case by case basis
25. EMS or EMAS implementation
26. Diversification of the tourist product, but on environmental grounds. Continuous process
27. Changes that can be made, why, what, under what cost, etc.
28. Flow of information among the parties involved
29. National and Regional projects
30. The role of International and European Organisations

8.2 Résultats du groupe de travail n°2 (rapporteur : M. Jean Chapoutot, Tunisie)

Dans le cadre des travaux de l'atelier « Groupe 2 », trois études de cas ont été présentées. Ces études se situaient à 3 niveaux différents :

- Celui d'un bilan de l'activité touristique en milieu insulaire, à Djerba (Tunisie)
- Celui d'un programme touristique en cours de développement, à Antalya (Turquie)
- Celui d'une perspective de développement touristique sur la côte sud de l'Albanie.

Malgré des stades d'évolution différents, des aspects communs aux trois études ont été mis à jour :

1. Importance majeure du tourisme qui est un véritable enjeu au niveau économique (création d'emplois), au niveau de l'équipement (infrastructures de base) pour l'ensemble des populations concernées et au niveau social (renversement des courants migratoires à Djerba et en Albanie).
2. Développement touristique réalisé dans le cadre de l'intérêt national (Antalya et Djerba) sans tenir compte des sociétés locales.
3. Rentabilité des équipements touristiques générée par une charge foncière faible (Djerba, Antalya) et par la réalisation des infrastructures de base par les Etats (Djerba, Antalya).
4. Reconnaissance des impacts négatifs du développement touristique sur l'environnement (Djerba).
5. Importance des pressions exercées par les investisseurs internationaux (Albanie), par les populations locales (Djerba), par des politiques locales (Antalya) et ce, pour aller au-delà des seuils fixés par les programmes de développement touristique.
6. Difficulté de maîtriser les évolutions en matière de milieu et de société (Antalya, Djerba).
7. Modifications des comportements socioculturels induits par le développement touristique (Djerba).

Compte tenu des aspects soulevés, il a été établi une liste de recommandations pour un développement touristique dans le cadre du développement durable. Ces recommandations concernent :

1. La convergence des aspects organisationnels et institutionnels du développement touristique dans un cadre national et régional.
2. La création ou le renforcement des mécanismes de coordination entre l'aménagement, l'environnement et le tourisme.
3. La stratégie de développement touristique arrêtée à partir d'objectifs clairement définis.
4. L'importance de tenir les objectifs définis par les programmes, notamment en matière d'offre à l'hébergement.
5. La maîtrise d'un cadre territorial pour le développement du tourisme dans le développement durable.
6. La concertation et l'implication de toutes les parties et ce, dès le niveau des objectifs de programmation.
7. La réalisation d'études d'impacts en amont des objectifs et des projets (en Tunisie, l'étude d'impact est un préalable à l'étude d'aménagement et doit être approuvée par le Ministère de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire).

8. L'échange d'expériences et d'information relatives au tourisme dans le développement durable.
9. Un mécanisme de financement pour le développement durable et de protection de l'environnement (la constitution d'un sous-groupe pour approfondir et affiner la question a été posée).
10. La mise en place d'observations avec indicateurs (qui sont à définir) de l'activité touristique dans le développement durable, en particulier un indicateur sur la part du travail saisonnier dans l'activité touristique.

8.3 Résultats du groupe de travail n°3 (rapporteur : Mme Maria José Gomez, Espagne)

Trois études de cas ont été présentées puis ont fait l'objet d'un diagnostic établi par le groupe.

Dans le cas de l'**Archipel de Cres-Losinj (Croatie)**, le groupe a mis en évidence les points importants suivants :

- l'insularité qui entraîne des problèmes spécifiques de transport, de coût de la vie plus élevé, et qui est à l'origine d'un développement endogène
- l'existence d'un schéma institutionnel qui permet une bonne adéquation entre les politiques au niveau national et au niveau local
- l'indépendance des touristes à l'égard des T-O, ce qui renforce la saisonnalité
- le rôle du secteur financier qui se traduit par un manque d'investissements
- le tourisme est le seul secteur d'activité qui a permis de maintenir la population et de développer l'entrepreneuriat
- la population locale maîtrise la principale entreprise de l'archipel.

Le groupe a retenu, pour le cas du **Parc Naturel Régional du Luberon (France)**, les caractéristiques suivantes :

- l'importance de mettre en place une collaboration inter-collectivités qui permet d'établir des consensus sur des questions comme l'utilisation du sol et d'avoir une vision partagée du moyen/long terme
- l'existence d'une équipe technique qui anime et catalyse le développement et aide à faire naître des projets et à les mettre en œuvre
- l'agriculture est conçue comme facteur du maintien du paysage donc du patrimoine à conserver
- l'intérêt des labels (éco-labels) pour les consommateurs comme une garantie de qualité
- la cohérence des politiques au niveau local et régional.

Dans le cas de la **Côte Adriatique Slovène (Slovénie)**, les points retenus par le groupe ont été les suivants :

- l'importance de la rénovation et de la réhabilitation de l'existant pour maximiser le territoire

- il existe un conflit potentiel entre le tourisme et les populations locales dû aux modes de vie
- il est nécessaire de connaître les vrais coûts et bénéfices du développement touristique
- le besoin d'un consensus entre les différents partenaires sur un projet
- l'importance de la formation et la sensibilisation des personnes qui travaillent dans le tourisme

D'une façon générale, d'autres problèmes ont été mis en évidence :

- la pollution de la Mer Adriatique et notamment du Golfe de Trieste
- le lien entre tourisme et sécurité aussi bien en terme de destination que d'image d'un pays.

A la lumière des diagnostics précédents, **les éléments de réponses** retenus par le groupe s'établissent de la manière suivante :

- Etablir des contrats d'objectifs (voir méthode Parc Naturel Régional en France) pour les destinations
- Engager des démarches de progrès et d'amélioration de la situation (destinations, entreprises) à partir d'outils connus comme ISO 14 000
- Mettre en place des aides à la réflexion et à la connaissance en amont, au niveau global et local
- Identifier les mécanismes d'aide à la formation dans le circuit international (Europe, Banque Mondiale,...)
- Renover et réhabiliter l'existant
- Sensibiliser les touristes et les professionnels.

9 Session S10 – Session finale

9.1 Premières conclusions de l'atelier (M. Guillaume Benoit, Directeur, Plan Bleu)

Les travaux de l'atelier, y compris le travail préparatoire, permettent d'établir des éléments d'un constat et d'identifier des moyens à mettre en œuvre pour que le tourisme contribue plus et mieux au développement durable en Méditerranée. Ces premières conclusions seront retravaillées pour être présentées aux prochaines réunions de la CMDD (Monaco, octobre 1998 et Rome, juillet 1999).

LE CONSTAT

Le constat concerne les points suivants :

- L'importance majeure du tourisme pour le développement de la Méditerranée (impacts économiques et sociaux). Aucun pays ne peut plus se passer de ce secteur.

- La prise de conscience des effets négatifs sur l'environnement et la société, et qu'une bonne gestion peut en réduire largement les impacts.
- Les pressions économiques sont telles que les exemples de politiques de maîtrise réussies sont rares.
- Une disparité de situations telle qu'il ne peut pas y avoir de solution unique.
- Les touristes, et par conséquent les professionnels du tourisme, sont de plus en plus sensibilisés aux questions environnementales. La demande d'amélioration de la qualité des destinations et des prestations est forte.

LES MOYENS

Parmi les moyens à mettre en œuvre, les quatre premiers points concernent les aspects généraux de l'articulation du tourisme et du développement durable. Il s'agit de :

- Mettre en place des méthodes de confrontation/négociation approfondies entre autorités du tourisme et de l'environnement et les acteurs concernés pour définir et gérer des politiques d'intégration du tourisme dans le développement durable.
- Organiser et développer un réseau d'outils d'observation de l'impact du tourisme sur l'économie, la société, l'environnement et le patrimoine culturel à partir de bases d'information harmonisées.
- Développer des capacités d'assistance technique touristique permettant une meilleure prise en compte des enjeux du développement durable par les acteurs publics, professionnels et locaux.
- Etudier la possibilité de mise en place de dispositifs financiers permettant une contribution de l'économie touristique à la protection et à la gestion des sites méditerranéens.

Un autre point très important porte sur l'implication des acteurs, y compris les populations locales, pour définir les objectifs de développement touristique des destinations.

Les neuf points suivants se rapportent au renforcement des politiques et outils institutionnels permettant de concilier tourisme et environnement dans le développement durable et adaptés à la diversité des situations et des enjeux :

- Outils permettant de renforcer la planification du territoire, notamment du littoral, pour concilier tourisme et environnement.
- Outils pour protéger les milieux naturels et la ligne de côte d'une urbanisation touristique excessive (lois aires protégées et agences appropriées).
- Analyse préalable des conséquences sur l'environnement des programmes et projets touristiques.
- Instruments législatifs, techniques et financiers pour réduire la pollution des déchets, les consommations d'eau et d'énergie, promouvoir les énergies renouvelables et les technologies propres.

- Elaboration et diffusion de guides et manuels de bonnes pratiques environnementales dans le secteur touristique, à partir des expériences existantes.
- Outils politiques, techniques et financiers permettant de réhabiliter la qualité des destinations matures (sites, bâti et infrastructures touristiques...) et de diversifier leurs produits touristiques.
- Politiques et outils techniques et financiers pour aider les acteurs locaux, notamment dans les arrière-pays, à devenir des entrepreneurs du tourisme.
- Politiques et outils techniques et financiers adaptés à la protection à la conservation et à la réhabilitation du patrimoine naturel et culturel.
- Amélioration de la qualité par la mise en place de l'Agenda Local 21 dans les destinations touristiques, et EMAS, ISO 14000 pour les installations, et dans ce sens, réfléchir à la mise en place de mécanismes d'attribution d'écolabels méditerranéens.

Les derniers points sont très concrets. Il s'agit de :

- La création d'un réseau méditerranéen de territoires touristiques pilotes afin d'accélérer et de diffuser la mise au point des outils de développement du tourisme durable.
- La création d'un réseau de réflexion des principaux professionnels des différents secteurs du tourisme méditerranéen (tours-opérateurs, agences de voyages, hôteliers, transporteurs) avec pour mission la réflexion, la sensibilisation et l'action.
- L'établissement d'un livre blanc sur la situation du tourisme en Méditerranée.

Tous ces objectifs et ces moyens d'action supposent un accroissement de la sensibilité environnementale des populations locales, des touristes et des acteurs publics et professionnels. Ceci nécessite des actions fortes et persistantes de formation, d'information et de sensibilisation.

Tous ces objectifs et ces moyens d'action supposent aussi une concertation avec les services concernés de la Commission Européenne, dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen.

9.2 Allocutions de clôture

M. G. Giourgas, Gestionnaire de tâche, a remercié la Turquie pour son accueil, le Plan Bleu pour son soutien scientifique et logistique, tous les participants pour le travail qu'ils ont accompli durant l'atelier. Il suggère aux participants d'envoyer par écrit leurs remarques éventuelles. Par exemple, il souligne que l'on a omis le problème des îles et le rôle des ONG. Il appelle, pour la suite du travail, à une participation effective de tous les membres du groupe de travail, notamment à la réunion de la CMDD à Monaco. Il souhaite que la volonté politique des pays membres de la CMDD se traduise par la sensibilisation des responsables politiques sur les mesures à prendre. Enfin, il estime primordial de renforcer les contacts avec les professionnels. L'aide de tout le monde est nécessaire pour que le tourisme devienne un facteur moteur du développement durable.

Mme A. Rambla Gil, Gestionnaire de tâche, explique qu'un document de synthèse du travail de l'atelier sera préparé pour la réunion CMDD de Monaco, en octobre 1998. Elle remercie les autorités turques pour l'organisation et leur accueil.

M. A. Hoballah, Coordonnateur adjoint, a retenu cinq points qui lui semblent fondamentaux :

- La nécessité de renforcer les capacités de planification et de gestion
- L'importance des mécanismes de concertation à améliorer et à renforcer
- Le besoin d'accroître la prise de conscience de tous les acteurs
- L'identification d'un nombre limité d'outils réalistes et applicables
- L'intérêt d'approfondir l'idée d'écolabels méditerranéens.

Il remercie chaleureusement l'ensemble de l'équipe turque, les interprètes ainsi que les autorités.

Les autorités turques se félicitent du travail accompli durant l'atelier et expriment leur satisfaction d'avoir pu y contribuer. Le tourisme est un secteur de grande importance en Turquie et le travail de l'atelier pose les bases des premières démarches nécessaires à une meilleure contribution du tourisme au développement durable. Tout ce travail a été accompli pour et durant l'atelier d'Antalya, ce qui est très heureux.

Annexe 1
Résultats des questionnaires
Results of the questionnaires

1 Résultats des questionnaires “ Pays ”

Pays/Country	1 Constat/Overview
	La note de synthèse provisoire ci-jointe dresse un premier constat de la problématique du tourisme dans le développement durable en Méditerranée. Quels sont vos commentaires ? Avez-vous des suggestions ou des propositions pour le compléter et l'illustrer ? The provisional summary attached gives an initial overview of the problem of tourism as part of the sustainable development of the Mediterranean area. What are your comments? Have you any suggestions or proposals to accompany and illustrate it?
Espagne	En Espagne, l'activité touristique est toujours supérieure à 8% du PIB. Actuellement, le tourisme est le plus grand secteur de l'économie espagnole.
France	Le discours sur les parts de marché du tourisme européen et méditerranéen/Tourisme mondial est à approfondir. La croissance du tourisme méditerranéen s'effectuera dans un contexte de concurrence extrêmement forte et à un rythme plus faible que celle du marché mondial. Les phénomènes classiques de ce type de marché sont, d'une part, la mise sur le marché d'offres nouvelles et la consommation d'espaces résultant de conditions locales qui génèrent une économie touristique lucrative (coûts du foncier, du BTP, de la main d'œuvre, durée des saisons) et, d'autre part, la déqualification d'offres anciennes ne parvenant pas à se moderniser. D'où un double effet négatif sur le patrimoine naturel et bâti.
Monaco	Pas de commentaires ni de suggestions.
Malte	Maltese Islands' figures: • arrivals density of 1300 persons per Km² • peak summer months of July-August host 50 000-55 000 tourists • 94% of all the beds are found in coastal areas • tourism development takes up between 0.3-0.5% of the total land area • tourist – 12,500 tourists in 1959 – 1,111,161 tourists in 1997 • tourism contributing around 24% of GDP.

Slovénie	It should emphasise the advantages in the Med region: culture, history, tradition, natural resources, hospitality, accommodation and other capacities, food & beverages... Add to the explanation of tourist flow decreasing to Med: there was not an awareness of the necessity to form the “ destination trade mark ” Mediterranean and promote it jointly (as Alps). Regionalising the Med area, we must add that the Adriatic region : • has suffered the most of the consequences of the split of Yugoslavia and the violence in the Balkan region, • suffered the pollution of the sea in the gulf of Trieste.
Croatie	The general division of the Mediterranean in two regions (North and South) seems not appropriate. There are three different regions : • generally and touristically developed NORTHWEST (Spain, France, Monaco, Italy) • medium developed NORTHEAST (Malta, Slovenia, Croatia, Yugoslavia, Greece, Cyprus, Turkey, and eventually Israel) • less developed SOUTH (Morocco, Algeria, Tunisia, Libya, Egypt, Lebanon and Syria, with Albania geographically part of the north-eastern region but economically part of the southern one). Why is Croatia excluded from the list? In chapter 7 and 8, stress : • in South and in Northeast, tourism is viewed more as potential protector than the polluter of the environment • tourism is one of the rare activities which is directly interested in the protection of the environment. In South and in Northeast, the approach towards protection must be different due to the limited financial and structural possibilities.
Bosnie-Herzégovine	B-H starts almost from the zero in tourism development. The work in the framework of MCSD is of great importance to choose areas for case or feasibility study, which results and experience can be used for a guideline document for sustainable tourism development.
Albanie	The reasons of unequal distribution of tourism in the Mediterranean region are to be seen in different contexts for different countries. In Albania, the transition from a centrally planned economy to a market-oriented one is bringing new issues and concepts never faced before. Two aspects related to the objectives of the Workshop make Albania “ different ” : • the tourism development require an introductory phase which may be

Annexe 1
Résultats des questionnaires
Results of the questionnaires

	long, a careful planning process and an improvement of the legal framework; economy/environment interactions, resource management and environmental security need to be incorporated at the decision-making for the first time.
Grèce	Pas de commentaires ni de suggestions.
Turquie	We have to develop local economies and tourism is more preferable than more destructive forms of land occupation. When talking about sustainable development in tourism, we have to identify what to avoid.
Chypre	It is a quite good overview on the subject. It refers to the benefits the Med. Countries have enjoyed so far, but also analyses the various problems and concerns on the environmental, social-economic and land-use patterns associated with the further expansion of tourism in the Mediterranean region.
Syrie	Pas de commentaires.
Israel	The Mediterranean area is a highly dense and populated area, and a major tourist attraction. Israel is a small country (21° 000 sq/km) with a population over 6 million, concentrated in the central and northern parts of the country. The sum of the remaining open areas in Israel is small, and therefore not suitable for ecotourism purposes. Therefore, tourism in Israel should to be directed to countless urban, historical and religious sites throughout the country.
Libye	<i>L'expert n'a pas reçu le document.</i>
Tunisie	Les thèmes étudiés et l'intérêt porté à un tourisme moteur du développement durable méritent bien une attention toute particulière. Dans ce même contexte, les problèmes de compétitivité du produit touristique et de commercialisation devraient également être abordés et ce, compte tenu des mutations profondes que connaît le domaine du tourisme, en particulier en ce qui concerne le transport aérien et le phénomène de "mondialisation", qui vont modifier le "paysage touristique" au cours des années futures.
Algérie	Le document résume toute la problématique du développement touristique dans les différents pays du bassin méditerranéen. Il fait apparaître les points communs notamment en terme d'atouts naturels et culturels. L'Algérie connaît les mêmes contraintes soulignées dans le document (gestion de l'espace, dégradations de l'environnement, pollutions,...).

Annexe 1
Résultats des questionnaires
Results of the questionnaires

	Il est souhaitable de compléter le document par des informations sur l'Algérie.
Maroc	Diagnostic assez exhaustif mais présentation trop sommaire du niveau de saturation des stations européennes et de la sous-exploitation du potentiel touristique au Sud et à l'Est de la Méditerranée. Deux exemples (un au Nord, un au Sud) fourniraient des enseignements utiles pour le développement touristique en Méditerranée.

Pays/Country	2 Contexte institutionnel/Institutional context 2.1 Décrire les grands principes d'organisation territoriale du tourisme, en distinguant les compétences selon les différents niveaux. 2.1 Describe briefly how tourism is organised regionally, explaining the division of responsibility between the various levels.
Espagne	L'organisation territoriale de l'Etat espagnol est répartie en 17 Communautés Autonomes qui gèrent leurs intérêts respectifs, y compris au niveau législatif. Leurs compétences comprennent "la promotion et l'aménagement du territoire dans leur zone territoriale". Compétences des Communautés Autonomes (niveau régional) : • planification de l'activité touristique et aménagement des infrastructures; • réglementation, co-ordination et stimulation des professions du tourisme ; réglementation et administration pour la formation et le perfectionnement des professionnels ; • autorisation d'ouverture, de fermeture, classement des établissements touristiques ; • inspection et contrôle des entreprises touristiques ; • déclaration de zones d'infrastructure insuffisante et de territoires à usage touristique prioritaire. Compétences de l'Etat : • relations internationales ; promotion et commercialisation du tourisme à l'étranger ; normes et directives à suivre par la Communauté Autonome à l'étranger ; • coordination de l'aménagement général de l'activité touristique ; • obtention, expédition et homologation des diplômes professionnels ; • exigence du contrôle d'un inspecteur et exigences des données nécessaires à l'enregistrement des entreprises touristiques ; statistiques touristiques ; • législation des agences de voyage en dehors du siège de la Communauté autonome. Compétences concurrentes entre l'Etat et les Communautés autonomes : subventions de l'Etat, crédit touristique, information touristique, promotion extérieure. Compétences des administrations locales : • aménagement du territoire et du paysage ; gestion et discipline urbanistique ; protection du patrimoine historique et environnemental ; amélioration de l'environnement ; • services publics d'utilisation immédiate (circulation, transport urbain, sécurité, propreté, etc.).
France	Niveau national : • Ministère du Tourisme (réglementation, tutelle des professions touristiques, promotion économique internationale, direction des affaires

	touristiques, observation économique, interventions directes très faibles sur l'offre) • Maison de la France (promotion à l'étranger) • Agence Française de l'Ingénierie touristique (ingénierie de l'offre) • Observatoire (diffusion des données statistiques et économiques) Niveau régional : 1. <u>Etat</u> : Délégués Régionaux au Tourisme (DRT) auprès des Préfets de Région. 2. <u>Région</u> : aménagement du territoire, développement économique, schémas régionaux de développement du tourisme, contrats de plan Etat/Région. 3. <u>Comités Régionaux du Tourisme</u> (CRT) : promotion France et étranger. Niveau départemental : • développement territorial, infrastructures • Comités Départementaux du Tourisme (promotion France, développements touristiques départementaux). Niveau communal : 1. <u>Communes</u> : équipements et infrastructures publics 2. <u>Offices du Tourisme et Syndicats d'Initiatives</u> : accueil, information des visiteurs, gestion des stations.
Monaco	Direction du Tourisme et des Congrès, dépendant du Département des Finances et de l'Economie.
Malte	The Ministry for Tourism is responsible for setting tourism policies. The ministry is also responsible through : • the National Tourism organisation for marketing and promotion, • the Hotels and Catering Establishments Board for approving, classifying/grading, licensing and monitoring tourist accommodation and catering establishment, • The Institute of Tourism Studies to train students. Future change: a bill to set up the Malta Tourism Authority. with wider responsibilities and which will provide more co-ordination. No regional tourist authorities: setting policy is a centralised function. The Local Councils are represented on various committees. The planning Authority is responsible for the setting of land use policies through the Structure Plan, the Local Plans, developments briefs, Action plans and policy papers. Various tourism associations (accommodation, catering, tour operators, travel agents, destination management companies, tour guides) are represented on various Government committees.

Slovénie	At the national level : • Ministry for small & medium enterprises and tourism • Interministerial Tourism Council at the Government • Business associations and civil organisations having the majority of responsibilities (legal, political, business planning, promotion) • The Government has more than 20 “ regional ” offices. At the regional level, a law is in preparation to introduce 11-15 regions in order to co-ordinate development. At the community level (200 communities), the local tourist organisations will be organised with mixed structures.
Croatie	National level : National Tourism Organisation County level : 21 County Tourist Organisations Towns and municipalities level : local tourism organisation where tourism is important (predominantly in coastal areas) Microregional tourism organisations are also possible, like Island of Krk TO, with one town and five municipalities. TOs are financed from overnight tax (including secondary residences) and fee from local economical subjects (industries...) according to a different scheme depending of tourism importance (A, B, C and D). According to the law about TO, 65% of the revenues goes to local TO, 10% to county TO and 25% to NTO.
Bosnie-Herzégovine	Law (24/09/1996) on tourist organisations and tourism in Federation of B&H. Those organisations can be formed on federal, cantonal or municipal level. Basic unit for tourism is tourism settlement. Federal Ministry of Trade is in charge for the matters of tourism.
Albanie	The National Committee for the Development of Tourism have in charge: • the compilation of the regulations for the development of tourism, • the classification of the types of investment • the approval of the investments for tourism (public and private. Legal framework: Law for the Tourism and the Resolution NR.90, 1993, which approves priority regions and strategy of tourism development. Implementations procedures: by the local authorities, usually the office of urban planning at the Municipality or District.
Grèce	Ministère du Développement : supervision générale du tourisme sur le plan national (politique, législation).

	Organisme National du Tourisme (E.O.T) : institution publique chargée de l'application des politiques de tourisme. Régions : décentralisation en cours.
Turquie	The State Planning Organisation (SPO, undersecretariat of Prime Ministry of Turkey) is responsible for the preparation of 5 year Development Plan and yearly implementation programs for public sector investments. The basic policy decisions for tourism sector is stated in 5 year Development Plan. The SPO is also responsible for the yearly programs, high level co-ordination and budget allocation. Ministry of Tourism has central, provincial and overseas units and is responsible for : • providing infrastructures and public services in accordance with the yearly implementation programs, • elaboration and approval of land use plans, • promotion of the country abroad, • realisation of search and statistical data • vocational training in tourism • environmental and protection issues • follow up the intervention of governmental bodies, local administration, professional associations, unions, NGO. Municipalities have a very limited contribution to the healthy development of tourism.
Chypre	The Cyprus Tourism Organisation (CTO) was established and it operates according to the CTO Law of 1969-1995. The aim of the CTO is the organisation and promotion of tourism in the Republic of Cyprus, through the utilisation of all-existing possibilities and resources. On July 1996, the Council of Ministers approved a set of measures, aiming at confronting the problems the Cyprus tourism is facing, the strengthening of Cyprus competitiveness, as well as a three year Action Plan for the construction of projects for the general and tourist infrastructure, and the resumption of specific measures for the improvement of the infrastructure and the image of Cyprus. The Tourism Consultative Committee was formed after the decision of the CTO Board of Directors. Members of the Committee are representatives from all the agencies associated to the tourist sector. The Committee has a consultative role to the Board of the CTO and its aim is to contribute towards the promotion of various issues concerning tourism. Among others, the Committee dealt recently with issues relating to the development of the Code of Environmental Behaviour in Tourism.

	The Regional Co-ordinating Committee plays also an important role on the subject of the tourism development. Its main task is to co-ordinate the activities and actions related to tourism and the tourism product, identify the problems and weakness of every region, as well as to suggest measures for the speedy and effective solution of these problems, along with the upgrading of the tourist product. The Committee is chaired by the CTO. Members are representatives from professional associations, the Municipal and others local authorities, the Chamber of Commerce of each region, and representatives of the appropriate Government departments and District Offices. Some indicative issues that are discussed in these Committees are the construction of small-scale projects, cleanliness, central sewerage, etc.
Syrie	The Syrian Ministry of Tourism is the leading authority in controls, licenses, and manages all branches of tourism. The private and the joint sectors play an important role under the supervision of the ministry. There are : • 85% hotels private sector • 100% tour operators (private sector) • 100% restaurants (private sector).
Israel	The Ministry of Tourism is responsible for co-ordinating tourism issues in Israel. A national tourism master plan is now in final stages, already adopted by the government. Each of the six districts of the country has a tourist district manager that can influence local/regional programs that deal with, or are connected to tourism matters. The Tourist Ministry is also represented in the National planning and Building Board (the highest institute in Israel for planning).
Libye	The Secretariat of Tourism is supervising all matters of tourism in Libya (policy formulation, regulation). Regional tourism offices The general board of tourism FARWA Company Automobile club.
Tunisie	Au cours de la décennie 1960, le tourisme en Tunisie a été une opportunité de développement ; l'essor de l'offre à l'hébergement a été caractérisé par une absence totale de planification. A partir des années 1970, la stratégie de développement du

	tourisme a fait l'objet d'une réflexion sur la localisation des sites, l'évaluation des potentialités de ces sites, leur intégration dans l'environnement et les possibilités d'amenée des réseaux en infrastructure. Le tourisme a donc été un choix économique. Actuellement, il est une réalité incontournable. En 1996, un Conseil Ministériel Restreint (CMR) a arrêté le programme de réalisation des nouvelles zones touristiques et ce, pour les 9^e plan (1997-2001), 10^e plan (2002-2006) et 11^e plan (2007-2011) de développement économique et social. Ces zones sont soumises à un plan d'aménagement de détail (PAD) élaboré par la Direction de l'aménagement touristique en collaboration avec l'ensemble des départements techniques concernés ainsi que les autorités régionales et locales. Ces zones seront conçues sous forme de stations touristiques intégrées et devront obligatoirement s'inscrire dans le cadre spatial défini par les schémas directeurs d'aménagement élaborés par le Ministère de l'environnement et de l'aménagement du territoire. Ces zones doivent être approuvées selon des modalités bien définies par le Conseil municipal des communes dont elles dépendent puis être approuvées par Arrêté du Gouverneur territorialement compétent.
Algérie	L'organisation territoriale du secteur touristique comprend : • les institutions de l'Etat chargées de l'administration, du développement, de la promotion et de la formation, • les institutions étatiques et privées de gestion et de commercialisation, • le mouvement associatif.
Maroc	Le Ministère du Tourisme élabore et met en œuvre la politique gouvernementale en matière de tourisme. Le Ministère comprend, outre le cabinet du Ministre, une administration centrale et des services extérieurs. Les services extérieurs comprennent les délégations régionales dont relèvent les délégations préfectorales et provinciales. Ces services extérieurs ont pour mission de veiller, en liaison avec les autorités des collectivités locales et les professionnels, au développement harmonieux et intégré du secteur au niveau régional et local. Deux Sociétés Nationales d'Aménagement existent : l'une pour la baie d'Agadir, l'autre pour la baie de Tanger. L'Office National Marocain du Tourisme (ONMT), sous la tutelle du Ministère du tourisme, a pour objet la promotion du tourisme marocain. L'ONMT est habilité à créer des délégations au Maroc et à l'étranger.

	La Fédération Nationale de l'Industrie Hôtelière au niveau national représente les structures régionales. An niveau régional, il s'agit d'associations de l'industrie hôtelière regroupant les unités d'hébergement de la région. La Fédération Nationale des Agences de Voyage (FNAV) regroupe les associations régionales des agences de voyage. La Fédération Nationale des guides et accompagnateurs regroupe les amicales et les associations des guides et accompagnateurs. Les Groupements Régionaux des intérêts touristiques (GRIT) ont une mission de promotion de la région. Les Syndicats d'Initiative ont pour mission la promotion et l'animation de la localité.
--	--

Pays/Country	2 Contexte institutionnel/Institutional context 2.2 Existe-t-il un (ou des) organisme(s) ou instance(s) public(s) de coordination entre tourisme et environnement, tourisme et aménagement du territoire, tourisme et socio-économie : • au niveau national ou régional ? • au niveau local ? Quelles sont leur composition et leurs compétences ? Quelles en ont été les principales décisions et les effets consécutifs ? Donner des exemples. 2.2 Does any organisation(s) or public authority(ies) exist in order to handle the co-ordination between tourism and the environment, tourism and national/regional development, and tourism and the socio-economy: • At national or regional level? • at local level? How is it (how are they) made up, and what are its (their) responsibilities? What have been its key decisions, and what were the results? Please provide examples.
Espagne	En général, il n'y a pas d'organismes de coordination entre le tourisme, l'environnement et le territoire. Il existe cependant des services consacrés exclusivement à la gestion du tourisme à tous les niveaux. Il existe également des commissions, des tribunaux et des accords ponctuels à échelle nationale, régionale ou locale où sont posés les questions de coordination entre le tourisme et d'autres problématiques. Au niveau national, il existe le Conseil de l'Environnement, organe de consultation pour le Ministère de l'Environnement, composé de membres de l'administration, des chefs d'entreprise, des syndicats et des ONG. Par ailleurs, il existe au sein des Parcs Naturels des Conseils où sont examinés des questions d'ordre touristique. Au niveau régional, chaque région dispose d'une Commission de l'Environnement et d'une Commission de Politique Territoriale. Au niveau local, des lieux de discussion de caractère multidisciplinaire sont en train de se créer. Des organismes privés organisent également des forums privés, des associations, des fondations qui aident à introduire

	la prise en compte des facteurs environnementaux dans l'activité touristique.
France	Au niveau national, il existe un Comité National d'Aménagement du Territoire qui définit la politique générale et un Comité Interministériel D'Aménagement du Territoire (CIAT) qui tranche au niveau gouvernemental. De nombreuses institutions de concertation nationale sur des sujets précis servent plutôt d'instances de débats. Tous les conflits lourds s'arbitrent chez le Premier Ministre ou en CIAT. Au niveau régional, les commissions UTN (Unité Touristique Nouvelle) se situent à un niveau interrégional, arbitrées par les Préfets de Massif. Les Parcs naturels régionaux constituent également un exemple de gestion territoriale à finalité « durable ». Au niveau départemental et municipal, le tourisme est un sujet de débat dans toutes les instances de concertation spécialisées concernant les sites, les droits à construire, la pollution, le patrimoine. Les Tribunaux administratifs sont des lieux d'arbitrage sur les conflits entre tourisme et environnement, en particulier en ce qui concerne l'application de la loi Littoral. Aux différents niveaux, les procédures de concertation sont les suivantes : • UTN (Unité Touristique Nouvelle issue de la Loi Montagne), • Commission des sites, • Schémas d'aménagement et de gestion des eaux (inter régional), • Schémas de mise en valeur de la mer (local), • Plans départementaux de randonnées (départemental), • Plan d'Occupation des sols (POS) et Schéma d'Aménagement et d'Urbanisme (SDAU) (local et intercommunal), • Toutes procédures de protection et de classement, sites et monuments. Effets consécutifs : La Loi Littoral a été un frein puissant à la construction touristique. Ses effets sont très controversés du côté des élus. Les effets de la Loi Montagne sont jugés plus positivement par les professionnels du tourisme que par les milieux environnementaux.
Monaco	Comité Supérieur du Tourisme, créé par l'Ordonnance n° 4346 du 25 octobre 1969. Le Président est nommé par SAS le Prince Souverain. Composition : le conseiller pour les finances et l'économie, le conseiller pour l'intérieur, le maire, 2 conseillers municipaux, le président du conseil économique, le président de l'union des commerçants, le président de l'association de l'industrie hôtelière monégasque, 2 représentants de la SBM.

	Compétence : le comité est saisi de tous les projets de manifestations et fêtes, chargé d'en arrêter le programme annuel et de veiller à ce qu'il ne se produise pas de double emploi ou de cumul inopportun entre elles ou avec celles organisées sur la Côte d'Azur.
Malte	The Planning Authority and the Ministry of Tourism liaise very closely in the planning and development of tourism projects through joint committees, consultation and preparation of development briefs. Issues regarding tourism development and the environment are discussed. If required, private and public organisations are invited to sit on such committees, including NGOs. When development involves a particular locality, the local council is consulted. The future Malta Tourism Authority will be responsible to examine the environmental implications of tourism development prior to submission to the Planning Authority, to integrate environmental and sustainable development principles in the preparation of tourism development and marketing policies. One example of the collaboration between the Ministry of Tourism, Planning Authority and others agencies: a development brief was prepared for the regeneration of a dock waterfront area into a yacht marina together with leisure, tourist and commercial facilities. A consortium has been selected for the development of the project.
Slovénie	At the national level, there are two recently founded government bodies : • the Tourism Council, for tourism and socio-economic questions including national-regional-local aspects • the Council for Sustainable Development, initiated by the Ministry for Environment and urban planning. Both Councils are founded by governmental decree. Their members are ministers of the related sectors, business associations, civil organisation and some experts-individuals. Their role is to recommend to the government appropriate acts.
Croatie	At national level : • Ministry of Tourism. The Minister is by his function a President of National Tourism Organisation, which is de facto subordinated to the Ministry. • State Directorate for the Protection of Nature and Environment (in nearest future probably also a Ministry), with regional centres. • Ministry of Culture (Directorate for the protection of cultural heritage), with regional offices in larger towns. At local level, all the tourism investments must be done according to the structure/spatial plans for counties and municipalities.

	Responsibilities : • Ministry of Tourism produces Strategy of Croatian tourism as an official document, based on sustainable development concept. The Ministry finances studies such as Strategic Marketing plans for tourism for each of 20 Croatian counties. The Ministry was involved in the production of Tourism Master Plan for Croatia. • The State Directorate for the Protection of Nature and Environment is not directly involved in tourism but promotes sustainable tourism development concept. When it becomes a Ministry, it will be engaged more, especially through proposed plan to make 7 Carrying Capacity Assessment studies for 7 coastal counties of Croatia. • The Directorate for the protection of cultural heritage protects not only separate objects (buildings, churches, archaeological sites,...) but also some spatial units such as urban and rural entities One of the key decisions both by the Ministry of tourism and the Government of Croatia was to discourage new tourism building in order to prevent future saturation. The other reason was necessity to upgrade the existing capacities which are not used properly due to direct (war damages and using hotels for the refugees) and indirect (loss of tourism market and fall of prices) effects of war.
Bosnie-Herzégovine	For the Federal level, mentioned law says (§6) : Commons aims of the tourism organisation are (among others) to develop awareness on importance of economic, public and other tourism impacts, in accordance to the improvement of all elements of tourism product on specific area, and specially in accordance to the environment protection.
Albanie	Until now, there are no public authorities or organisations that handle the co-ordination between tourism, environment, socio-economy and regional development. Considering that the enhancement of the institutional capacity to manage and implement future recommended actions and projects is given priority by the Albanian administrative bodies, a step forward towards the interrelationship between organisations dealing with tourism and environment (committees for co-ordination) is expected soon.
Grèce	a) Comité interministériel (développement, tourisme et environnement). b) E.O.T joue un rôle de coordinateur entre le tourisme et l'environnement-aménagement du territoire, en collaboration avec le ministère de l'environnement (direction générale de l'environnement et de l'aménagement du territoire). c) la D.G en question s'occupe de la législation en tenant compte de l'impact touristique.
Turquie	State Planning Organisation is responsible for the co-

	ordination of national and regional development at the highest level. Ministry of Tourism, Ministry of public works and resettlement and Ministry of Environment are responsible for the co-ordination of land-use plans as well as Environmental Impact Assessment studies to ensure a physical development in harmony with the environment. State Planning Organisation is a central authority. The three ministries have their provincial units that work under the co-ordination and authority of the provincial governor. They have to follow up the implementation of investments and reinforce the legal framework. Governmental decrees define “ Special Environment Protection Areas ” proposed by the Ministry of Environment and “ Tourism Areas ” and “ Tourism Centres ” proposed by the Ministry of Tourism. Once discussed and approved by Interministerial Committee, the relevant ministries control and co-ordinate the development of the areas under their respective jurisdiction. The Ministry of Culture has the authority of declaring “ Historical ” and “ Natural ” Sites and Monuments where special measures of protection and preservation are reinforced.
Chypre	The Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment (MANRE) is responsible to administer overall control and co-ordination over the protection and preservation of the environment. The Environment Committee is chaired by the Permanent Secretary of the MANRE. Its members are representatives from various ministries and agencies with executive responsibilities on environmental or environmental-related issues. The Committee reviews environmental programs, further defines environmental policies and acts as an overall co-ordinator among Ministries. The Planning Bureau is the economic and administrative arm of the Government and the Central Planning Commission for the achievement of economic and social development. It is in charge of the preparation of Five-Year Development Plans for the overall, regional, sectoral and balanced development of the island's economy. The Ministry of Commerce, Industry and Tourism (MCIT) deals, among others, with the tourism policy, its formulation and it supervises the CTO for the implementation of the Governmental tourism policy. <u>Key decisions:</u> for example, in June 1995, the Council of

	Ministers approved the new policy for the regulation of the construction of new hotel beds. The cornerstone of that policy was the control of the tourism development according to the limitations of the natural resources of the island, and the pressures imposed on the environment.
Syrie	There is a special committee for tourism (the Supreme Council) headed by the Prime Minister and the membership of 11 ministers (tourism, economy, culture, environment, finance, interior, supply, etc.). This council meet weekly to discuss all matters concerning tourism, to solve any problems. The <u>key decisions</u> of the council are: • Decision n°186 that offers all possible facilities to establish tourist establishments and the necessary tax exemptions. • Decision n°198 that offers facilities to construct tourist establishments on areas around cities, encourages investments in Syria and gives incentives. • Decision n°593 concerning the norms and the technical qualifications by which all tourist establishments with all classes could be constructed. These establishments include hotels, motels, chalets and others. • Decision n°201 for classification of restaurants.
Israel	No official authority exists, but there are agreements that deal with common interest for tourism and environmental issues. The two ministries (tourism and environment) have common positions that lead to co-operation in various projects and plans. Co-operation is based on the interests of the government ministries. The main result of this mutual understanding is the fact that some of the environmental principles and goals are integrated into the tourism master plan. <u>Key decisions</u>: an area which was planned as a tourist area « Ein Hemed » was marketed as a residential area in contrast to the tourist master plan. After joint opposition by both ministries, the plans were returned to the original land use.
Libye	The Ministry of Tourism Technical Centre for Environment Protection (T.C.E.P) Responsibilities : • The Ministry of Tourism acts as political design maker • T.C.E.P is the environmental authority to control tourism activity. Results : • master plan for tourism's • providing advice on environmental impact of tourism

Tunisie	Oui et ce, à tous les niveaux aussi bien national que régional et local. En effet, à la suite des recommandations de la conférence de Rio, une commission nationale pour le développement durable a été créée (décret n° 93-2061 du 11/10/1993). Un atelier de travail (Agenda 21) a élaboré un document fondamental pour la préparation du 9ème plan (1997-2001). En matière de tourisme, il est recommandé de "développer et de promouvoir un tourisme diversifié, intégré et respectueux de l'environnement". Dans ce contexte, des institutions ont été mises en place et une réglementation créée pour un suivi des objectifs assignés au développement durable. Composition et compétences : • Ministère de l'environnement et de l'aménagement qui a un rôle de concepteur et de contrôleur vis à vis de l'aménagement touristique. • Agence nationale de protection de l'environnement qui assure le suivi et approuve les études d'impact en matière d'aménagement touristique. • Agence de protection et d'aménagement du littoral qui est chargée de la gestion des espaces littoraux et du suivi des opérations d'aménagement touristique. Ces instances participent aux études d'aménagement touristiques qui doivent recevoir leur accord avant toute approbation.
Algérie	Il n'existe pas d'organismes publics spécifiques de coordination entre le tourisme et l'environnement, l'aménagement du territoire et le développement socio-économique, si ce n'est le Conseil National Economique et Social. Cependant, la coordination demeure assurée à travers les instruments de planification, d'aménagement du territoire et de contrôle de l'environnement.
Maroc	Au niveau national, la coordination est assurée à travers un ensemble de conseils nationaux et de commissions interministérielles, dont notamment : • la Commission interministérielle chargée de l'aménagement touristique du littoral, dont la mission est de veiller à un aménagement touristique réfléchi du littoral et compatible avec les autres activités. • La Commission interministérielle de suivi des études d'impacts sur l'environnement qui a pour objet d'examiner les études d'impacts des projets de développement et de juger de leur acceptabilité du point de vue de l'environnement. • Le Comité national de la préservation de la biodiversité ayant pour objet d'établir un état des lieux de la biodiversité au Maroc et d'élaborer une stratégie et un plan d'action pour sa réhabilitation et sa sauvegarde. • Le Conseil National de l'environnement, le Conseil supérieur de l'eau, le Comité national du suivi de l'hygiène des plages, le Conseil supérieur de

	la forêt, le Conseil supérieur interministériel de la qualité et de la productivité. Au niveau local, la coordination est assurée principalement à travers les conseils techniques provinciaux. Composition : les différents départements ministériels ainsi que les ONG concernées sont représentés au niveau de ces conseils et commissions. Principales décisions et effets consécutifs : • exhorter les différents intervenants à œuvrer pour la préservation des attraits naturels des plages et du littoral en général • réalisation des études de la Stratégie d'Aménagement des aires protégées et des sites d'intérêt biologique et écologique • intégrer la dimension environnementale dans la conception des projets industriels, touristiques et de développement en général • élaboration du rapport national sur la biodiversité.
--	---

Pays/Country	2 Contexte institutionnel/Institutional context 2.3 Existe-t-il une relation de travail organisée et des conventions entre les acteurs publics chargés du Tourisme et ceux de l'Environnement : • au niveau national ou régional ? • au niveau local ? Si oui, quelles en sont les grandes lignes et les effets ? Donner des exemples (si possible joindre ces conventions en annexe). 2.3 Do the public bodies responsible for tourism, and those for the environment enjoy a business relationship under which they work together and do any joint agreements exist: • at national or regional level? • at local level? If yes, what are the main points and the results? Give examples (if possible please supply copies of the relevant agreements in an appendix).
Espagne	De nombreux accords entre les différentes administrations existent à l'échelle nationale, régionale et locale. Un Accord-cadre a été signé par le Ministre de l'Environnement et le Secrétariat d'Etat du Tourisme pour promouvoir le développement d'un tourisme plus soutenable. Les aspects fondamentaux en sont : • tenter une approche commune des politiques de l'Environnement et du Tourisme, • appui et collaboration pour élaborer des propositions et participer aux différentes organisations internationales, • promouvoir la coopération entre les deux services et l'industrie du tourisme, • promouvoir l'élaboration d'un Plan de Tourisme Soutenable.
France	Il y a toujours une convention en cours ou en préparation entre Tourisme et Environnement au niveau national. L'Agence Française de l'Ingénierie Touristique (AFIT) travaille en permanence avec l'Environnement. Le Ministère est membre du Conseil d'Administration de l'AFIT. Chantiers actuels : tourisme durable, circulation douce, gestions des espaces naturels. Les deux administrations se concertent en permanence au niveau régional, pour préparer les décisions d'instances où elles signent toutes les deux.
Monaco	Non.

	Relativement sans objet au niveau de la Principauté.
Malte	There is a close collaboration between the Ministry of Tourism and the Planing Authority, which is entrusted to evaluate development applications for subsequent approval or refusal. There are no specific joint agreements between the two institutions. However the two institutions, together with the Environment Protection Department, collaborated on the preparation of a policy paper for the development of golf course. The Ministry of Tourism is planning to have a new tourism development plan. Two studies preceding this tourism plan are an Economic Study and a Tourism Carrying Capacity Assessment study. Results: copy of the golf course policy paper. This report was presented to the Minister of tourism and the Minister of the Environment.
Slovénie	The awareness of the quality of the environment in tourism is profound, as tourism business knows that the nature and its resources are of the utmost importance for tourism. There are official and unofficial meetings between the two parties in order to discuss the problems and looking for the solutions. In some cases, public companies are founded where the business is run under the rules of the government-public interest in order to avoid misexploitation of the resources. The majority of acts and agreements come from national level while at the local level the practical questions are considered. Some communities jointly act in order to protect their natural resources when environmental problems exceed the community borders. The main points of these agreements are to protect resources such as Karst caves, thermal and mineral water, parts of the rivers, alpine valleys, mountain panoramas, natural botanical parks and gardens.
Croatie	At national level, there is no formal co-operation between Ministry of Environment and State Directorate for the Protection of Nature and Environment. But they are sometimes engaged on the same projects (like the planned CCA studies for Croatian coastal counties) and through the Institute for Tourism, which is working on many projects financed by the both governmental agencies. At local level, the co-operation between local tourism organisations and local ecologists is good, and they work in the

	most cases on the same side against other interest groups (industry, energy, forestry...). A good example was a plan to build coal thermoelectric power plant in Nature reserve Velebit on the northern Adriatic coast. Both tourism and ecologists were against the project and the location of the plant was therefore changed The similar thing happened with the rejection of planned second phase of Plomin thermoelectric power plant on Istria peninsula (Croatia's most important tourist region).
Bosnie-Herz.	No information
Albanie	No business relationship exists currently between public bodies responsible for tourism and those for the environment. In the framework of building the institutional capacity to manage and implement action plans for tourism and environmental management, these relationships could be established soon.
Grèce	Comités de travail entre les deux institutions publiques (projet spécial portant sur le développement touristique et la préservation durable du littoral et des îles).
Turquie	Both relevant Ministries and their provincial units collaborate for the development of tourism without harming the environment. A protocol is signed (8.5.1998) by the Ministry of Environment and S.P.O for the application of "National Environmental Action Plan" (NEAP). The protocol describes the responsibilities of the both parties. The goals of NEAP identified by the preparation process are: • increased environmental awareness • better quality of life • improved environmental management • sustainable economic, social and cultural development. The key findings of the NEAP preparation process can be summarised as: • the existing system of environmental management, assessed is not up to the task of addressing many of Turkey's key environmental issues. • enhancing information and awareness are the highest priorities identified by the participatory process for the NEAP. • the problem areas will require specific new investments in order to protect, manage and rehabilitate Turkey's environment.
Chypre	Through the various committees and co-ordinating mechanisms between the public and the private sectors on the tourism-related issues, there is in most cases a common ground

	and consensus for the decisions reached. No agreements exist, but recently the CTO is leading a broad group of representatives from various public agencies and Ministries, and hotel and tour operators associations to formulate the so called « Tourism Vision » and « Code of Environmental Behaviour in Tourism ».
Syrie	Pas de commentaires.
Israel	Official agreements or bodies that deal with business relationships do not exist, but business like restaurants, small hotels or other tourist developments do exist in certain legally protected open areas. Those businesses are permitted only according to plan documents.
Libye	Yes, at local level. Legislation Act n° 7 of 1982 on environmental protection which define tourism activity on shore and the protection of the area.
Tunisie	Il existe effectivement une relation de travail entre les acteurs publics chargés du tourisme et ceux de l'environnement. L'établissement des termes de référence, pour le lancement d'une étude d'impact de l'activité touristique au niveau régional, est réalisé conjointement par l'Agence nationale de protection de l'environnement et la Direction de l'aménagement touristique. Le suivi est assuré par les deux organismes ; l'étude ne peut être clôturée qu'après approbation de l'Agence nationale de protection de l'environnement.
Algérie	La relation de travail, entre les acteurs publics chargés du tourisme et de l'environnement, n'est pas régie d'une manière conventionnelle. Mais elle est assurée par les commissions intersectorielles ou techniques chargées d'examiner, au niveau national et local, les questions de développement de ces deux secteurs, de leur interdépendance, de leur complémentarité, de leur coexistence et aussi de leur protection et préservation. Exemple : la participation du secteur touristique aux débats sur la préparation du plan national d'action environnementale (PNAE) et au schéma directeur d'aménagement du littoral (SDAL). Cette relation reste timide et demande à être activée et encouragée.
Maroc	Au niveau national : • le Ministère du Tourisme participe aux travaux des comités et commissions interministériels pilotés par le Département de l'Environnement. • Le Ministère de l'Environnement est représenté au niveau du comité de pilotage des études de la stratégie d'aménagement touristique, des études de la signalétique touristique, des projets de réhabilitation des stations

	balnéaires sujettes aux effets négatifs de la pollution et de l'érosion. Les effets : • la prise en considération de la dimension environnementale dans les approches adoptées pour le développement touristique • le tourisme est retenu comme étant la solution alternative adéquate pour les activités susceptibles de porter préjudice au patrimoine naturel, plus particulièrement la surexploitation des ressources par les populations locales dans les milieux ruraux et forestiers.
--	---

Pays/Country	3 Actions publiques les plus significatives/ Most Significant public measures
	3.1 Identifier les mesures publiques les plus significatives qui ont été prises pour gérer l'articulation entre tourisme, environnement, socio-économie et aménagement du territoire. Il peut s'agir de mesures d'ordre législatif et réglementaire (exemple : loi de protection du littoral), d'ordre économique et financier (exemple : taxe sur le chiffre d'affaire du secteur touristique pour réinvestissement dans l'environnement), d'outils opérationnels d'aménagement du territoire (exemple : agence foncière, société d'aménagement, espaces protégés, etc..) Pour chaque outil, dresser un bilan d'efficacité, si possible en quantifiant les résultats obtenus. 3.1 Please identify the most important public measures that have been taken in order to manage the relationship between tourism, the environment, socio-economy and national/regional development. These may be legal and regulatory measures (for example law to protect coastal areas), economic and financial measures (for example a tax on the incomes of the tourist sector for reinvestment in the environment) or operational steps concerning national and regional development (for example land development agencies, land planning companies, protected areas, etc.). Please give an account of the effectiveness of each measure taken, wherever possible quantifying the results obtained.
Espagne	Précisions au sujet des compétences et de leur distribution dans l'Etat espagnol : Economie - Les compétences relèvent essentiellement de l'Etat central, les communautés autonomes pouvant développer des lois pour la mise en application de mesures et d'impôts complémentaires. Aménagement territorial - Les compétences sont transférées essentiellement aux communautés autonomes qui en ont le pouvoir législatif. L'Etat unifie les politiques territoriales des Communautés Autonomes, règle les questions supra-régionales et coordonne l'aménagement du territoire espagnol dans la zone européenne. Environnement - Les compétences relèvent du Gouvernement Central et des gouvernements des régions. Le Gouvernement Central transfère les directives européennes et crée la

	législation de l'Etat. Les régions peuvent développer des règlements complémentaires à la norme de l'Etat. Tourisme - Les compétences sont essentiellement transférées aux régions qui ont déjà créé leurs lois du tourisme. Le Gouvernement Central réalise des programmes de promotion.
France	Bilans existants à rechercher • Loi Littoral : bilan périodique effectué par l'administration sur l'application des différents articles de la loi et missions parlementaires, rapports d'inspection divers. Modifications de détail de la loi à la fois pour tenir compte des réalités de terrain et pour mettre les procédures en conformité avec la loi sur l'aménagement du territoire. • Loi Montagne • Sites • Parcs nationaux et parcs régionaux : bilan fait à l'occasion du 30ème anniversaire des parcs. Les parcs naturels régionaux se reconnaissent dans la notion de "développement durable" apparue vers 1990. • Conservatoire du Littoral : avec près de 50.000 ha acquis depuis sa création en 1975, le Conservatoire du Littoral maîtrise aujourd'hui 10% du linéaire côtier de la France tant sur le littoral que sur les grands lacs et s'est fixé comme objectif de parvenir à en sauvegarder 25% à terme.
Monaco	• Loi cadre en projet • Code de la mer pour certaine activité de sport ou de loisir
Malte	• Environment act protection (1991), tourist projects in certain scales and in sensible areas are subject to an EIA. • Development planning act (1992), set up the planning authority which was entrusted with implementation of the Structure Plan and the preparation of Local plans. These plans provide the main framework and guidance for tourism development in term of land-use. • Structural Plans policies ensured that development of tourist accommodation project is retained within are earmarked for development and thus limit the sprawl into the rural parts of the islands (This has slowed down such development pressures). It also gives the planning authority the duty to schedule areas of Ecological Archaeological, Scientific importance and such measures ensure some degree of protection.
Slovénie	<i>National level</i> The laws: • protecting some national and regional parks • regulating the economic activities • introducing urban rules • sanctioning visitors' behaviour. Ecological tax for the polluting industries. Incentives are introduced by the government for the companies (also in tourism): • Introducing less energy consumption and less pollution emission • Extra profit from casino industry is to reinvest in the region where casinos operate and have negative impact on the environment (several

	measures are introduced for those companies like punishment) Cars with catalytic converters running on Euro95 gasoline have been sold only since the last 3 years. On some lakes, no motor boats can be used. <i>Local level:</i> several acts were undertaken in order to protect the areas along the rivers, lakes or at the sea especially when the parking of cars is the case.
Croatie	Law for protecting coastal areas, which does not allow private possession of land narrow coastal zone and makes limitation for building.
Bosnie-Herzégovine	Considering the legal measures “law on physical planning”, Coastal areas zone (width 100m) of the sea and the lakes, consider as protected area, and in case of the beaches, the whole beach must be treated as a protected area.
Albanie	Resolution NR. 321 (January 1993) protect the coastline from illegal development, protect area's biodiversity, develop a planned tourist activity. The new legal framework seems to be in favour of the foreign investments and co-operation in the field of tourism (there will be no restrictions and for the foreign companies and complete guarantee will be given to their investments. Albania has confirmed its participation in conventions such as Ramsar convention and Barcelona convention. Number of environmental regulation and standards has been planned through the National Environment Action Plan (PVKA, July 1993). ICZM project undertaken by PAP and Dobin Milus International, undertaken by METAP and financed by CEU, EIB and UNDP.
Grèce	Selon la loi 796 de 1986, des “Zones contrôlées de tourisme” ont été déterminées, où il est interdit de construire de nouvelles installations hôtelières dans des régions ou des villes saturées en lits touristiques.
Turquie	• Law n° 2863 for the protection of historical value • Coastal law n° 3621 • The by law n° 383 for special environment protection areas • The European Blue Flag initiated by the Ministry of Tourism Turkish foundation for Environmental Education is the organisation responsible to carry out the campaign with financial and technical support of the Ministries of Tourism and Health. (N° of microbiological analysis points as well as beaches and marinas fitting to Blue Flag are listed.

	Another project carried out by the Ministry of Tourism since 1989 is “ Mediterranean Aegean Tourism Infrastructure and Coastal Zone Management Project ”. Covering 4000 km of coastline and 130 settlements aiming to complete the infrastuctural needs concerning water supply waste water and solid waste collection and disposal. Feasibility studies are completed with the World Bank grant. A new approach for CZM is defined and total estimated coast is around 2.5 billion US dollars. The implementation started in 6 high priority areas. Financial resources are limited. In order to be able to apply “ user pay ” principle some laws have to be adjusted. To prevent and discourage the waste discharge from the vessels, Ministry of Tourism financed a regular air patrol witch worked in collaboration with the coastguard organisation. To encourage and reward environmentally conscious facilities, an anchor symbol is awarded to successfully managed marinas, a dolphin for yachts and a pine tree for accommodation facilities. Ministry of tourism works in co-operation with Ministries of Culture and Forestry as well as Administrations for restoration and evaluation of historic building and National Parks and Natural Sites. The revitalisation of the historical “ Silk Road ”, as a route of international peace and fraternity is in the implementation program of the Ministry of Tourism.
Chypre	Environmental Impact Assessment (EIA): an integrated system for EIA was approved by the Council of Ministers in 1991. The various laws related to the environment provide the responsible authorities with the power to apply the concept by requiring such a study prior to the granting of a permit or allowing registration. Environmental fiscal instruments: current taxes and charges are wide-ranging, from national to municipal taxes and charges on utilities and services but they have not been developed for the protection of the environment but for revenue raising and cost recovery. A special scheme for providing grants to manufacturing industries to assist them comply with environmental standards was introduced, whereas a similar scheme is being prepared for mines and quarries. Basic suggestions have been incorporated in the draft Bill for the Law for the Environment which, inter alia, provides for the establishment of an Environment Fund, assessment of the

	costs of pollution control, polluter pay principle, special rates, incentives, civil liability, compensation for damages to nature, financial guarantees, etc. Blue Flag: the European Jury of the Foundation for Environmental Education in Europe (FEEE) awarded the Blue Flag to ten beaches of Cyprus.
Syrie	The Syrian coast area has been appropriated by 50 m width to the interior. This space reaches 3 km in certain areas. Some of these areas are planted with citrus trees, which led farmers to object. Consequently, certain appropriations have been cancelled and others are under study. Construction on the coastal line (up to 5 km) is subject to the approval of M.O.T.
Israel	No tax mechanism relating tourism and environment exists. There are a few economic initiatives - the Ministry of Tourism can build hotels with a certain percentage of space allocated for residential uses, time-sharing, lees back, free hold.
Libye	• The tourism master plan • Tourist law
Tunisie	Les mesures publiques les plus significatives sont : • d'ordre législatif et réglementaire – Code de l'urbanisme (Loi n° 94-122 du 28 décembre 1994) – Domaine public maritime (Loi n° 95-73 du 24 juillet 1995) • d'ordre économique et financier – 22 zones touristiques municipales (décret n° 94-822 du 11 avril 1994, décret n° 96-1474 du 26 avril 1996, décret n° 97-1989 du 6 octobre 1997) bénéficient d'une taxe hôtelière (1 % du C.A des établissements touristiques) et d'un fonds de protection de l'environnement financé par les établissements hôteliers, soit 1 % de leur C.A et par l'état à hauteur de 50 %. • d'ordre régional – En matière de développement régional, il existe des incitations au niveau des activités culturelles, thermales et écologiques (décret n° 98-1042 du 5 mai 1998).
Algérie	L'action de l'Etat consiste en la ratification de conventions et accords internationaux et la promulgation de textes législatifs (Cf. liste). Au plan National un certain nombre de textes ont été promulgués, pour le tourisme, pour l'environnement, pour l'aménagement du territoire, pour l'économie et en matière de création d'institutions.
Maroc	• Adoptions des normes de surveillance et de classification de la qualité des eaux de baignade • Projet de loi relative à la protection du littoral • Taxe d'édilité urbaine • Charte d'investissement (avantages supplémentaires pour les promoteurs prenant en compte l'environnement)

Annexe 1
Résultats des questionnaires
Results of the questionnaires

	• Crédits alloués aux provinces par le département du tourisme pour mener des actions au profit de l'activité touristique (assainissements, sanitaires...) • SONABA : société nationale d'aménagement de la baie d'Agadir, avec 5 unités d'aménagement touristique (UAT). En retard à cause du blocage des aménagements de l'UAT "founty", les autres ne sont pas aménagés. L'aménagement de la zone hôtelière pourrait se faire grâce aux investissements de grands groupes internationaux (Accor, Wistn, Mariot, Daewo, Club-Med) • SNABT : société nationale d'aménagement de la baie de Tanger, 50 % de son programme d'aménagement effectués mais des effets conjugués (problèmes d'assainissement, dégradation des plages) se répercutent de façon négative sur la demande touristique
--	--

Pays/Country	3 Actions publiques les plus significatives/ Most Significant public measures 3.2 Le concept de développement durable a-t-il changé ou infléchi les politiques touristiques dans votre pays ? Si oui, dans quel sens : • au niveau national (Agenda 21, système de recueils de données et calcul d'indicateurs,...) ? • au niveau local (Agenda 21 local,...) ? 3.2 Has the concept of sustainable development changed or redirected tourism policies in your country? If yes, in what way: • at national level (Agenda 21, system for data collection and calculation of indicators...)? • at local level (local Agenda 21...)?
Espagne	Au niveau national, le Plan National de Tourisme Soutenable a été créé pour appuyer toutes les actions qui tendent à développer un tourisme plus soutenable, à travers quatre programmes spécifiques : • le programme de tourisme et de planification (distribution d'eau, aménagement des rivières, gestion intégrale des zones côtières, récupération et réhabilitation de lieux anciens) ; • le programme de tourisme et de gestion de l'environnement (intégration par l'industrie du tourisme de systèmes de gestion de l'environnement, manuels de bonnes pratiques, formation) ; • le programme de tourisme et d'espaces naturels protégés (modèles, plans de gestion touristiques soutenables dans les espaces naturels et protégés, accès et promotions des lacs et rivières, information, réseaux écologiques) ; • le programme de formation dans le tourisme soutenable (formation des professionnels, sensibilisation des responsables municipaux, sensibilisation des citoyens et des touristes). Au niveau régional, des outils ont été créés pour améliorer la relation entre le tourisme et les ressources existantes, pour diminuer les niveaux de pollution, pour protéger le paysage, etc. Au niveau local, des mesures ont été mises en place pour améliorer la relation entre le tourisme, la société et l'environnement (traitement des déchets, des eaux, etc.).
France	Le concept est ancien. Le colloque de Lurs en 1967 qui a conçu la philosophie des parcs naturels régionaux français, concevait un développement durable sans le savoir. Tout laisse à penser qu'il se fait depuis longtemps du développement durable et en son sein du tourisme durable

	partout où la pression touristique reste faible (l'essentiel du territoire rural, une partie du littoral). La moindre croissance de la demande touristique depuis la fin des années 80 entraîne une modification de la stratégie et une diminution de l'essor de l'immobilier, qui est la principale pression exercée sur l'environnement.. L'Agenda 21 est arrivé dans ce contexte favorable. Aujourd'hui un travail est engagé pour déterminer les indicateurs représentatifs du tourisme durable (Ministères de l'Environnement et du Tourisme).
Monaco	Non
Malte	The concept of sustainable development has gained some importance in the local development scene. Unfortunately, however, various interpretations are given to sustainable development, Economic factors still take precedence over Environmental issues. The Structure Plan review will be addressing the land use demands of tourism and in developing policies in this regard will give importance to the integration of sustainable tourism development principles in the formulation of specific policies. This element was not given much importance in the first Structure Plan. The Ministry of Tourism is also planning to carry out a Tourism Development Plan and it is envisaged to give sustainable tourism development principles a greater weighting than the first tourism plan of 1988.
Slovénie	Only high quality tourism services could be efficient since the philosophy of sustainabilities has been introduced. The problem is to avoid industries or factories that pollute the environment too extensive.
Croatie	Key points from Agenda 21 are included in national plan (The strategy of Croatian tourism, Tourism master plan of Croatia) and on local level through the new local planning documents. All the 20 Croatian countries are obliged to make a structure plan with a general idea of DD.
Bosnie-Herz.	Pas de commentaires ni de suggestions.
Albanie	The new Strategy for the Development of Tourism, approved by the Council of Ministers, Resolution NR. 90, 1993, stresses that tourism in the Albanian coastal area will be organised in the form of medium, high and elite types. Mass tourism will not be promoted. Another important aspect of the strategy is the development of

	ecotourism, with respect for the landscape, mental opportunities and public health. The carrying capacities of the coastal areas have been established with respect of the characteristics of the specific coastal lines.
Grèce	Pas de commentaires ni de suggestions.
Turquie	Since the beginning of the 70's the Ministry of Tourism initiated tourism planning studies (from 1/200.000 scales to 1/25.000 and 1/5000 scales), aiming to maintain a balance between development and preservation in areas with high tourism potential. Measures taken later, such as special environment protection areas, increased efficiency of land use plans.
Chypre	The tourism policy has been readjusted twice over the last years, to better reflect concerns for the protection of the environment, and alternative forms of more environment-friendly tourism are encouraged. Special studies have been executed recently by the CTO for the archaeological sites and agrotourism.
Syrie	Not yet.
Israël	On the national level, the Ministry of the Environment is promoting a plan on sustainable development in Israel. One of the major issues, which this plan deals with, is tourism policy. This subject was included in two major master plans. As an example - it is prohibited to build new tourist projects in undeveloped open space areas, unless they are adjacent to existing built areas. Both the tourist master plan and the coastal master plan prohibit building on the coastline.
Libye	Yes, still on going
Tunisie	Oui (Cf. § 2.2). Par ailleurs, outre les institutions déjà citées, un observatoire tunisien de l'environnement et du développement (OTED) a été créé. C'est un véritable dispositif permanent de collecte, de production, d'analyse, de gestion et de diffusion de l'information sur l'état de l'environnement et le développement durable. En outre, toutes les études d'aménagement touristique doivent être obligatoirement précédées par une étude d'impact. Par ailleurs, La stratégie touristique telle que développée actuellement s'emploie à diversifier le produit touristique à travers la promotion du tourisme culturel et écologique, de manière à réduire la pression sur la bande côtière et à valoriser les capacités touristiques dans des zones à l'intérieur

	du pays.
Algérie	Le secteur touristique est longtemps resté marginalisé, par conséquent il n'était pas doté d'une politique de développement à long terme. Des efforts déployés par les institutions nationales et internationales peuvent influencer positivement sur la conception de la politique touristique à savoir : • le renforcement des capacités d'accueil endogènes par le soutien des institutions internationales (Banque mondiale, PNUD, PNUE PAM, BEI, METAP) pour le financement des opérations spécifiques d'études et d'instruments juridiques de protection de l'environnement, la réalisation du PNAE, la dépollution et l'élimination des CFC. • L'intégration à partir de la prochaine rentrée scolaire des cours sur l'environnement et le tourisme • la contribution du mouvement associatif à la sensibilisation au fait environnemental • l'approche intégrée de gestion des ressources en eau et la réalisation des stations d'épuration • l'établissement de la carte de qualité des eaux superficielles • la création d'un fonds national de gestion intégrée des ressources en eau • la création de parcs marins de protection des écosystèmes marins et côtiers • la réhabilitation de la flore et de la faune • la lutte contre la déforestation • l'approche intégrée de la planification et de la gestion des ressources terrestres à travers les plans (SNAT, SRAT, SDAL, POS, PDAU, EIE, ZET) • la lutte contre le SIDA, les MTH et le contrôle sanitaire aux frontières • la création prochaine d'un conservatoire du littoral.
Maroc	Pas de véritable prise de conscience mais des actions pilotes ont été initiées au niveau local dans le massif du Haut Atlas dans les années 80. Le tourisme s'est avéré un véritable moteur de développement permettant de relancer les activités locales. L'extension de cette expérience dans d'autres régions est à l'étude, notamment le massif du Rif. Par ailleurs ce concept se concrétise dans le renouvellement d'un arsenal juridique : • Projet de loi sur la protection du littoral • Loi sur l'eau • Projet de loi pour la généralisation des EIE • Instauration de la période de repos biologique (pêche et chasse) • Création de réserves biologiques • Détournement du tracé de l'autoroute reliant Kénitra à Tanger pour contourner la zone humide de la Merja Zerga • Réalisation des études d'aménagement des aires protégées et les sites d'intérêts biologiques et écologiques

Pays/Country	3 Actions publiques les plus significatives/Most Significant public measures
	3.3 Le concept de capacité d'accueil a-t-il donné lieu à des études spécifiques ? Si oui, pouvez-vous en fournir les références (si possible joindre les documents en annexe) ? Y-a-t-il eu des applications concrètes ? Si oui, pouvez-vous les décrire brièvement ? 3.3 Have specific studies been conducted on carrying capacity issues? If yes, could you please provide references (if possible, please provide copies of the relevant documents)? Has anything been implemented in this respect? If yes, could you please briefly describe?
Espagne	Dans certains lieux, on commence à parler de facteurs limites du tourisme dans les zones surchargées. Cependant, toute limite est dangereuse puisqu'elle affecte non seulement le secteur touristique mais aussi de nombreux secteurs comme les services et la construction. Le Gouvernement des Baléares a rédigé un décret selon lequel il y aurait des mesures limitatives à la création de nouvelles places afin de freiner le développement touristique des îles. Toute nouvelle place devra se substituer à une ancienne place.
France	La réponse est oui, dans les domaines forestiers et dunaires les pelouses alpines, les sentiers, les grands sites fragiles. Le CEMAGREF (Grenoble), l'ATEN et le Conservatoire du Littoral ont travaillé sur le sujet. Exemples de Grands sites : la Pointe du Raz, le Puy de Sancy, les zones centrales de Parcs nationaux. Il s'agit de gestion des flux de circulation et d'aménagements.
Monaco	Pas d'applications concrètes
Malte	A Tourism Carrying Capacity Study is being undertaken. Terms of Reference for this study have been finalised in collaboration with the Priority Actions Programme (PAP) and involve a multidisciplinary team from the Planning Authority, the national Tourism Organisation, University of Malta, the National Airline, the Ministry of Public Works and Construction. Public Transport Authority and a local NGO (Friends of the Earth). The first phase of this study is due in December 1998 and the whole study, which will examine the

	carrying capacity issues for each season, should be completed by May 1999. As indicated in the previous paragraph this study is still being undertaken.
Slovénie	The most comprehensive study was done in 1984. There was nothing changed in quantitative terms in Slovenian tourism supply.
Croatie	• Brijuni National Park • Island of Vis • 7 CCA studies are planned for Croatian coastal counties but not started Applications concrètes : Neither of those studies has been implemented • Brijuni National Park has a specific status (a part of the area is used for presidential residence and VIP conference location and the other part as a hotel zone) • Island of Vis has problems due to consequence of war and lack of tourism experiences in the past
Bosnie-Herz.	Pas de commentaires ni de suggestions.
Albanie	• The Adriatic zone capacity : 9 000 beds • The Ionian coastal zone capacity : 7 500 beds • The special southern area of Ksamili capacity : 2 500 beds Applications concrètes : Strategy for the development has not been respected.
Grèce	Pas de commentaires ni de suggestions
Turquie	Most of resort hotel in coastal rural area was built following land use ratios and densities determined according to successful examples (France, Spain, Italy) Since 1993, individual assessment (include tourism accommodation) is asked to submit an EIE to the Ministry of Environment. Total capacity of 6 138 beds followed this procedure.
Chypre	One could say that, the carrying capacity concept only theoretically has been elaborated in Cyprus in the various levels of policy and decision making. It seems that the developers, the hoteliers and the people involved in the tourism sector have established a very strong lobby towards a non-stop and non-control tourism development. According to this trend, almost all the coastal zone of the island has been heavily developed in order to meet the demand of the tourism industry. The tourism development has been concentrated mostly at the coastal areas (up to the 94%) in comparison to the inland development. Firstly, in 1987, the Council of Ministers introduced a special

	Law for the Control of the Hotel and Tourist Establishments in order to limit and control the tourism development and protect the environment. According to this Law, definitions and regulations of areas and the type, category, capacity and the class of the proposed tourism establishment could be imposed. In 1989, the Government decided for a moratorium status regarding the development of tourism establishments and hotels on coastal areas, in order to re-examine the associated problems. This moratorium lasted for 18 months. In December 1990, the Government adopted a new policy under which the new tourism establishments at the coastal zone (up to the distance of 3 km from the beach) were regulated. In parallel, the Town Planning and Control Law of 1972 has been fully activated. According to this policy, the carrying capacity concept is under consideration during the examination of a new application. But, not a specific study on carrying capacity has been carried out so far for a specific area or the island as a whole. From that time, two other policy decisions have been declared on tourism development aiming to control and keep under certain limitations the tourism development at the coastal zone, but as it was mentioned earlier, the lobby of the tourism sector is very strong. At least, through the EIA procedure, the granting of licence is examined under certain environmental dimensions and certain conditions and regulations are being imposed.
Syrie	The Syrian Ministry of Tourism has conducted a long term national plan in co-operation with a specialised French company aims to provide 283 400 beds in Syria in 2000. This national plan includes all kinds of accommodation services: hotels, motels, apartments, tourist complexes and villages, camping and youth hotels which are spread all over the country, especially in the Syrian coast (180 000 beds) due to its importance. It is worth mentioning that the MOT did its best to execute most of the national plan during the last few years. So the number of hotel beds reached 32 000 approximately. New chalets for beach holiday, with a capacity of 30 000 beds, were established on the Syrian coast from Tartous to Latakia in addition to many tourist campings on the Syrian beach from South Tartous to Ras-Al Basit with an accommodation capacity of 6 000 beds. Apartments supplied for tourist rent by the Decree n° 3 for 1986 with a total capacity of 100 000 beds. This represents 35% of the national plan. At present the Ministry of Tourism, in co-operation with Japan

	International Co-operation Agency, is running a new plan for tourism development for 2015. There are many licenses by private sector for establishing accommodations with a capacity of 10 000 beds by 2000.
Israel	References : • Tourist sustainable development and carrying capacity in Ein-Karem, Jerusalem. By Kaplan, M. – Jerusalem municipality. • Carrying capacity in forests. By Fleisher, A. - Settlement Research Institute, Rehovot. • Carrying capacity in nature reserves - National Reserves Authority. The Ein Gedi nature reserve has limited its visiting hours for the benefit of the animals. In the Hula reserve, certain areas are closed to visitors in order not to disturb the animals (especially birds).
Libye	Pas de commentaires ni de suggestions
Tunisie	Depuis les années 1970 avec l'option d'un développement prioritaire à l'intérieur de zones territoriales décrétées "Zones Touristiques", des plans d'aménagement ont été réalisés. Ils ont été adoptés par décret et opposables aux tiers. Les infrastructures prévues ont été déclarées d'utilité publique. Ces plans, qui constituent le cadre technique d'un développement harmonieux et cohérent du tourisme, ont été précédés par des études qui ont pris en considération l'ensemble des critères relatifs à la capacité d'accueil et ce, en s'inspirant des objectifs suivants : • Utilisation rationnelle des ressources physiques du territoire • Prévision d'un modèle d'aménagement intégral • Caractérisation des équipements touristiques dans chaque zone • Individualisation, protection et mise en valeur de l'environnement humain et naturel • Flexibilité dans la réalisation du programme • Identification d'un processus de développement continu. Toutes les zones touristiques de Tunisie constituent des applications concrètes en matière de capacité d'accueil. La description, qui pourrait en être faite, dépend de la localisation de la zone et ce, compte tenu des conditions spécifiques aux différentes régions. Il est évident que les régions balnéaires de Hammamet, Sousse ou Djerba ne pouvaient en aucun cas être comparable à celles de Tozeur, Netta ou Douz.
Algérie	Des chartes nationales et des plans annuels et pluriannuels de développement ont permis de définir les options et les orientations des activités touristiques : • La charte du tourisme de 1966 a placé les jalons de développement du tourisme international et le lancement de toutes les formes de tourisme

	• La première charte nationale de 1978 est venue réorienter la politique touristique en donnant la priorité au tourisme national. Deux organismes ont réalisé des études d'aménagement touristique et d'architecture pour déterminer des capacités d'accueil et une typologie des équipements : • L'agence d'équipement touristique et d'aménagement (AETA) 1964-1976 ; a pratiquement élaboré l'ensemble des études des établissements hôteliers et complexes touristiques littoraux et sahariens • L'entreprise nationale d'études touristiques (ENET) 1980-1996 ; a initié les schémas directeurs d'aménagement touristique du nord et du sud qui ont permis : – d'identifier les potentialités du milieu physique – d'organiser et de réglementer l'espace – de déterminer les zones d'expansion touristiques (ZET) – de protéger l'environnement et de lutter contre la pollution. Le schéma directeur d'aménagement touristique du nord a fait ressortir : • 16 ZET classées en 1968 • 140 ZET dont 14 agglomérations touristiques • la capacité d'accueil prévue étant de 368 179 lits à l'horizon 2001 Les applications sur le terrain : jusqu'en 1976 les projets touristiques élaborés par l'AETA ont été réalisés à proximité des grandes villes de l'Ouest, du Centre et de l'Est, la capacité d'accueil sur le littoral représente 20 254 lits : • Région d'Oran (Ouest) – Complexe touristique des Andalouses • Région d'Alger (Centre) – Complexe touristique du club des pins – Complexe touristique du Sahel – Complexe touristique de Sidi Fredj – Complexe touristique de Zeralda – Complexe touristique de Tipasa • Région d'Annaba (Est) – Hôtel Seybouse – Hôtel El Mordjane Depuis 1980, la crise économique a contraint l'Etat à geler l'investissement dans le secteur touristique et à encourager la privatisation. Le schéma directeur du Nord n'a pas été concrétisé laissant les ZET à la dégradation, au pillage du sable et aux constructions illicites et à la pollution.
Maroc	Pas d'étude spécifique, mais ce concept est traité dans différents documents d'aménagement.

2 Résultats des questionnaires « ONG »

ONG	1 Constat/Overview La note de synthèse provisoire ci-jointe dresse un premier constat de la problématique du tourisme dans le développement durable en Méditerranée. Quels sont vos commentaires ? Avez-vous des suggestions ou des propositions pour le compléter et l'illustrer ? The provisional summary attached provides an initial overview of the problems related to tourism within the sustainable development of the Mediterranean area. What are your comments? Have you any suggestions or proposals to add?
EcoMediterrania	Il faut faire attention aux dissymétries existantes parmi les pays méditerranéens, reflet de l'hétérogénéité de cette région et aussi de l'inégal niveau de spécialisation et rythme de développement des activités touristiques. Dans cette région, trois pays (Espagne, France, Italie) concentrent plus de 75% des arrivées touristiques en Méditerranée. Au contraire, il y a huit pays (Albanie, Algérie, Bosnie-Herzégovine, Slovénie, Yougoslavie, Liban, Libye et Syrie) qui participent très peu à l'économie touristique, puisqu'ensemble ils concentrent moins de 2% des arrivées touristiques en Méditerranée.
MIO-ECSDE	The main issues are comprehensively described. It can also be mentioned : • the exceptional appreciation given to sustainability criteria and indicators for tourism development, in order to facilitate specific sustainability plans in a region ; • the specific roles that various stakeholders can play in reorienting tourism forward more sustainable patterns.
EOAEN	The provisional summary provides an initial overview of the problems related to tourism within the sustainable development of the Mediterranean area. It has described the problem thoroughly and covered all the aspects related to the sustainable tourism development in the Mediterranean sea. We suggest that we have to develop a model which will determine the procedure according to which it is possible to estimate the tourist capacity as well as to propose policy measures as long as a specific tourist resort has reached the capacity level.
Med-Cities	What it is already said is covering the whole spectrum of the problems.

ONG	2. Quelle est votre implication pour favoriser l'intégration du tourisme dans le développement durable ? Considérez-vous le tourisme comme un enjeu majeur pour le développement durable en Méditerranée ? Expliquez votre réponse. Quelles initiatives avez-vous lancées ou comptez-vous lancer pour une meilleure intégration du tourisme dans le développement durable ? Avec qui avez-vous lancé ou comptez-vous lancer ces initiatives ? La population locale ? Les professionnels ? Autres ? Pouvez-vous en faire une évaluation en analysant les conditions de succès ou d'échec ? 2. How are you involved in promoting the integration of tourism into sustainable development? Do you consider tourism to be a major challenge for sustainable development in the Mediterranean area? Explain your reply. What initiatives have you launched, or plan to launch in order to facilitate the integration of tourism into sustainable development? With whom have you launched (or plan to launch) these initiatives? The local population? Professionals? Other? Could you provide an evaluation of the initiatives, analysing the conditions contributing to success or failure?
EcoMediterrania	<u>Implication</u> - EcoMediterrania est impliqué dans la recherche et la participation dans des rencontres scientifiques et techniques sur le tourisme soutenable. L'ONG a la responsabilité de la direction du projet européen Ulixes21 pour un tourisme soutenable en Méditerranée. <u>Enjeu</u> - Dernièrement, il y a eu un changement de perception sur la capacité de l'activité touristique à engendrer de nouveaux espaces de qualité, respectueux de l'environnement. Tourisme et environnement ne sont pourtant pas antagoniques : le tourisme est l'activité économique qui peut le mieux contribuer à la protection, la valorisation et l'aménagement des ressources. <u>Initiative</u> - Le développement du projet Ulixes21 a pour objectif d'informer, de sensibiliser et d'éduquer les différents agents, qui interviennent dans l'activité touristique, sur le

	besoin d'une plus grande intégration des problèmes de l'environnement dans la planification et l'usage de toutes les activités découlant du tourisme, pour parvenir à un développement soutenable sur le littoral méditerranéen. <u>Partenaires</u> - Ce projet est lancé avec la participation de la société civile (touristes potentiels et effectifs, citoyens des localités réceptrices) et de tous les secteurs socio-économiques qui vivent de cette activité ainsi qu'avec l'administration locale. <u>Evaluation</u> - Le projet Ulixes21 est en phase d'élaboration et d'application de quelques actions.
MIO-ECSDE	<u>Involvement</u> - MIO-ECSDE is a well known Federation of Mediterranean Non-Governmental Organisation for the Environment and Sustainable Development, playing a very active role in the promotion and implementation of projects, researches and studies in the field of tourism and cultural heritage, natural environment, environmental education and awareness. MIO-ECSDE is currently participating in a research programme, the SUDECIR (Sustainable Development of European Cities and Regions) with primary objective to develop a (bottom-up) analytical concept and an associated set of practical guidelines which, then applied to a well-defined region with one or more population centres, will produce for that region a clear and concrete path towards sustainability. MIO is particularly focusing on the tourism sector, in a case study in the Island of Rhodes. <u>Challenge</u> – Tourism is a multifaceted activity, with ecological, economic and social impact in the Mediterranean basin, but with emerging conflicts of use and intensive pressures at the same time. Policy-action is needed, with a more integrated approach, combining the necessary institutional, financial and technological innovation, with long-term perspectives and aspirations, in order to ensure multisectorial co-ordination and integration of tools. On the other hand, tourism can give ground for pilot projects for monitoring and evaluation aiming to conserve the natural resources and valuable ecosystems and promote biodiversity, employment and functions to secure economic efficiency, social equity and regeneration on the regions. Tourism can easier mobilise a number of actors (stakeholders) in a spirit of « shared responsibility » and result in more sustainable management issues. <u>Initiatives</u> – With regard to the process of the formulation

	and reaching a consensus of a sustainable development plan, MIO's methodological innovation is the incorporation, from the very beginning, of the « expectations » and of the subjective assessments and aspirations of the involved actors and stakeholders as well as of the objectives and scientific criteria and indicators of « sustainability ». The process is very likely to reach consensus among these stakeholders and therefore be implemented, through voluntary or negotiated agreements, especially by the dominating the sector hoteliers and entrepreneurs. Public participation and partnership, open dialogue, exchange of information and raising awareness are some more key-points. <u>Partners</u> - The innovative approach that MIO has introduced in Rhodes is based on lengthy dialogues with all kinds of stakeholders, including the government, the local population and NGOs, the private sector (hoteliers), The Chamber of commerce, the local municipalities, universities, institutions, research centres, the tour-operators, etc. <u>Evaluation</u> - It is widely accepted that partnership is a bundle of compromise arrangements of mutually binding nature which balance and fulfil better than other relevant alternatives the interest of all parties and on which agreement was reached through the dialogue. The participation in the dialogue of the largest possible numbers of parties concerned is though to increase the options of stability and secure sustainability of these agreements.
EOAEN	<u>Involvement</u> - The Chamber of Commerce and Industry of Dodecanese has shown a long history as far as is concerned the development of tourism in the region. Our final and very successful activity is the construction of a general model of sustainable tourism development. The research program has financed the by the European Community (DG-XXIII). <u>Challenge</u> - For our region which produces only tourist services, sustainable tourism development is identical to sustainable development. Our economic future depends mainly on our ability to plan carefully the growth of tourism taking into account the environmental restrictions as well as demand and supply conditions. <u>Initiatives</u> – Our organisation carries out studies and participates in Committees as an advisory member. Because tourism is a multifactor activity, we have established a new organisation where the main members are, apart from the Chamber of Commerce, the Union of Hoteliers and local authorities. This organisation uses local and national resources so that to pursue policy measures which promote

	tourism in the region. The establishment of this organisation is an initiative of the Chamber of Commerce and we think that this experiment is very successful and has to be applied also to other cities.
Med-Cities	<u>Involvement</u> - The author is involved in two levels : • at the local municipal level, he is the person in charge for the elaboration of the town planning land use plan as well as for the preservation and revitalisation of the historic centre of the town. • at the Med-cities Network, he is involved in the elaboration of environmental audits and action plans for the City of Limassol and the City of Silifke in the south of Turkey <u>Challenge</u> - Tourism is a major challenge because of the very high tourist attraction to the Mediterranean area. There is a rising high pressure on the environment. From the other hand, sustainability is the only way to preserve the environment and the character of the Mediterranean areas as to preserve the environment but also the diversity, richness and typical characteristics of the Mediterranean regions and preserve in this way the tourism capital of the areas. <u>Initiatives</u> - We launched new innovative and diverse tourism products oriented to local traditions, history and archaeology, and why not local « cuisine ». Examples of these actions exist in Limassol (Cyprus) and Silifke (Turkey). <u>Partners</u> - These products were launched with the local authorities as well as with the professionals of all related disciplines and the local population. <u>Evaluation</u> - The success or failure is related to the positive attraction to specialised small or medium tour-operators and the lesser impact on the environment.

ONG	3. Outils pour la mise en œuvre de l'intégration du tourisme dans le développement durable Pouvez-vous nous fournir la liste des outils dont vous recommandez l'utilisation ? Pouvez-vous classer ces outils : • par ordre d'importance et/ou d'efficacité ? • par domaine d'intervention (économie, société, environnement) ? Une évaluation de ces outils a-t-elle été faite ? Si oui, par qui et avec quels résultats ? Si un seul de ces outils devait être retenu, lequel choisiriez-vous ? Pourquoi ? 3. Instruments for integrating tourism into sustainable development Could you provide a list of the instruments that you would recommend using? Can you classify these instruments : • in order of importance and/or effectiveness? • by the area concerned (economic, social, environmental)? Has an evaluation of these instruments been made? If yes, by whom, and what were the findings? If you had to retain one of these instruments, which would it be? Why?
EcoMediterrania	<u>Outils</u> • Page Web interactive sur le tourisme soutenable en Méditerranée • Campagne de sensibilisation, comme un test pour les touristes et un appel pour un tourisme soutenable en Méditerranée • Exposition itinérante vers un tourisme soutenable en Méditerranée • Livre-guide de tourisme soutenable à l'usage des gérants du tourisme • Congrès international pour un tourisme soutenable en Méditerranée, avec la participation des ONG et de la société civile. <u>Choix d'un seul outil</u> - Ce serait le test parce que c'est un matériel de diffusion massive. On veille à ce que ce matériel parvienne à un grand nombre de touristes (potentiels et effectifs). Le test est un matériel amusant et suggestif, qui invite le touriste à réfléchir sur des notions fondamentales du tourisme soutenable.
MIO-ECSDE	<u>Instruments</u> - A strong combination of regulatory and economic instruments aiming to : • efficient resource allocation and pollution control (charging, resource pricing)

	• introduction and implementation of environmental management schemes (subsidies, incentives to the private sector) and new technologies for installations of alternative energy schemes (renewable resources), etc. • tourist flow management schemes through EIA, carrying capacity schemes, alternative forms of tourism plans • public awareness and participation schemes, integrating environmental with economic goals (rewards, codes of conduct, incentives). <u>Classification</u> - These instruments are equally important and should be introduced as a combination since they affect positively all the above areas of activity. <u>Evaluation</u> - It has been a first evaluation from the MIO-ECSDE research team and it seems that people reacted very positive if these instruments are to be introduced in an integrated way, taking into account the local destination's carrying capacity. <u>Choice of only one instrument</u> - The introduction and implementation of environmental management schemes, since it is an easy first step for the hotel industry to implement it, in close collaboration with the local municipalities. It can also affect positively the quality of the services offered and create a background for environmental awareness to the local people and the visitors as well.
EOAEN	<u>Instruments</u> • Local authority co-operation in a systematic way • Proper land planning • Seminars and education • Incentives for regional development • Application of a model for sustainable development of tourism. <u>Classification</u> 1. Application of model - Local co-operation 2. Land planning 3. Incentives 4. Seminars, education <u>Evaluation</u> - The only instrument that has been evaluated positively is that of local co-operation. We observed that the main topics related to tourism supply of services could be solved only if all of the interest parties decide to act in common. <u>Choice of only one instrument</u> - Local authority co-operation is the best way to achieve tourism sustainable development. This is a main conclusion from our experience in our region.

Med-Cities	<u>Instruments</u> 1. Investments and promotion of eco-tourism. 2. Promote the sustainable use of natural resources in land management strategies. 3. Integrate municipal land use planning with national and regional strategies 4. produce an inventory of all historic, cultural and environmental assets including an appraisal of the present status and conservation programme of each asset (many residents would prefer old buildings to be «living» sites used for offices, residents, restaurants, etc, rather than monuments). <u>Classification</u> For effectiveness: 4,2,1,3. For the economic area: 1,2,3,4. For the social area: 4,3,2,1. For the environmental area: 4,3,2,1. <u>Evaluation</u> - It is under serious consideration. <u>Choice of only one instrument</u> - The inventory of all assets as to protect them efficiently.
-------------------	---

ONG	4. Exemples significatifs/Relevant examples
EcoMediterrania	Le test est distribué dans tous les offices de tourisme du littoral méditerranéen de France, d'Espagne et du Maroc pendant l'été 98. On peut aussi le consulter et répondre à travers la page Web. Le livre-guide propose différentes façons d'appliquer des aspects concrets de la soutenabilité dans la gestion locale du tourisme et sera envoyé gratuitement à tous les dirigeants et responsables municipaux du tourisme sur le littoral méditerranéen en France, en Espagne et au Maroc.
MIO-ECSDE	Abstract of the SUDECIR approach in the Island of Rhodes. The primary objective of the SUDECIR (Sustainable Development of European Cities and Regions) research project is to develop a (bottom-up) analytical concept and an associated set of practical guidelines which, when applied to a well-defined region containing one or more population centres will produce for that region a clear and concrete path towards sustainability. The research carried out by the SUDECIR team will provide urban and regional planners with an important analytical tool with which to initiate and follow up a dialogue with key stakeholders. Based upon actual case studies the SUDECIR approach will facilitate an understanding of regional sustainable development objectives, an appreciation of sustainability criteria and indicators an assessment of the present status of the region with regard to sustainability, an identification of the key sectors of interest in the region and the elaboration of a regional sustainable development plan. In the framework of SUDECIR, MIO-ECSDE is particularly focusing on the sector of tourism. MIO-ECSDE's methodology focuses on the determination of the « Carrying Capacity » of the region that is being analysed. With regard to the process of the formulation and reaching the consensus of a Sustainable Development Plan, the innovation of MIO-ECSDE's methodology is the incorporation, from the very beginning, of the « expectations » and of the subjective assessments and aspirations of the involved actors and stakeholders as well as of the objectives and criteria of « Sustainable Development », in the Plan The process is presently being tested on a pilot basis in Rhodes. A first Workshop « Attempting a Sustainable Tourism Development in Rhodes » was organised by MIO-ECSDE in co-operation with the University of the Aegean,

	the Union of Hoteliers of Rhodes and the Greek Union of Commercial Chambers (January 1998). Stakeholders and actors relevant and competent in the issues of tourism and regional development (from the Periphery, Prefecture Municipality, Commercial Chambers, Hoteliers, Technical Chamber, Universities, National Tourism Organisation, NGOs, etc.), were gathered and discussed about the SUDECIR project and the methodology developed by MIO-ECSDE that should lead to a sustainable tourism development in the region. The stakeholders were also informed on a series of sustainability criteria that are used to check up on the orientation of the region's development (which in the case of Rhodes showed unsustainable trends). The participants accepted the criteria in principle and thus everybody agreed that specific actions had to be initiated in order to reorient tourism towards more sustainable patterns accepting among other things the carrying capacity as an important guideline. During the very interesting discussion that followed a very important step towards building consensus was accomplished. In a second stage MIO-ECSDE, with everybody's agreement, will organise another workshop in Rhodes (in May 1998) where it will present a more concrete set of recommendations for a Sustainability Plan, integrating, also, to the feasible extent, the recommendations of the « Integrated Planning Study for the Island of Rhodes » (CAMP, MAP/UNEP). Following the suggested methodology it is likely to reach consensus among the various actors and stakeholders and a Sustainability Plan to be adopted and implemented, through « voluntary » or « negotiated » sectorial agreements.
EOAEN	EOAEN is a type of organisation that only offers advice to the government as well to our members. Our advice, studies and suggestions are often taken into account for formation of the tourism policy. In practical terms, our main contribution is to persuade the local authorities as well as our members that the sustainable tourism development is something that has to be pursued in common. The organisation and operation of this is very important for any city and we suggest that the model for local operation can be applied to other tourist destinations in the Mediterranean region.
Med-Cities	The Med-Cities network is promoting the environment protection and preservation to the cities members of the network by carrying out environmental audits, action plans and financing concrete actions for environment protection. The examples of Limassol-Cyprus and Silifke-Turkey will be given as examples.

3 Résultats des questionnaires « Tour-opérateurs »

Tour-opérateurs	1 Constat/Overview
	La note de synthèse provisoire ci-jointe dresse un premier constat de la problématique du tourisme dans le développement durable en Méditerranée. Quels sont vos commentaires ? Avez-vous des suggestions ou des propositions pour le compléter et l'illustrer ? The provisional summary attached gives an initial overview of the problem of tourism as part of the sustainable development of the Mediterranean area. What are your comments? Have you any suggestions or proposals to accompany and illustrate it?
Scandinavian Leisure Group	Very good. No suggestions.
Touristik Union International	Strongly oppose the characterisation of tour-operators as on page 7.

Tour-opérateur	2. Quelle évolution de la clientèle avez-vous constatée à l'égard des principes du développement durable dans le choix des destinations ?
	Pouvez-vous la chiffrer • globalement ? • en part de clientèle par pays d'origine ? Les motivations en matière de développement durable de la clientèle portent-elles principalement sur : • la protection de l'environnement ? • la bonne intégration du tourisme dans la société locale ? • la bonne insertion du tourisme dans le territoire ? 2. What changes have you noticed regarding customers, concerning the principles of sustainable development in the choice of holiday destination? Can you provide figures to demonstrate this • globally? • as a percentage of customers by country of origin? Is the customers' motivation regarding sustainable development mainly concerned with: • environmental protection? • the successful integration of tourism into the local community? • the successful integration of tourism into the region?

Scandinavian Leisure Group	<u>Changes</u> - Environmental awareness has increased dramatically among the Scandinavian clients during the last ten years. Also media take a big interest in environmental causes and as a tour-operator you get more and more questions what you are doing for the environment on the resort and the environmental awareness in general on the resort. <u>Figures</u> - No figures. But Scandinavians generally pride themselves of being environmentally conscious and in many ways they are or at least consider themselves far ahead of most other countries, and living in countries with vast areas of clean unspoilt nature, I would say they are more sensitive to pollution for e.g. dirty beaches, traffic/noise pollution, open waste dumps, etc. than the average holidaymaker. <u>Motivation</u> - If the customers probably wouldn't formulate it that way, they are concerned with the 3 points.
Touristik Union International	<u>Changes</u> - The term and the principle are unknown to the customers. What is the « benefit » for the customer to make it a principle of buying decision? <u>Motivation</u> - Very clearly with the environmental protection. The customer believes more or less in the successful integration of tourism into local communities and into the regions.

Tour-opérateurs	3. Comment répondez-vous à cette évolution au niveau de votre entreprise ? Avez-vous établi une grille de critères répondant à cette demande de la clientèle ? Avez-vous établi une grille de sélection des destinations correspondant à ces critères ? Pouvez-vous nous les fournir ? Quels sont les éventuels critères éliminatoires ? Des destinations méditerranéennes vous paraissent-elles en situation de risque par rapport à ces critères ? Si oui, lesquelles ? 3. How has your company responded to this development? Have you drawn up a list of criteria meeting this demand from clients? Have you drawn up a short list of destinations meeting these criteria? Could you provide them? Which are those criteria (if any) which are considered as being absolutely indispensable for inclusion?
------------------------	---

	Do any Mediterranean destinations seem to be threatened by these criteria? If so, which ones?
Scandinavian Leisure Group	As a tour operator, we work hard in identifying and improving the environmental status of our hotels and resorts and we are trying to make the local communities to understand the importance of an improved environment and an environmentally sustainable tourism. We have not yet a list of destinations meeting these criteria, but we are conducting environmental audits on all resorts now. Criteria absolutely indispensable : • The local authority should have a working environmental policy in place. • There should be environmental legislation applicable to the resorts. • Environmental requirements should been integrated into local tourism development. • There should be environmental officers employed in the local authority and environmental awareness should be established in media and schools. We are worried regarding some eastern Mediterranean resorts.
Touristik Union International	Implementation of an environmental management system (systematic approach to reduce environmental impacts in tourism destinations, especially in resort hotels). Yes, criteria are published in our TUI catalogues. All destinations are monitored via those TUI criteria. There are no strict quantitative limits to make a ranking. There might be a tendency towards the western and northern Mediterranean destinations. Criteria absolutely indispensable: • Seawater and beach quality • water supply, drinking water quality, water saving • energy supply and saving • waste/refuse management recycling • noise control and traffic control • land use and spatial planning. There might be a tendency towards the southern and eastern Mediterranean destinations.

Tour-opérateurs	4. Avez-vous pris ou comptez-vous prendre des initiatives pour faire évoluer l'offre afin qu'elle réponde mieux à ces évolutions ? Si oui, Lesquelles ? 4. Have you taken any steps to modify products and services to take account of these developments? If not, have you any plans to do so? If yes, what were the steps taken?
Scandinavian Leisure Group	Environmental Policy Scandinavian Leisures Services Service Agreement Environment
Touristik Union International	To promote the best practice examples To inform the weak destinations To support with information « how do... » To learn to understand what are the causes To network

Tour-opérateurs	5. Pensez-vous que, dans la chaîne économique, un prélèvement devrait être effectué pour améliorer l'offre dans le sens d'une prise en compte des principes du développement durable ? Si oui, à quel niveau ? De quelle importance ? Sous quelles conditions ? 5. Do you think that a tax should be levied to improve products and services by taking into account the principles of sustainable development? If yes, at what level? On what scale? Under which conditions?
Scandinavian Leisure Group	The author is personally against it as he thinks those funds easily will be misappropriated or mismanaged.
Touristik Union International	Who should pay the tax? The state? What is the exact benefit? Who controls the proper budget behaviour and the results? Global level?

Tour-opérateurs	6. Existe-t-il selon vous des destinations mieux placées que la Méditerranée par rapport aux principes du développement durable ? Si oui, lesquelles ? Quelles parts de marché représentent-elles et sont-elles susceptibles de conquérir ? Quelle communication faites-vous sur ces destinations ? 6. In your opinion, are there other destinations apart from the Mediterranean, which are better placed regarding the principles of sustainable development? If yes, which ones? What market share do these destinations represent, and what market shares are they liable to take? What sort of advertising do you carry out for these destinations?
Scandinavian Leisure Group	No.
Touristik Union International	What is « better placed »? There is no one way towards sustainable development, but many ways, reflecting the needs of the local population. But it is interesting that many developing countries discuss intensively « SD », e.g. in the Caribbean as well in the Alps (Communities Network) and Baltic Sea. Description in TUI catalogues and TUI customer information leaflets.

Tour-opérateurs	7. Pouvez-vous faire la liste des destinations Méditerranéennes qui répondent le mieux aux Principes du développement durable ? A votre avis, est-ce un facteur décisif pour l'étalement de la fréquentation touristique ? 7. Could you please list the Mediterranean destinations which best meet the principles of sustainable development? In your opinion, is this a decisive factor to increase the tourist season period?
Scandinavian Leisure Group	Mallorca and the Balearic Islands. Yes to a certain degree in combination with others things like attractions, sport facilities, special activities, recreation centres, etc.
Touristik Union International	Calvià, Majorca Menorca, Balearic Islands.

Tour-opérateurs	8. Connaissez-vous et/ou pratiquez-vous des accords volontaires ? Lesquels (code de bonne conduite, écolabel,...) ? Votre clientèle les connaît-elle ? Quelle est son appréciation ? Est-ce important dans son choix de destination ? 8. Are you aware of or do you operate any voluntary agreements? Which (codes of conduct, ecological label...)? Are your customers aware of them? What is their opinion of them? Does this rate highly in their choice of destination?
Scandinavian Leisure Group	Yes. Further we try ourselves to be « good examples » by the way we do our purchasing and managing of our local offices and operation on the resorts. Yes some. They expect us to do so. We don't know, but maybe it will in the future.
Touristik Union International	• corporate code of conduct • product description on « nature and environment » in destinations • environmentally friendly hotel management • product planning, contracting, communication. Yes. The customers appreciate TUI's environmental policy.

Tour-opérateurs	9. Exemples significatifs / Relevant examples
Scandinavian Leisure Group	There are some in process and there will be many more in the future. No example to give at this stage.
Touristik Union International	